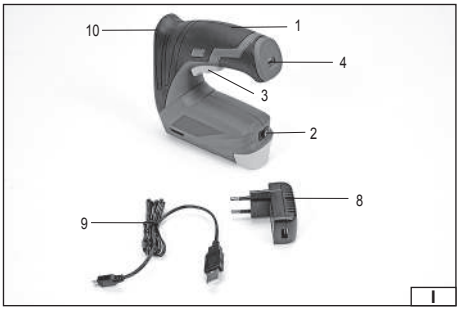
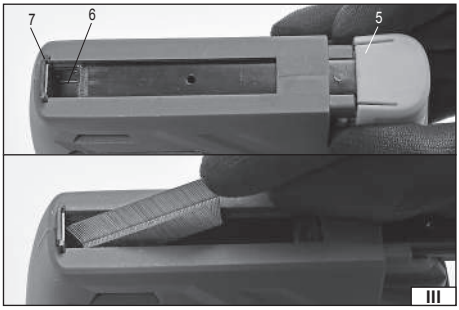
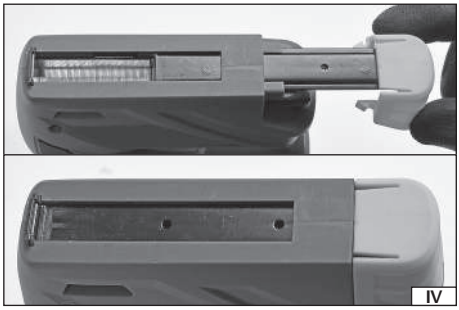
STHOR 78157

PL AKUMULATOROWY ZSZYWACZ TAPICERSKI
GB BATTERY STAPLE GUN
D AKKU-TACKER
RUS АККУМУЛЯТОРНЫЙ МЕБЕЛЬНЫЙ СТЕПЛЕР
UA АКУМУЛЯТОРНИЙ МЕБЛЕВИЙ СТЕПЛЕР
LT AKUMULIATORINIS SEGIKLIS BALDŲ APMUŠALAMS
LV AKUMULATORA SKAVOTĀJS
CZ AKUMULÁTOROVÁ ČALOUNICKÁ SEŠÍVAČKA
SK AKUMULÁTOROVÁ SPONKOVAČKA NA ČALÚNENIE
H AKKUMULÁTOROS KÁRPITOS TŰZŐGÉP
RO PISTOL DE CAPSAT CU ACUMULATOR
E GRAPADORA INALÁMBRICA TAPICERÍA
F AGRAFEUSE TAPICIERE A BATTERIE
I CUCITRICE PER TAPPEZZERIA A BATTERIA
NL ACCU-HANDTACKER
GR ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΕΣ







Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhe
Olvasni utasítást
Citeşti instrucţunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL

1. rękojeść
2. włącznik
3. spust
4. gniazdo ładowania
5. zatrzask popychacza
6. magazynek
7. bezpiecznik
8. ładowarka
9. kabel ładowarki
10. kontrolka ładowania

GB

1. grip handle
2. switch
3. trigger
4. charge socket
5. pusher latch
6. magazine
7. safety catch
8. charger
9. charger cable
10. charge indicator

D

1. Handgriff
2. Steuerschalter
3. Auslöser
4. Ladebuchse
5. Magazinschieber-Verschluss
6. Magazin
7. Sicherung
8. Ladegerät
9. Ladekabel
10. Ladeanzeige

RUS

1. рукоятка
2. включатель
3. спусковой крючок
4. гнездо зарядного устройства
5. защелка толкателя
6. магазин
7. предохранитель
8. зарядное устройство
9. кабель зарядного устройства
10. индикатор заряженности

UA

1. рукоятка
2. вмикач
3. пусковий гачок
4. гніздо зарядного пристрою
5. засувка штовхача
6. магазин
7. запобіжник
8. зарядний пристрій
9. кабель зарядного пристрою
10. індикатор зарядженості

LT

1. rankena
2. jungiklis
3. gaidukas
4. krovimo lizdas
5. stūmiklio spragtukas
6. segtukų kasetė
7. saugiklis
8. įkroviklis
9. įkroviklio kabelis
10. krovimo indikatorius

LV

1. rokturis
2. slēdzis
3. gailis
4. lādēšanas ligzda
5. bīdņa fiksators
6. magazīna
7. drošinātājs
8. lādētājs
9. lādētāja vads
10. lādēšanas indikators

CZ

1. rukojeť
2. přepínač
3. spoušť
4. nabíjecí otvor
5. západka posunovače
6. zásobník
7. pojistka
8. nabíječka
9. kabel nabíječky
10. kontrolka nabíjení

SK

1. rukoväť
2. vypínač
3. spúšť
4. napájacia zásuvka
5. západka posúvača
6. zásobník
7. poistka
8. nabíjačka
9. napájací kábel
10. kontrolka nabíjania

H

1. nyél
2. kapcsoló
3. kioldó
4. akkumulátortöltő dugaszolóaljzata
5. előtoló rögzítő csatja
6. tár
7. biztosíték
8 töltő
9 töltő kábele
10. töltés ellenőrző lámpája

RO

1. mâner
2. comutator
3. trăgaci
4. mufă de încărcare a acumulatorului
5. blocare împingător
6. magazie
7. piedică de siguranță
8. încărcător
9. cablu încărcător
10. indicator de încărcare a acumulatorului

E

1. empuñadura
2. interruptor
3. gatillo
4. toma de carga
5.pestillo del empujador
6. recámara
7. fusible
8. cargadora
9. cable de cargadora
10. indicador de carga

F

1. manchon
2. commutateur
3. déclancheur
4. prise de chargement
5. cliquet
6. chargeur
7. coupe circuit
8. chargeur
9. câble de chargeur
10. diode de chargement

I

1. impugnatura
2. interruttore
3. grilletto
4. presa per la ricarica
5. bloccaggio dello spintore
6. magazzino
7. sicurezza
8. caricabatterie
9. cavo del caricabatterie
10. spia di ricarica

NL

1. handgreep
2. schakelaar
3. trekker
4. oplaadingang
5. duwerklem
6. magazijn
7. zekering
8. oplader
9. oplaadkabel
10. oplaadindicator

GR

1. λαβή
2. διακόπτης
3. σκανδάλη
4. υποδοχή φόρτισης
5. μάνδαλο του ωθητή
6. γεμιστήρας
7. ασφάλεια
8. φορτιστής
9. καλώδιο φορτωτή
10.ένδειξη φόρτωσης

OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Correct disposal of this product: This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re - use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у звязку з чим заборонено викидати їх у смітники з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоровю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з просьбою стосовно активної допомоги у галузі охорони навколишнього середовища та економного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих приладів у відповідний пункт, що займається їх переховуванням. З метою обмеження обєму відходів, що знищуються, необхідно створити можливість для їх вторинного використання, рециклінгу або іншої форми повернення до промислового обігу.

APLINKOS APSAUGA

Simbolis nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrankiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmgaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiškame natūralių išteklių tvarkyme perduodant netinkamą vartoti įrankį į suvartotų elektros įrenginių surinkimo punktą. Šalinamų atliekų kiekiui apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitoje perdirbtoje formoje.

VIDES AIZSARDZĪBA

Simbols rāda izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, Izlietotas elektriskas iekārtas ir otrreizējas izejvielas – nevar būt izmestas ar mājsaimniecības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vīdi, pasniegšot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskas ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlreiz izlietotiem, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaļ citā formā.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol poukazuje na nutnost separovaného sběru opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení. Opotřebovaná elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhazovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při úsporném hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ich do kontejnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosíme o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odovzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítse a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknek a tönkrement elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisítendő hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice şi electronice. Utilajele electrice uzate sunt materie primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conţin substanţe dăunătoare sănătăţii omeneşti cât dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveţi o atitudine activă în ceace priveşte gospodărirea economică a resurselor naturale şi protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilaje electrice uzate. Pentru a limita cantităţile deşeurilor eliminate este necesară întrebuinţatrea lor din nou , prin recyklind sau recuperarea în altă formă.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole qui indique la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les dispositifs électriques usés sont des matières recyclables – il est interdit de les jeter dans des récipients pour des ordures ménagères car ils contiennent des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement ! Nous vous prions de nous aider à soutenir activement la gestion rentable des ressources naturelles et à protéger l'environnement naturel en rendant le dispositif usé au point de stockage des dispositifs électriques usés. Pour réduire la quantité de déchets éliminés il est nécessaire de les réutiliser, de les recycler ou de les récupérer sous une autre forme.

TUTELA DELL'AMBIENTE

Simbolo della raccolta selezionata dei prodotti elettrici ed elettronici fuori uso. I dispositivi elettrici fuori uso sono rifiuti riciclabili - non vanno buttati in contenitori per rifiuti domestici, in quanto contengono sostanze pericolose per la salute e l'ambiente! Agite attivamente a favore della gestione economica delle risorse naturali e a favore della protezione dell'ambiente, consegnando gli utensili fuori uso ai centri di raccolta. Per ridurre la quantità dei rifiuti buttati, è necessario che siano riusati, riciclati o recuperati in qualsiasi modo.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Het symbool wijst op de selectieve inzameling van oude elektrische en elektronische apparatuur. Verbruikte elektrische apparaten kunnen worden gerecycled. Het is verboden dit bij het huishoudelijk afval te gooien aangezien dit stoffen bevat die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid en voor het milieu! Wij vragen u actief bij te dragen de economische natuurlijke hulpbronnen te besparen en het milieu te beschermen door deze gebruikte apparaten in te leveren bij een speciaal punt dat hiervoor is bestemd. Om de verwijdering van afvalstoffen te verminderen is hergebruik, recycling of het op een andere wijze herstellen noodzakelijk.

Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Το σύμβολο που υποδεικνύει την επιλεκτική συλλογή του αναλωμένου εξοπλισμού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού. Ο αναλωμένος ηλεκτρικός εξοπλισμός είναι ανακυκλώσιμο υλικό – δεν πρέπει να πετάγεται στον κοινό κάδο σκουπιδιών, διότι περιέχει συστατικά επικίνδυνα για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον! Παρακαλούμε να βοηθάτε δραστικά στην εξοικονομημένη διαχείριση των φυσικών πόρων και την προστασία του φυσικού περιβάλλοντος μέσω της παράδοσης της αναλωμένης συσκευής στο σημείο διάθεσης των αναλωμένων ηλεκτρικών συσκευών. Για να περιορίσετε την ποσότητα των αφαιρούμενων απόβλητων είναι απαραίτητη η εκ νέου χρήση τους, η ανακύκλωση ή ανακύκλωση σε άλλη μορφή.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Akumulatorowy zszywacz tapicerski służy do łączenia tkanin, skóry, kartonu, papieru, folii, materiałów izolacyjnych oraz innych miękkich materiałów z drewnem lub materiałami drewnopochodnymi za pomocą zszywek wykonanych z metalu. Dzięki wydajnemu akumulatorowi o dużej pojemności możliwa jest praca produktem wszędzie tam gdzie nie można pracować zszywaczami z zewnętrznym źródłem zasilającym. Produkt nie został zaprojektowany do wykorzystania komercyjnego. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca produktu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z produktem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękojmi.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz z produktem jest dostarczana ładowarka. Opakowanie produktu nie zawiera zszywek.

DANE TECHNICZNE

Parametr	**Jednostka miary**	**Wartość**
Numer katalogowy		78157
Napięcie robocze	[V d.c.]	3,6
Maksymalna wydajność	[zszywki/min]	30
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80,73 ± 3,0
- moc akustyczna $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	91,73 ± 3,0
Stopień ochrony		IPX0
Klasa izolacji		III
Poziom drgań $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,628 ± 1,5
Masa	[kg]	0,8
Rodzaj elementów złącznych		zszywki
Wymiary elementów złącznych		rys. VI
Rodzaj akumulatora		Li-Ion
Pojemność akumulatora	[Ah]	1,3
Ładowarka		
Napięcie wejściowe	[V~]	100 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	2,5
Prąd wejściowy	[A]	0,2
Napięcie wyjściowe	[V d.c.]	5
Prąd wyjściowy	[A]	0,5
Czas ładowania	[h]	3-5

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie elektryczne" użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych jak i bezprzewodowych.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Miejsce pracy
Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.
Nie należy pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami.
Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażania prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony" przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej. Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie narzędzia elektrycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony" może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luźniej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części narzędzia.

Stosuj odciągi pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Ostrożność w używaniu elektronarzędzia

Przed włożeniem baterii akumulatorów należy się upewnić, czy włącznik jest w pozycji „wyłączony". Wkładanie baterii akumulatorów do elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „załączony," może spowodować wypadki.

Należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej do jednego typu baterii akumulatorów, do ładowania innego typu baterii akumulatorów może być przyczyną pożaru.

Należy używać elektronarzędzi wyłącznie z baterią akumulatorów określoną przez producenta. Użycie innej baterii akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.

W czasie, gdy bateria akumulatorów nie jest używana, należy ją przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich, jak spinacze do papieru, monety, gwoździe, śruby, lub inne małe metalowe elementy, które mogą zewrzeć zaciski. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

W niekorzystnych warunkach, z akumulatora może wydostać się ciecz; należy unikać z nią kontaktu. Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie się z cieczą, należy przemyć wodą. Jeżeli ciecz trafi do oczu, należy szukać pomocy medycznej. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.

Naprawy

Naprawiaj narzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy narzędzia elektrycznego.

SZCZEGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

Zawsze przyjmować, że narzędzie zawiera elementy złączne. Chwytanie narzędzia bez należytej uwagi może skutkować niespodziewanym wystrzeleniem elementu złącznego i urazem.

Nie kierować narzędzia w swoją stronę ani w stronę nikogo innego w pobliżu. Nieoczekiwane naciśnięcie spustu spowoduje wystrzelenie elementu złącznego powodując uraz.

Nie uruchamiać narzędzia dopóki narzędzie nie jest pewnie umieszczone na obrabianym przedmiocie. Jeżeli narzędzie nie ma kontaktu z obrabianym przedmiotem, element złączny może odbić się od miejsca docelowego.

Odłączyć narzędzie od zasilania w przypadku zacięcia elementu złącznego w narzędziu. Podczas usuwania zaciętego elementu złącznego, narzędzie może zostać przypadkowo aktywowane jeżeli jest włączone.

Zachować uwagę podczas usuwania zaciętego elementu złącznego. Mechanizm może być ściśnięty i element złączny może być uwolniony ze znaczną siłą podczas usuwania zacięcia.

Nie używać narzędzia do mocowania kabli elektrycznych. Narzędzie nie zostało zaprojektowane do instalacji kabli elektrycznych i może uszkodzić izolację kabli elektrycznych powodując zagrożenie porażeniem elektrycznym lub zagrożenie pożarem.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Uwaga! Wszystkie czynności opisane w tym rozdziale należy wykonywać przy odłączonym napięciu zasilającym. Należy się upewnić, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączony - O" (V).

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora
Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!
Wiertarko - wkrętarka dostarczana jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedura opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efekt pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora
Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie". Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie.
W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.**
W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów
Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach.
Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

Ładowanie akumulatora
Uwaga! Przed ładowaniem należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie jej z gniazdka. Ponadto należy oczyścić styki wtyczki ładowarki jak i gniazda ładowania produktu. Należy do tego celu użyć strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Nie stosować do czyszczenia ostrych lub metalowych przedmiotów.

Podłączyć wtyczkę kabla do ładowarki, następnie podłączyć wtyczkę kabla do gniazda produktu (II). Wtyczki zostały tak zaprojektowane, że możliwe jest ich tylko poprawne podłączenie do gniazd. Nie należy używać nadmiernej siły przy podłączeniu wtyczek do gniazd. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazda należy zmienić jej położenie.
Podłączyć ładowarkę do gniazdka sieci.
Produkt posiada kontrolkę ładowania. Jeżeli kontrolka zaczyna świecić podczas pracy na czerwono oznacza to, że akumulator produktu wymaga naładowania.
Jeżeli kontrolka świeci się na zielono, światłem stałym, oznacza to, że akumulator jest w pełni naładowany.
Odłączyć ładowarkę od gniazdka sieci elektrycznej, następnie odłączyć wtyczkę kabla od produktu i od ładowarki.

Uwaga! W trakcie ładowania nie jest możliwe korzystanie z produktu. Podczas ładowania może się nagrzewać rękojeść produktu oraz obudowa ładowarki, jest to zjawisko normalne.

Uzupełnianie i wymiana zszywek
Uwaga! Podczas wymiany i uzupełniania zszywek nie należy przyciskać spustu.
Odwrócić produkt.
Nacisnąć jednocześnie oba zatrzaski popychacza zszywek i wysunąć popychacz z magazynka (III).
Z magazynka usunąć zszywki.
Sprawdzić czy w magazynku nie pozostały żadne pojedyncze zszywki lub zanieczyszczenia. Przed instalacją nowych zszywek należy całkiem oczyścić magazynek.
Zainstalować nowy pakiet zszywek, wsuwając go do magazynka (III). Część otwarta pakietu zszywek musi być skierowana ku dołowi narzędzia. Zszywki należy zawsze instalować w postaci pojedynczego pakietu. Zabroniona jest instalacja pojedynczych zszywek oraz dokładanie jednego pakietu do drugiego.
Należy instalować tylko zszywki o rozmiarach podanych w tabeli z danymi technicznymi.
Nieprzestrzeganie powyższych zasad może doprowadzić do zacięć zszywek w mechanizmie zszywacza, a także może doprowadzić do uszkodzenia zszywacza.
Wsunąć popychacz zszywek i upewnić się, że zadziałały oba zatrzaski, a popychacz nie cofnie się samoistnie podczas pracy (IV).

PRACA PRODUKTEM

Uwaga! Przed rozpoczęciem właściwej pracy zaleca się dokonać prób na materiale odpadowym.
Chwycić produkt za rękojeść w taki sposób aby nie nacisnąć spustu.
Włącznik produktu przestawić w pozycję „włączony – I".
Przyłożyć podstawę produktu do złączanych materiałów i lekko docisnąć (VI). Spowoduje to cofnięcie bezpiecznika i przygotuje produkt do działania.
Nacisnąć spust, spowoduje to wbicie pojedynczej zszywki w złączane materiały.
Zwolnić nacisk na spust.
Unieść zszywacz i przestawić go w nowe miejsce wbicia zszywek, powtórzyć procedurę wbijania zszywki.
Po zakończonej pracy przestawić włącznik w pozycję „wyłączony – O", a następnie opróżnić magazynek z pozostałych zszywek.

Uwaga! W przypadku wbijania zszywek w miękkie drewno (np. sosna, świerk) zaleca się nie dociskać zbyt silnie zszywacza do podłoża. Może to spowodować odciśnięcie śladów w drewnie.
Uwaga! Zszywacz nie posiada regulacji siły wbijania zszywek. Jeżeli zszywka nie jest wbita całkowicie, oznacza to zbyt twarde materiały w które jest wbijana zszywka. W takim wypadku należy zmienić materiały lub zszywacz.

Usuwanie zacięć
Jeżeli nastąpi zacięcie zszywki należy, należy w pierwszej kolejności odłączyć zasilanie produktu przez przestawienie włącznika w pozycję „wyłączony – O". Kierując wylot zszywek od siebie oraz od innych osób lub zwierząt. Wysunąć popychacz magazynka. Usunąć pakiet zszywek, a następnie usunąć zacięcie.
W trakcie usuwania zacięcia należy zachować ostrożność, żeby nie uszkodzić mechanizmu wbijania zszywek. Do usuwania zacięcia nie używać ostrych i twardych narzędzi.
Po usunięciu zacięcia zainstalować zszywki w magazynku i dokonać próby pracy na materiale odpadowym.

Uwagi dodatkowe
Zszywacz nie jest przeznaczony do prac budowalnych. Nie można nim instalować materiałów konstrukcyjnych.
Należy unikać naciskania spustu przy pustym magazynku, czyli tzw. „strzelania na sucho". Nie przestrzeganie tej zasady może doprowadzić do szybszego zużycia mechanizmu wbijania zszywek, co spowoduje nieprawidłową pracę produktu.
W czasie pracy stosować regularne przerwy. Nie przekraczać znamionowej wydajności produktu.
Nie wolno dopuścić do przeciążenia narzędzia, temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60 ^{O}C.
Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.
Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.
Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domon-

tować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatą.

PRODUCT CHARACTERISTICS

A battery staple gun is designed for bonding textiles, leather, carton, paper, foil, insulation materials and other soft materials to wooden or wood-based materials using metal staples. Thanks to efficient battery of high capacity it is possible to work with product wherever it is not possible to work with staple guns with external power source. The product has not been designed for commercial applications. Correct, reliable and safe operation of the product depends on proper operation, therefore:

Before starting the work with this product, please read this manual and keep it properly.

The supplier does not assume any liability for any damages resulting from misuse of the tool, failure to follow safety regulations and recommendations specified in this manual. Misuse of the tool will also result in loss of guarantee and warranty rights of the user.

PRODUCT ACCESSORIES

The product is delivered complete and does not require assembly. The product is supplied together with charger. The product pack does not include any staples.

TECHNICAL DATA

Parameter	Measuring unit	Value
Catalogue number		78157
Operating voltage	[V d.c.]	3.6
Maximum capacity	[staple/min]	30
Noise level		
- acoustic pressure $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80.73±3.0
- acoustic power $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	91.73±3.0
Protection class		IPX0
Insulation class		III.
Oscillation level $a_h \pm K$	[m/s^2]	2.628±1.5
Weight	[kg]	0.8
Type of fasteners		staples
Dimensions of fasteners		Fig. VI
Battery type		Li-Ion
Battery capacity	[Ah]	1.3
Charger		
Input voltage:	[V~]	100-240
Mains frequency	[Hz]	50/60
Rated power	[W]	2.5
Input current:	[A]	0.2
Output voltage:	[V d.c.]	5
Output current:	[A]	0.5
Charging time	[h]	3-5

GENERAL SAFETY CONDITIONS

NOTE! Get acquainted with all the instructions below. Failure to observe them may lead to an electric shock, fire or injuries. The notion of electric tool used in the instructions applies to all the tools which are powered with electric current, both wire tools and wireless ones.

OBSERVE THE FOLLOWING INSTRUCTIONS
Place of work
The place of work must be properly illuminated and clean. Disorder and poor illumination may be a cause of accidents.
Do not work with electric tools in explosive environments, or those which contain inflammable liquids, gases or vapours. Electric tools generate sparks, which may cause a fire in case of contact with inflammable gases or vapours.
Do not allow children and outsiders to the place of work. A lack of concentration may result in a loss of control over the tool.

Electric safety
The plug of the power supply cable must fit the mains socket. Do not modify the plug. Do not use any adapters whatsoever in order to adapt the plug to the socket. Unmodified plug which fits the socket reduces the risk of an electric shock.
Avoid contact with grounded surfaces, such as pipes, heaters and refrigerators. Grounding of the body increases the risk of an electric shock.

Do not expose electric tools to precipitation or humidity. Water and humidity which gets into the electric tool increases the risk of an electric shock.
Do not overload the power supply cable. Do not use the power supply cable in order to carry the tool or to connect and disconnect the plug from the mains socket. Avoid contact of the power supply cable with heat, oils, sharp tools and moving elements. Damage to the power supply cable increases the risk of an electric shock.
In case work is realised outside closed areas, it is necessary to use extension cords designed for applications outside closed areas. Using a correct extension cord permits to reduce the risk of an electric shock.
If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RDC) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety
Commence work in good physical and psychological conditions. Pay attention to what you do. Do not work if you are tired or under effects of medicines or alcohol. Even a moment's inattention during work may lead to serious injuries.
Always use individual means of protection. Always wear goggles. Using individual means of protection, such as dust-masks, protective shoes, helmets and hearing protections permits to reduce the risk of serious injuries.
Avoid accidental activation of the tool. Make sure the switch is in the OFF position, before you connect the tool to the mains. Holding the tool with a finger on the switch or connecting an electric tool when the switch is in the ON position may lead to serious injuries.
Before you turn an electric tool on remove all the spanners and other tools, which have been used for adjustments. A spanner left on rotating elements of the tool may lead to serious injuries.
Keep your balance. Maintain an appropriate position. It will permit to control the electric tool in case of unpredicted situations during its operation.
Use protective clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving elements of the electric tool. Loose clothes, jewellery or long hair may get caught on moving elements of the tool.
Use dust extractors or dust containers, if the tool is equipped with any. Make sure they are properly connected. Using of dust extractors permits to reduce the risk of serious injuries.

Caution when using a power tool.
Before inserting a battery pack make sure that the switch stays in "OFF" position. Inserting a battery pack into a power tool, when the switch is in "ON" position may cause accidents.
Use only chargers recommended by the manufacturer. Using a charger designed for only one type of battery pack, to charge other types of battery pack may be a cause of fire.
Use power tools only with battery pack specified by the manufacturer. Use of other battery pack may be a cause of injuries or fire.
When the battery pack is not used, it should be stored away from metal objects, such as paper clips, coins, nails, bolts or other small metal elements, that may short the terminals. Shorting terminals of a battery may cause burns or fire.
In adverse conditions, a liquid may escape from a battery; avoid any contact with this liquid. In case of accidental contact with a liquid, rinse with water. If a liquid gets into your eyes, please seek medical advice. A liquid escaping from a battery may cause irritations or burns.

Repairs
The tool may be repaired only by authorised service centres, which must use solely original spare parts. It will guarantee a proper level of safety of operation of the electric tool.

SPECIAL SAFETY CONDITIONS

Always assume that the tool contains fasteners. Gripping the tool without proper care may result in unexpected firing of fastener and injury.
Do not aim the tool at yourself or at other persons that stay nearby. Unexpected pressing of trigger will cause firing of fastener causing an injury.
Do not start the tool until the tool is securely placed on a work piece. If the tool has no contact with the work piece, a fastener may rebound from the target point.
Disconnect the tool from power supply in case the fastener jams in the tool. When removing the fastener jammed, the tool must not be accidentally activated if it is on.
Be cautious when removing the fastener jammed. The mechanism may be squeezed and the fastener may be released with sufficient force when removing the jammed element.
Do not use the tool for mounting electric cables. The tool has not been designed for installation of electric cables and may damage the insulation of electric cables resulting in hazard of electric shock and fire.

PREPARATION TO WORK

Note! All operations described in this chapter should be carried out with power supply off. Make sure that the switch remains in "OFF - O" position [V].

Safety recommendations for battery loading

Attention! Before loading may start make sure the body of the charger, the cable and the plug are not broken or damaged. It is prohibited to use a damaged loading dock and charger! For the purpose of loading batteries only the charging dock and the charger provided may be used. Using another charger may be a cause of fire or damage the tool. Batteries may be charged only in a dry room, protected from unauthorised persons, particularly children. Do not use the charging dock and the charger without permanent supervision of an adult! If it is necessary to leave the room where loading is taking place, it is required to disconnect the charger from the mains, removing the charger from the mains socket. In case when smoke comes out of the charger, or a strange smell is emitted, etc., it is required to immediately remove the plug of the charger from the mains socket!

The drill and automatic return screwdriver is provided with an unloaded battery, so before work may commence, it is required to charge it following the procedure below, using the charger and charging dock provided. Li-ION batteries do not show the so called "memory effect", so it is allowed to charge them at any moment. However, it is recommended to discharge them during normal work, and then load them to their full capacity. If due to the nature of the task it is not possible to do so each time, then it is required to do it at least from time to time. Under no circumstances is it allowed to discharge the batteries short-circuiting the electrodes, since this would cause irreversible damage! It is also prohibited to check the load of the batteries, short-circuiting the electrodes for sparking.

Storage of the battery

In order to prolong the life of the battery, it is required to provide adequate storage conditions. The batteries can go through approximately 500 „loading - discharging" cycles. The battery must be stored between 0 and 30°C, at the relative humidity of 50%. In order to store the battery for a prolonged period, it is required to charge it to approximately 70% of its capacity. In case of prolonged storage, it is required to recharge the battery once a year. Do not permit excessive discharging of the battery, since this would reduce its life and may cause irreversible damage.

During storage, the battery will be gradually unloading due to leakage conductance. The process of automatic unloading depends on the temperature of storage, since the higher the temperature, the fastest the process. In case of incorrect storage of batteries, there is a danger of electrolyte leakage. In case of leakage, it is required protect the leakage with neutralizing agent. In case of contact of electrolyte with the eyes, it is required to rinse the eyes abundantly, and then immediately seek medical assistance. **It is prohibited to use a tool with a damaged battery.**

In case the battery is completely worn out, it is required to deposit it at a special point dedicated to disposal of such waste.

Transport of the batteries

Lithium-ion batteries are in accordance with legal regulations treated as dangerous waste. The user of the tool may transport the tool with the battery or only batteries by land. Then no additional conditions must be complied with. In transport is realised by third parties (for example dispatch through courier service), then it is required to proceed in accordance with regulations for transport of dangerous materials. Before shipment, contact an authorised person.

It is prohibited to transport damaged batteries. During transport the battery must be removed from the tool, and the exposed contacts protected, e.g. with insulating tape. Protect the batteries so that they do not move inside the package during transport. It is also required comply with the national regulations for transport of dangerous materials.

Battery charging

Note! Prior to charge, unplug the charger from mains by pulling the plug off the socket. In addition, clean the contacts of charger plug as well as product's charge terminal. For this purpose it is necessary to use a jet of compressed air at a pressure not more than 0.3 MPa. For purpose of cleaning do not use sharp or metal objects.

Connect the cable plug to charger, then connect the cable plug to product's socket (II). Plugs have been designed in such a way that only proper connection to sockets is possible. Do not apply excessive force when connecting plugs to socket. If a plug does not fit to socket, change its position.

Plug the charger to mains.

The product has charge indicator. If the indicator starts to light in red during operation, this indicates that product's battery needs charging.

If the indicator lights in green continuously, this indicates that the battery is fully charged.

Unplug the charger from mains socket, then unplug the cable plug from the product and from the charger.

Note! In the course of charging it is not possible to use the product. During charging, the grip handle of the product and charger cover may heat up, this is normal phenomenon.

Adding and replacing staples

Note! During staples replacement and adding do not press the trigger.

Turn the product over.

Press simultaneously both pusher latches and remove the pusher from the magazine (III).

Remove staples from the magazine.

Make sure no staples or impurities remain in the magazine. Prior to installation of new staples, clean the magazine entirely.

Install new pack of staples, sliding it into magazine (III). Open part of staples must be directed toward the bottom of the tool. Staples should always be installed in form of a single pack. It is forbidden to install single staples and adding one pack to the other.

Install only staples of dimensions specified in the table with technical data.

Failure to observe the aforementioned rules may lead to staples being jammed in the mechanism of staple gun, and may also lead to damage of the gun.
Insert staple pusher and make sure, that both latches work, and the pusher will not move back by accident during work (IV).

WORKING WITH PRODUCT

Note! It is recommended prior to normal operation to make a test on waste material.
Grab the product's grip handle in such a way as to prevent pressing the trigger.
Switch the product's switch to "ON-I" position.
Attach the product's base to materials to be bonded and slightly press down (VI). This will make the safety catch moving back and prepare the product for operation.
Press the trigger, this will cause firing of single staple onto materials to be bonded.
Release the trigger.
Lift the staple gun and move it to new place of firing staple, repeat the procedure of staple firing.
After the completion of work switch the switch to "OFF-O" position and then empty the magazine from remaining staples.

Note! In case staples are fired into soft wood (e.g. pine, spruce) it is recommended not to press down the staple gun to substrate too much. This may result in imprints in wood.
Note! The staple gun has no staple firing speed adjustment. If a staple is not entirely embedded, this means the materials were too hard. In such case replace the materials or staple gun.

Jamming removal
If staples are jammed, first disconnect power supply by switching the switch to "OFF-O" position. Directing the staple outlet away from yourself and other persons and animals. Move out the pusher from the magazine. Remove pack of staples, and then remove the jamming.
When removing the jamming, special care should be taken as not to damage the staple firing mechanism. Do not use sharp or hard tool for this purpose.
After removal of jamming install staples in the magazine and make a test on waste material.

Additional notes
The staple gun is not designed for construction works. You cannot install construction materials using it.
Avoid pressing the trigger when the magazine is empty, i.e. the so-called "empty firing". Failure to observe this rule may lead to faster wear and tear of staple firing mechanism, which will result in improper product operation.
Make regular breaks during the work. Do not exceed product's rated capacity.
Do not overload the tool, temperature of external surfaces can never exceed 60 °C.
Declared total value of vibration was measured by means of standardized test method and can be used to compare one tool with the other. Declared total value of vibration can be used in the initial exposure assessment.
Note! Emission of vibration when working with the tool may vary from the declared value, depending on how the tool is used.
Note! It is required to determine safety measures to protect the operator, which are based on the exposure assessment in real conditions of use (including all elements of work cycle, such as for example time when tool is switched off or idling and time of activation).

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Akku-Tacker ist zum Heften von Textilien, Leder, Pappe, Papier, Folien, Isoliermaterial sowie anderen weichen Stoffen auf Weichholz oder Holzwerkstoffen mit Metallheftklammern geeignet. Mit einem leistungsstarken Hochkapazitätsakku sind Arbeiten überall dort möglich, wo ein Tacker mit externer Stromversorgung nicht einsetzbar ist. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Der fehlerfreie, sichere und zuverlässige Betrieb des Produktes hängt vom korrekten Produktgebrauch ab, deshalb:

Bedienungsanleitung vor Erstgebrauch gründlich lesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren.

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen infolge des bestimmungsfremden Produktgebrauches, die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung. Infolge des bestimmungsfremden Produkteinsatzes gehen die Garantie- und Gewährleistungsansprüche des Betreibers verloren.

ZUBEHÖR

Das Produkt wird komplett zusammengebaut geliefert und benötigt keine Montageeingriffe. Mit dem Produkt wird das Ladegerät, nicht jedoch die Heftklammern mitgeliefert.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	ME	Wert
Katalog-Nr.		78157
Betriebsspannung	[V DC]	3,6
Leistung, max.	[Heftklammern/min]	30
Lärmpegel		
- Schalldruckpegel $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80,73 ± 3,0
- Schalldruckleistung $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	91,73 ± 3,0
Schutzgrad		IPX0
Isolationsklasse		III
Vibrationspegel $a_h \pm K$	[m/s²]	2,628 ± 1,5
Gewicht	[kg]	0,8
Verbindungselemente		Heftklammern
Verbindungselemente, Größe		Abb. VI
Akku		Li-Ion
Akkukapazität	[Ah]	1,3
Ladegerät		
Eingangsspannung	[V~]	100 - 240
Netzfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennleistung	[W]	2,5
Eingangsstrom	[A]	0,2
Ausgangsspannung	[V DC]	5
Ausgangsstrom	[A]	0,5
Ladedauer	[h]	3-5

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

ACHTUNG! Die nachstehenden Anweisungen durchlesen. Die Nichteinhaltung der nachstehenden Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand oder Körperverletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf alle mit dem elektrischen Strom angetriebenen Werkzeuge sowohl mit der Netzleitung als auch ohne Netzleitung.

DIE NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN EINHALTEN!

Arbeitsplatz

Der Arbeitsplatz soll gut beleuchtet sein und In der Sauberkeit gehalten werden. Das Durcheinander und nicht ausreichende Beleuchtung können Arbeitsunfälle verursachen.

Die Elektrowerkzeuge dürfen in der Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, oder brennbaren Flüssigkeiten Gasen oder Dunste nicht verwendet werden. Die Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die in Berührung mit brennbaren Gasen oder Dunsten Brand verursachen können.

Kindern und unbefugte Personen fern von dem Arbeitsplatz halten. Die Konzentrationsschwäche kann zum Verlieren des Beherrschens über dem Werkzeug führen.

Elektrische Sicherheit

Leitungsstecker muss an die Netzsteckdose passen. Der Stecker darf nicht modifiziert werden. Keine Adapter zur Anpassung des Leitungssteckers an die Netzsteckdose verwenden. Der nicht modifizierte Leitungsstecker, der genau an die Netzsteckdose passt vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

Den Kontakt mit geerdeten Flächen wie Rohre, Heizkörper, Kühlschränke vermeiden. Die Körpererdung erhöht das Risiko des elektrischen Schlages. Die Elektrowerkzeuge dürfen dem Einfluss von atmosphärischen Niederschlägen oder Der Feuchtigkeit nicht ausgesetzt werden. Wasser und Feuchtigkeit, die in das Innere des Elektrowerkzeuges eindringen, erhöhen die Gefahr des elektrischen Schlages.

Den Netzkabel nicht überlasten. Die Netzkabel nicht zum Tragen, Abschalten und Einschalten des Leitungssteckers zum Netzsteckdose verwenden. Den Kontakt des Leitungskabels mit der Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Beschädigung des Leitungskabels erhöht die Gefahr des elektrischen Schlages.

Be idem Einsatz außerhalb der geschlossener Räumen sollen für Außen geeignete Verlängerungsschnüre verwendet werden. Die Verwendung der geeigneten Verlängerungsschnüre vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

In dem Fall, wenn der Einsatz des Elektrowerkzeuges in einem feuchten Umfeld unvermeidlich ist, dann muss man als Schutz vor der Spannung der Stromversorgung ein Differentialstromgerät (RCD) verwenden. Die Anwendung des RCD verringert das Risiko eines elektrischen Stromschlags.

Personensicherheit

Dei Arbeit soll bei guter körperlicher und geistlicher Verfassung ausgeführt werden. Immer darauf achten was gemacht wird. Die Arbeit darf nicht bei der Ermündung oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten ausgeführt werden. Sogar eine momentane Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Die persönlichen Schutzmittel verwenden. Immer die Schutzbrille tragen. Die Verwendung von persönlichen Schutzmitteln wie Staubmasken, Schutzschuhe, Helme und Gehörschutz vermindern die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

Das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermeiden. Bitte prüfen ob der Schalter in der Stellung „AUS" steht bevor das Elektrowerkzeug an das elektrische Netz angeschlossen wird. Das Halten der Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Elektrowerkzeuges bei dem eingeschalteten Schalter kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Vor Einschalten des Elektrowerkzeuges sollen alle Schlüssel und Werkzeuge entfernt werden, die zur Einstellung verwendet worden waren. Der an den beweglichen Teilen des Werkzeuges hintergelassene Schlüssel kann ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Gleichgewicht halten. Durch die ganze Zeit entsprechende Arbeitsstellung einnehmen. Dadurch lässt sich das Elektrowerkzeug in den unerwarteten Notfällen bei der Arbeit leichter beherrschen.

Schutzkleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe fern von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeuges halten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können an die bewegliche Teile des Elektrowerkzeuges anhaken.

Staubabsaugung oder Staubbehälter verwenden falls das Werkzeug damit ausgestattet wird. Bitte sorgen Sie dafür damit sie sachgemäß angeschlossen sind. Verwendung der Staubabsaugung vermindert die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

Produkt vorsichtig gebrauchen.

Bevor der Akku eingebaut wird, sicherstellen, dass der Steuerschalter in der „Aus" Position steht. Sonst sind Unfälle möglich.

Nur das vom Hersteller vorgegebene Ladegerät gebrauchen. Wird ein zum Laden anderer Akkus bestimmtes Ladegerät gebraucht, kann es zu einem Brand führen.

Nur den vom Hersteller vorgegebenen Akku gebrauchen. Wird ein anderer Akku gebraucht, kann es zu einem Brand oder den Verletzungen führen.

Der vorläufig nicht gebrauchte Akku ist fern von jeglichen Metallgegenständen, wie Briefklammern, Münzen, Nägel, Schrauben sonstige kleine Metallgegenstände zu lagern, die zum Kurzschluss der Akkuanschlüsse führen können. Beim Kurzschluss der Akkuanschlüsse kann es zu einem Brand oder den Verletzungen führen.

Unter ungünstigen Umständen kann die Akkusäure auslaufen. Kontakt mit der Akkusäure vermeiden. Eventuell mit der Akkusäure verunreinigte Hautpartien mit Wasser spülen. Bei Augenkontakt ärztliche Hilfe zu Rate ziehen. Die ausgelaufene Akkusäure kann Reizungen oder Verbrühungen herbeiführen.

Instandsetzungen

Die Werkzeuge sollen nur in den autorisierten Werkstätten bei der Verwendung der Originalersatzteile repariert werden. Dadurch wird die entsprechende Arbeitssicherheit des Elektrowerkzeuges gewährleistet.

BESONDERE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

Immer davon ausgehen, dass das Werkzeug Verbindungselemente enthält. Die sorglos Handhabung des Gerätes kann zu unerwartetem Ausschießen der Verbindungselemente und zur Verletzung führen.

Mit dem Werkzeug niemals auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe zielen. Durch unerwartetes Auslösen wird ein Verbindungselement ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.

Werkzeug nicht betätigen, bevor es fest auf dem Werkstück gesetzt ist. Wenn das Werkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann das Verbindungselement von der Befestigungsstelle abprallen.

Werkzeug vom Netz oder vom Akku trennen, wenn das Verbindungselement im Werkzeug klemmt. Wenn das Gerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen des verklemmten Verbindungselementes versehentlich betätigt werden.

Beim Entfernen eines fest sitzenden Verbindungselementes umsichtig vorgehen. Das System kann gespannt sein und das Verbindungselement beim Versuch, die Verklemmung zu beseitigen, kräftig ausstoßen.
Gerät nicht zur Befestigung von Elektrokabeln verwenden. Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet,, kann die Isolierung der Elektrokabel beschädigen und so elektrischen Schlag und Brandgefahr verursachen.

VOR DER INBETRIEBNAHME

Achtung! Netzspannung vor allen in diesem Kapitel beschriebenen Tätigkeiten trennen und sicherstellen, dass der Steuerschalter auf der Position „O" (Aus) steht (V).

Sicherheitshinweise beim Laden des Akkus
Hinweis! Vor dem Laden muss man sich davon überzeugen, ob das Netzteilgehäuse, die Leitung und der Stecker nicht gerissen bzw. beschädigt sind. Die Verwendung einer nicht funktionsfähigen oder beschädigten Ladestation und Netzteiles ist verboten! Zum Laden der Akkus dürfen nur die Ladestation und das Netzteil verwendet werden, die zum Lieferumfang gehören. Der Einsatz eines anderen Netzteiles kann zur Entstehung eines Brandes oder Zerstörung des Werkzeuges führen. Das Laden des Akkus darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor dem Zugriff unbeteiligter Personen, besonders Kinder, geschützten Raum erfolgen, wobei ständig die Aufsicht einer erwachsenen Person erforderlich ist! Falls das Verlassen des Raumes, in dem das Laden erfolgt, unbedingt notwendig sein wird, muss man das Ladegerät vom Elektronetz trennen, in dem man das Netzteil aus der Netzsteckdose nimmt. Wenn aus dem Ladegerät Rauch, verdächtiger Geruch usw. austritt, muss man sofort den Stecker des Ladegerätes aus der Netzsteckdose ziehen!
Bei Anlieferung ist der Akku des Bohrgerätes – des Schraubers nicht aufgeladen. Deshalb muss man ihn vor Beginn der Arbeiten entsprechend der nachstehend beschriebenen Verfahrensweise mit Hilfe des zum Lieferumfang gehörenden Netzteiles und der Ladestation aufladen. Die Akkus vom Typ Li-ION (Lithium-Ionen) zeigen keinen sog. „Speichereffekt", wodurch es möglich ist, dass sie zu jedem beliebigen Moment nachgeladen werden können. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des Normalbetriebs zu entladen, um ihn dann bis zur vollen Kapazität wieder aufzuladen. Wenn es auf Grund des Charakters der Arbeit nicht jedesmal möglich ist, den Akku so zu behandeln, dann ist das wenigstens nach jeweils einigen Betriebszyklen durchzuführen. In keinem Fall dürfen die Akkus durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dadurch unumkehrbare Schäden hervorgerufen werden! Ebenso darf der Ladezustand des Akkus nicht durch das Kurzschließen der Elektroden und Prüfen der Funkenbildung überprüft werden.

Lagerung des Akkus
Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, muss man die richtigen Lagerbedingungen gewährleisten. Der Akku hält ungefähr 500 Zyklen „Laden – Entladen" aus und muss bei einer Temperatur von 0 bis 30°C sowie bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50% gelagert werden. Um den Akku über einen längeren Zeitraum lagern zu können, muss man ihn bis zu 70% seiner Kapazität aufladen. Bei einer längeren Lagerung muss man den Akku regelmäßig ein Mal im Jahr aufladen. Man darf auch kein übermäßiges Entladen des Akkus zulassen, da dies seine Haltbarkeit verkürzt und einen unumkehrbaren Schaden hervorrufen kann.
Während der Lagerung wird sich der Akku stufenweise auf Grund seines Auslaufens entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagertemperatur ab, d.h. je höher die Temperatur, desto schneller ist der Prozess des Entladens. Bei nicht sachgemäßer Lagerung der Akkus kann es zu eiknem Ausfluss des Elektrolyten kommen. Wenn ein Ausfluss erfolgt, dann muss man den Ausfluss mit einem neutralisierenden Mittel sichern; bei einem Kontakt des Elektrolyten mit den Augen, muss man sie intensiv mit Wasser auswaschen und anschließend unverzüglich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. **Das Benutzen des Werkzeuges mit einem beschädigten Akku ist verboten!**
Bei einem völligen Verschleiß des Akkus muss man ihn einem Spezialdienst übergeben, der sich mit der Entsorgung derartiger Abfallstoffe beschäftigt.

Transport der Akkus
Die Lithium-Ionen-Akkumulatoren werden entsprechend den gesetzlichen Vorschriften als Gefahrenstoffe behandelt. Der Nutzer des Werkzeuges kann das Werkzeug mit Akku oder die Akkus selbst auf dem Landwege transportieren. Dabei müssen nicht unbedingt zusätzliche Bedingungen erfüllt werden. Werden Dritte mit dem Transport beauftragt (zum Beispiel beim Versand mit einer Kurierfirma), muss man entsprechend den Vorschriften für einen Gefahrenstofftransport verfahren. Vor dem Versand muss man sich in dieser Angelegenheit mit einer entsprechend qualifizierten Person in Verbindung setzen.
Das Transportieren beschädigter Akkus ist dagegen verboten. Die für die Zeit des Transports demontierten Akkus sind aus dem Werkzeug zu entfernen und die Kontakte entsprechend zu schützen, z.B. mit einem Isolierband bekleben. In der Verpackung sind die Akkus so zu schützen, dass sie sich während des Transports nicht fortbewegen können. Ebenso müssen die Vorschriften des Landes bzgl. des Transports von Gefahrenstoffen beachtet werden.

Gerät-Akku laden
Achtung! Zuerst sicherstellen, dass der Stecker des Ladegerätes gezogen ist. Zudem Kontakte des Steckers und der Ladebuchse des Produktes mit der Druckluft bis max. 0,3 MPa reinigen. Keine scharfen oder Metallgegenstände für die Reinigung verwenden.

Einen Stecker des Kabels im Ladegerät, den anderen in der Ladebuchse des Produktes anschließen. Aufgrund ihres Aufbaus können die Stecker nicht verwechselt angeschlossen werden. Beim Anschließen der Stecker keine übermäßige Kraft einsetzen. Stecker verstellen, wenn er nicht zur jeweiligen Buchse passt.
Ladegerät an der Stromquelle anschließen.
Das Produkt hat eine eingebaute Ladeanzeige. Leuchtet die Ladeanzeige beim Betrieb rot auf, muss der Gerät-Akku geladen werden.

Leuchtet die Ladeanzeige konstant grün, ist der Akku vollständig geladen.
Zuerst Netzstecker des Ladegerätes und anschließend beide Stecker des Ladekabels ziehen.
Achtung! Während des Ladevorgangs ist der Gerätegebrauch nicht möglich. Eine leichte Erwärmung des Handgriffes und der Ladegerätgehäuses ist während des Ladevorgangs nicht unüblich.

Heftklammern nachfüllen und wechseln
Achtung! Auslöser beim Nachfüllen und Wechseln der Heftklammern nicht betätigen.
Gerät umdrehen.
Beide Verschlüsse des Heftklammerschiebers zusammendrücken und Heftklammerschieber aus dem Magazin ziehen (III).
Heftklammern aus dem Magazin entfernen.
Magazin auf noch vorhandene Heftklammern und Verunreinigungen prüfen. Magaziner vor Befüllen mit neuen Klammern gründlich entleeren.
Neuen Klammerpaket ins Magaziner mit dem nach unten gerichteten geöffneten Paketteil schieben (III). Heftklammern immer einzelpaketweise installieren. Niemals einzelne Klammern oder mehrere Klammerpakete zugleich installieren.
Heftklammern nur den technischen Daten entsprechend installieren.
Sonst kann es zum Verklemmen der Klammern im Geräteschieber und zur Beschädigung des Akku-Tackers kommen.
Klammerschieber einführen und sicherstellen, dass beide Verschlüsse eingerastet sind und der Klammerschieber sich nicht beim Betrieb selbsttätig zurück bewegt (IV).

GERÄTEEINSATZ

Achtung! Gerätefunktion zuerst am Abfallmaterial testen.
Produkt am Handgriff fassen, dabei Auslöser nicht betätigen.
Steuerschalter auf die Position „I" (Ein) verstellen.
Tackernase an die Stelle leicht drücken, die geheftet werden soll. Dadurch springt die Sicherung zurück und das Produkt wird einsatzbereit.
Auslöser betätigen – die Klammer wird ins Material eingeschlagen.
Auslöser loslassen.
Akku-Tacker heben und an die neue zu heftende Stelle schieben. Heftvorgang wiederholen.
Steuerschalter nach Arbeitsende auf die Position „O" (Aus) verstellen, Magaziner restlos entleeren.

Achtung! Werden Materialien mit Weichholz (bspw. Kiefern-, Fichtenholz) geheftet, soll der Akku-Tacker nicht zu stark an den Untergrund gedrückt werden. Sonst können Spuren auf der Holzoberfläche entstehen.
Achtung! Der Akku-Tacker ist nicht in der Heftstärke einstellbar. Wird die Klammer nicht vollständig eingeschlagen, ist der Untergrund zu hart. In diesem Fall sind die Materialien oder der Akku-Tacker zu wechseln.

Verklemmung beseitigen
Bei verklemmter Heftklammer Produkt zuerst ausschalten, dazu den Steuerschalter auf die Position „O" (Aus) verstellen. Heftklammerschlitz nicht auf sich selbst oder andere Personen bzw. Tiere richten. Magazinschieber ziehen. Klammerpaket entfernen, Verklemmung beseitigen.
Dabei vorsichtig vorgehen, um den Heftmechanismus nicht zu beschädigen. Keine scharfen und harten Gegenstände verwenden, um die Verklemmung zu beseitigen.
Anschließend Heftklammern wieder im Magazin installieren und Gerätefunktion am Abfallmaterial testen.

Zusatzbemerkungen
Der Akku-Tacker ist nicht für Bauarbeiten und für die Installation von Konstruktionsstoffen geeignet.
Auslöser nicht bei nicht befülltem Magazin betätigen (kein „Leerschuss"). Sonst kann es zur vorzeitigen Beschädigung des Spannmechanismus und zur Fehlfunktion des Produktes kommen.
Regelmäßige Arbeitsunterbrechungen beachten. Nennleistung des Produktes nicht überschreiten.
Das Werkzeug nicht überlasten – die Oberflächentemperaturen dürfen keinesfalls 60° C überschreiten.
Der deklarierte Gesamtschwingungswert wurde mit einem standardmäßigen Messverfahren gemessen und kann für den Vergleich der Werkzeuge miteinander verwendet werden. Der deklarierte Gesamtschwingungswert kann für die Erstbeurteilung der Exposition verwendet werden.
Achtung! Die Schwingungsemission kann sich je nach dem jeweiligen Werkzeugeinsatz vom deklarierten Wert unterscheiden.
Achtung! Sicherheitsmaßnahmen für den Schutz des Bedieners sind festzulegen, die auf der Beurteilung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen basieren (inklusive alle Arbeitsprozessteile, wie bspw. die Dauer der Werkzeugabschaltung, des -leerlaufes sowie die Einschaltdauer).

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektronetz durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegungsstück, Tätigkeit des

Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verlierung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Аккумуляторный мебельный степлер предназначен для крепления тканей, кожи, картона, бумаги, пленки, изоляционных материалов и других мягких материалов к древесине или подобным к древесине материалам, с использованием металлических скоб. Благодаря высокопроизводительному аккумулятору большой емкости степлером можно работать везде, где вы нельзя работать степлерами с внешним источником питания. Изделия не предназначено для коммерческого использования. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Перед началом работ с инструментом необходимо прочитать всю инструкцию и сохранить ее.

За ущерб и повреждения, возникшие в результате использования инструмента не по назначению, несоблюдения инструкций по технике безопасности и рекомендаций данной инструкции, поставщик ответственности не несет. Использование инструмента не по назначению также приведет к потере прав пользователя на гарантию и ручательство.

ОСНАЩЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Изделие поставляется в комплектном состоянии и не требует монтажа. Вместе с изделием поставляется зарядное устройство. Вместе с изделием скобы не поставляются.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Значение
№ по каталогу		78157
Рабочее напряжение	[В п.т.]	3,6
Максимальная производительность	[скоба/мин]	30
Уровень шума		
- акустическое давление $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ]	80,73 ± 3,0
- акустическая мощность $L_{wA} \pm K_{wA}$	[дБ]	91,73 ± 3,0
Степень защиты		IPX0
Класс защиты		III
Уровень вибраций $a_h \pm K$	[м/с^2]	2,628 ± 1,5
Вес	[кг]	0,8
Вид крепежных элементов		скобы
Размеры крепежных элементов		рис. VI
Вид аккумулятора		Литий-ионный
Емкость аккумулятора	[А ч]	1,3
Зарядное устройство		
Входное напряжение	[В~]	100 - 240
Частота сети	[Гц]	50 / 60
Номинальная мощность	[Вт]	2,5
Ток входа	[А]	0,2
Выходное напряжение	[В п.т.]	5
Ток выхода	[А]	0,5
Время зарядки	[ч]	3-5

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Детально ознакомиться с указанными инструкциями. Их несоблюдение может стать причиной удара электрическим током, пожара или телесных повреждений. Понятие „электроустройство", применяемое в инструкциях, касается всех устройств с электроприводом, как проводных, так и беспроводных.

СОБЛЮДАТЬ УКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Рабочее место
Необходимо обеспечить надлежащее осветление рабочего места и содержать его в чистоте. Беспорядок и недостаточное осветление могут стать причиной несчастного случая.
Не рекомендуется работа с электроустройствами в местах с высоким риском взрыва, где обнаружены горючие жидкости, газы или испарения. Во время работы электроустройств образуются искры, которые могут вызвать пожар в результате реакции с горючими газами или испарениями.
Детям и посторонним лицам запрещается пребывать на рабочем месте. Недостаточная сосредоточенность может вызвать потерю контроля над устройством.

Электрическая безопасность

Штепсель электроустройства должен совпадать с сетевым гнездом. Запрещается модифицировать штепсель. Запрещается пользоваться адаптерами с целью соединения штепселя с гнездом. Не модифицированный штепсель, совпадающий с гнездом, уменьшает риск поражения электричеким током.

Необходимо избегать контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, батареи и холодильники. Заземление тела повышает риск удара электрическим током.

Не подвергать электроустройства влиянию атмосферных осадков или влаги. Вода и влага, проникая внутрь электроустройства, повышают риск поломки устройства и телесных повреждений.

Не перегружать провода питания. Не пользоваться проводом питания с целью передвижения, подключения и отключения штепселя от гнезда сети питания. Избегать контакта провода питания с теплыми предметами, маслом, острыми краями и подвижными элементами. Повреждение провода питания повышает риск поражения электрическим.

В случае работы вне закрытых помещений следует пользоваться удлинителями, предназначенными для работы вне закрытых помещений. Пользование соответстсвенными удлинителями уменьшает риск поражения электрическим током.

Если использование электроинструмента во влажной среде является неизбежным, тогда в качестве защиты от напряжения необходимо использовать устройство защитного отключения (УЗО). Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Необходимо приступать к работе в хорошем физическом и психическом состоянии. Внимательно следить за ходом проводимой операции. Не работать усталым, после приема медикаментов или употребления спиртного. Не забывать о том, что потеря концентрации на долю секунды может вызвать серьезные телесные повреждения.

Пользоваться средствами личной безопасности. Обязательно одеть защитные очки. Пользование средствами личной защиты, такими, как противопыльные маски, каски и ушные вкладыши, уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

Избегать случайного пуска устройства. Перед подключением устройства к электросети питания убедиться в том, что выключатель находится в позиции «выкл.». Не держать палец на выключателе и не подключать электроустройство к сети питания, если выключатель находится в позиции «вкл.», поскольку это может вызвать серьезные телесные повреждения.

Перед пуском электроустройства необходимо убрать все ключи и другие инструменты, которые использовались во время его регулировки. Ключ, оставшийся на вращательных элементах устройства, может стать причиной серьезных телесных повреждений.

Соблюдать равновесие. Постоянно работать в соответственной позе. Это облегчит контроль над пневматическим устройством в случае непредвиденных происшествий во время работы.

Одеть защитную одежду. Не носить простроную одежду и украшения. Волосы, одежду и перчатки держать вдали от подвижных частей устройства. Просторная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за подвижные части устройства.

Пользоваться отсосом пыли или мешками для пыли, если устройство оснащено ними. Позаботиться о том, чтобы правильно подключить их. Использование отсоса пыли уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

Осторожность в использовании электроинструмента

Перед вставлением аккумуляторных батарей следует убедиться, что выключатель находится в позиции «выключено».

Вставление аккумуляторных батарей в электроинструмент, когда выключатель находится в позиции «включено», может привести к травмам.

Следует использовать исключительно зарядное устройство, рекомендованное производителем.

Использование зарядного устройства, предназначенного для другого типа аккумуляторных батарей, может вызвать пожар.

Следует использовать электроинструмент исключительно с батареей, определенной производителем.

Использование другой аккумуляторной батареи может привести к травмам или пожару.

Когда аккумуляторная батарея не используется, ее следует хранить подальше от металлических предметов, таких, как канцелярские скрепки, монеты, гвозди, шурупы или другие металлические элементы, которые могут вызвать короткое замыкание зажимов. Короткое замыкание аккумулятора может вызвать ожоги и пожар.

В некоторых условиях из аккумулятора может вытекать жидкость; следует избегать контакта с ней. Если случайно произойдет контакт с жидкостью, следует умыться. Если жидкость попадет в глаза, следует обратиться за медицинской помощью. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение или ожоги.

Ремонты

Ремонтировать устройство исключительно в уполномоченных предприятиях, пользующихся только оригинальными запасными частями. Это обеспечивает требуемую трудовую безопасность во время работы с электроустройством.

ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Всегда помните о том, что в инструменте находятся скобы. Взятие инструмента без должного внимания может привести к неожиданному выстрелу скобы и травме.

Не наводите инструмент на себя или на других находящихся поблизости лиц. Неожиданное нажатие на спусковой крючок приведет к выстрелу скобы, что может привести к травме.

Не запускайте инструмент до тех пор, пока он не будет приставлен к обрабатываемому предмету. При отсутствии контакта между инструментом и заготовкой возможно отскакивание скобы от места закрепления.
При заклинивании скобы в инструменте отсоедините его от сети. Если степлер подключен к источнику питания, при удалении застрявшей скобы он может быть случайно приведен в действие.
Будьте осторожны при вытягивании застрявшей скобы. Механизм может находиться на взводе, и скоба может быть с силой вытолкнута при попытке убрать застрявшую скобу.
Не используйте этот инструмент для закрепления электропроводки. Он не предназначен для прокладки электропроводки, и может повредить изоляцию электрокабеля и привести к электрическому удару и опасности пожара.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

Внимание! Все действия, описанные в этом разделе, следует выполнять при отключенном питании. Следует удостовериться в том, что включатель находится в позиции „выключен - O" (V).

Инструкции по безопасной зарядке аккумулятора
Внимание! Перед началом зарядки необходимо убедиться, что корпус блока питания, шнур и штепсельная вилка не имеют трещин или повреждений. Запрещается использовать неисправную либо поврежденную зарядную станцию или блок питания! Для зарядки аккумулятора можно использовать только зарядную станцию и блок питания из комплекта аккумулятора. Использование любого другого блока питания может привести к возгоранию или повреждению инструмента. Зарядка аккумулятора может осуществляться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядную станцию и блок питания без постоянного присмотра взрослых! Если им требуется выйти из помещения, в котором заряжается аккумулятор, необходимо отключить зарядное устройство от сети, вынув вилку блока питания из розетки. В случае появления в зарядном устройстве дыма, подозрительного запаха и т.п., необходимо немедленно вынуть вилку зарядного устройства из розетки!
Дрель-шуруповерт поставляется с не заряженным аккумулятором, поэтому перед началом эксплуатации его необходимо зарядить в соответствии с процедурой, описанной ниже, с помощью прилагаемых блока питания и зарядной станции. Аккумуляторы Li-Ion (литий-ионные) не подвержены т. н. "эффекту памяти", что позволяет подзаряжать их в любое время. Однако, рекомендуется полностью разряжать аккумулятор в процессе нормальной эксплуатации, а затем заряжать его до максимальной емкости. Если характер работ не позволяет реализовать данный алгоритм, тогда необходимо это делать, по крайней мере, каждые 10-20 циклов. Категорически запрещается разряжать аккумулятор, коротко замыкая его электроды, поскольку это вызывает необратимые повреждения! Также запрещается проверять состояние заряда аккумулятора путем замыкания электродов для проверки искрения.

Хранение аккумулятора
Для продления срока эксплуатации аккумулятора необходимо обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор выдерживает около 500 циклов "зарядка-разрядка". Аккумулятор следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов по Цельсию и относительной влажности воздуха 50%. Для хранения аккумулятора в течение долгого времени,его необходимо зарядить примерно на 70% емкости. Во время длительного хранения необходимо периодически (один раз в год) заряжать аккумулятор. Не следует допускать чрезмерного разряда аккумулятора, поскольку это снижает срок его эксплуатации и может вызвать необратимые повреждения.
Во время хранения аккумулятор будет постепенно разряжаться из-за утечки. Процесс самопроизвольной разрядки зависит от температуры хранения: чем выше температура, тем быстрее происходит разрядка. Неправильное хранение аккумуляторов может привести к утечке электролита. В случае утечки электролита, место утечки требуется обработать нейтрализующим агентом, а при попадании электролита в глаза, необходимо тщательно промыть их большим количеством воды и немедленно обратиться к врачу. **Запрещается использовать инструмент с поврежденным аккумулятором.**
В случае полного износа аккумулятора, его необходимо сдать в специализированный пункт утилизации отходов.

Транспортировка аккумуляторов
Литий-ионные аккумуляторы согласно законодательству являются опасными материалами. Пользователь инструмента можете перевозить инструмент с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае не требуется выполнять какие-либо дополнительные условия. В случае поручения транспортировки аккумуляторов третьим лицам (напр., доставка курьерской службой), необходимо соблюдать положения о транспортировке опасных материалов. Перед отправкой следует обратиться по этому вопросу к лицу, владеющему соответствующей квалификацией.
Запрещается транспортировать поврежденные аккумуляторы. На время транспортировки съемные аккумуляторы необходимо снять с инструмента, открытые контакты обмотать, напр., изолентой. В упаковке аккумуляторы требуется разместить таким образом, чтобы они не перемещались внутри упаковки во время транспортировки. Также необходимо соблюдать национальные положения о транспортировке опасных материалов.

Зарядка аккумулятора
Внимание! Перед началом зарядки следует отключить зарядное устройство от сети, вытащив вилку из розетки. Более того, следует очистить стыки вилки зарядного устройства и гнездо зарядного устройства. Для этого следует использовать струю сжатого воздуха с давлением не более 0,3 МПа. Не используйте острые или металлические предметы для чистки.

Подключите вилку кабеля к зарядному устройству, затем вставьте вилку кабеля в разъем продукта (II). Вилки спроектированы таким образом, что они не могут быть подключены неправильно к разъемам. Не используйте чрезмерную силу при подключении вилок к разъемам. Если вилка не входит в разъем, измените ее положение.
Подключите зарядное устройство к сети.
Изделие оснащено индикатором контроля зарядки. Если индикатор загорается красным во время работы, это означает, что аккумулятор следует зарядить.
Если индикатор постоянно горит зеленым, это означает, что аккумулятор полностью заряжен.
Отключите зарядное устройство от розетки, затем отсоедините вилку кабеля от изделия и от зарядного устройства.

Внимание! Во время зарядки изделие использовать нельзя. Во время зарядки рукоятка инструмента и корпус зарядного устройства могут нагреваться. Это нормально.

Заполнение и смена скоб
Внимание! Во время смены и заполнения скоб не нажимайте спусковой крючок.
Переверните инструмент.
Одновременно нажмите обе защелки толкателя скоб и вытащите толкатель из магазина (III).
Вытащите скобы из магазина.
Убедитесь, что в магазине не осталось скоб, и нет загрязнений. Перед установкой новых скоб полностью очистите магазин.
Установите новую обойму скоб, заправляя его в магазин (III). Открытая часть обоймы скоб должна быть обращена к нижней части инструмента. Всегда устанавливайте скобы единой обоймой. Запрещается устанавливать скобы по отдельности и добавлять одну обойму к другой.
Используйте скобы только тех размеров, которые указанные в таблице технических данных.
Несоблюдение вышеуказанных требований может привести к заклиниванию скоб в механизме степлера и повреждению степлера.
Вставьте толкатель скоб и убедитесь, что обе защелки сработали, а толкатель самостоятельно не двигается назад во время работы (IV).

РАБОТА ИНСТРУМЕНТОМ

Внимание! Перед началом работ рекомендуется провести пробную работу на утильном материале.
Возьмите инструмент за рукоятку так, чтобы не нажать на спусковой крючок.
Включатель инструмента перевести в позицию „вкл. – I".
Приложите носик инструмента к скрепляемым материалам и легко нажмите (VI). Это приведет к снятию предохранителя и подготовит инструмент к работе.
Нажмите спусковой крючок, это вобьет одну скобу в скрепляемые материалы.
Отпустите спусковой крючок.
Поднимите степлер и переместите его на новое место вбивания скоб, повторите процедуру вбивания скоб.
Когда работы закончены, переведите включатель в положение „выкл. – O", а затем освободите магазин от оставшихся скоб

Внимание! При вбивании скоб в мягкую древесину (например, в сосну, ель) не рекомендуется слишком сильно прижимать степлер к основе. Это может привести к отпечатыванию следов на древесине.
Внимание! Степлер не имеет регулировки силы вбивания скоб. Если скоба не полностью вбита, это означает что материал, в который вбивается скоба, слишком жесткий. В этом случае поменяйте материал или степлер.

Устранение заклиниваний
Если скоба заклинила, сначала выключите питание устройства, переставив включатель в положение „выкл. – O". Направляя носик выхода скоб от себя и других лиц или животных, вытащите толкатель магазина. Удалите обойму скоб, а затем устраните заклинивание.
Во время устранения заклинивания будьте осторожны, чтобы не повредить механизм вбивания скоб. Не используйте острые или твердые инструменты.
После устранения заклинивания установите скобы в магазин и протестируйте работу степлера на утильном материале.

Дополнительные замечания
Степлер не предназначен для строительных работ. Он не может быть использован для установки материалов конструкции.
Избегайте нажатия спускового крючка, когда магазин пустой, т. н. «сухая стрельба». Несоблюдение этого правила может привести к более быстрому износу механизма вбивания скоб, что приведет к неправильной работе инструмента.
Делайте регулярные перерывы во время работы. Не превышайте номинальную продуктивность инструмента.
Не допускайте перегрузки инструмента, температура наружной поверхности не может превышать 60°C.

Объявленное общее значение вибраций измерялось с использованием стандартизованного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Объявленное общее значение вибраций может быть использовано при первоначальной оценке экспозиции.
Внимание! Эмиссия вибраций во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения, в зависимости от

способа использования инструмента.
Внимание! Необходимо указать меры безопасности для защиты оператора, которые основаны на оценке риска в реальных условиях эксплуатации (включая все составные цикла работы, как например время, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу, и время включения).

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического включателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 MPa), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Акумуляторний меблевий степлер призначений для закріплення тканин, шкіри, картону, паперу, плівки, ізоляційних матеріалів та інших м'яких матеріалів до деревини або до подібних до деревини матеріалів, з використанням металевих скоб. Завдяки високопродуктивному акумулятору великої ємності степлером можна працювати скрізь, де не можна працювати степлерами із зовнішнім джерелом живлення. Виріб не призначений для комерційного використання. Правильна, надійна і безпечна робота виробу залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед початком робіт з інструментом необхідно прочитати всю інструкцію і зберегти її.

За шкоду і пошкодження, що виникли в результаті використання інструменту не за призначенням, недотримання інструкцій з техніки безпеки та рекомендацій цієї інструкції, постачальник відповідальності не несе. Використання інструменту не за призначенням також призведе до втрати прав користувача на гарантію і поруку.

ОСНАЩЕННЯ ВИРОБУ

Виріб поставляється в комплектному стані і не потребує монтажу. Разом із виробом поставляється зарядний пристрій. Разом з виробом скоби не поставляються.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця виміру	Значення
№ у каталозі		78157
Робоча напруга	[В п.с.]	3,6
Максимальна продуктивність	[скоба/хв]	30
Рівень шуму		
- акустичний тиск $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ]	80,73 ± 3,0
- акустична потужність $L_{wA} \pm K_{wA}$	[дБ]	91,73 ± 3,0
Ступінь захисту		IPX0
Клас захисту		III
Рівень вібрацій $a_h \pm K$	[м/с^2]	2,628 ± 1,5
Вага	[кг]	0,8
Вид кріпильних елементів		Скоби
Розміри кріпильних елементів		мал. VI
Вид акумулятора		Літієво-іонний
Ємність акумулятора	[А г]	1,3
Зарядний пристрій		
Вхідна напруга	[В~]	100 - 240
Частота мережі	[Гц]	50 / 60
Номінальна потужність	[Вт]	2,5
Вхідний струм	[А]	0,2
Вихідна напруга	[В п.с.]	5
Вихідний струм	[А]	0,5
Час заряджання	[г]	3-5

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАГА! Необхідно детально ознайомитися з усіма інструкціями. Недотримання їх може стати причиною удару електричним струмом, пожежі або тілесних пошкоджень. Термін „електропристрій", який вживається в інструкціях, стосується усіх пристроїв з електроприводом, як провідних, так і безпровідних.

ДОТРИМУВАТИСЯ ВКАЗАНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Робоче місце
Робоче місце повинно бути чистим та добре освітленим. Безладдя та недостатнє освітлення можуть стати причинами нещасливих випадків.
Не слід працювати з електроприладами в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, у якому викрито пальні рідини, гази або випари. Під час роботи пристроїв утворюються іскри, які можуть викликати пожежу внаслідок реакції з пальними газами або випарами.
Дітям та стороннім особам забороняється перебувати на робочому місці. Втрата зосередження може викликати втрату контролю над пристроєм.

Електрична безпека

Штепсель електропровода повинен пасувати до гнізда мережі. Забороняється модифікувати штепсель. Забороняється використовувати будь-які адаптери з метою зєднання штепселя з гніздом. Не модифікований штепсель, що пасує до гнізда, зменшує ризик удару електричним струмом.

Слід уникати контакту з заземленими поверхнями, такими, як труби, батареї та холодильники. Заземлення тіла підвищує ризик удару електричним струмом.

Не слід виставляти пневматичні пристрої на контакт з атмосферними опадами та вологою. Після проникнення всередину електропристрою вода та волога підвищує ризик удару електричним струмом.

Не перевантажувати провід живлення. Не користуватися проводом живлення з метою перенесення, підєднання та відєднання штепселя від гнізда мережі. Уникати контакту провода живлення з теплими предметами, маслом, гострими краями та рухомими елементами. Пошкодження провода живлення підвищує ризик удару електричним струмом.

У випадку роботи поза закритими приміщеннями слід користуватися здовжувачами, пристосованими до роботи поза закритими приміщеннями. Користування відповідними здовжувачами зменшує ризик удару електричним струмом.

Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі є неминучим, тоді для захисту від напруги необхідно використовувати пристрій захисного відключення (ПЗВ). Застосування ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Слід починати роботу, будучи у доброму фізичному та психічному стані. **Необхідно уважно слідкувати за виконуваною операцією. Не слід працювати втомленим, після прийому медикаментів та вживання алкогольних напоїв**. Не забувайте про те, що навіть секундна неуважність може привести до поважних тілесних пошкоджень.

Слід користуватися засобами особистої безпеки. Обовязково одягти захисні окуляри. Користування засобами особистої безпеки, такими, як протипилові маски, захисне взуття, каски та вушні вклади зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Слід уникати випадкового пуску пристрою. Необхідно переконатися у тому, що вимикач знаходиться у позиції "викл.", перед ввімкненням пристрою у електромережу. Не слід тримати палець на вимикачі або підєднувати електропристрій, якщо вимикач знаходиться у позиції "вкл.", оскільки це може викликати поважні тілесні пошкодження.

Перед пуском електропристрою необхідно усунути всі ключі та інструменти, які використовувалися під час його регулювання. Ключ, що залишився на обертальних елементах пристрою, може стати причиною поважних тілесних пошкоджень.

Необхідно утримувати рівновагу. Постійно працювати у відповідній позі. Завдяки цьому полегшиться контроль над електропристроєм у випадку несподіваних ситуацій під час роботи.

Слід користуватися захисним одягом. Не носити просторний одяг та прикраси. Волосся, одяг та рукавиці слід тримати здаля від рухомих частин електропристрою. Просторний одяг, волосся або прикраси можуть зачепитися або бути втягнутими рухомими частинами пристрою.

Слід користуватися відводом пилу або мішками для пилу, якщо пристрій оснащений ними. Подбайте про те, щоб правильно підєднати їх. Користування відводом пилу зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Обережність в застосуванні електропристрою

Перед вкладанням акумуляторних батарей слід переконатися, що вмикач в позиції «вимкнено». Вкладання батарей акумуляторів до електричного пристрою, коли вмикач в позиції «ввімкнено», може призвести до травм.

Слід використовувати виключно той зарядний пристрій, який рекомендований виробником. Використання зарядного пристрою, призначеного для іншого типу акумуляторних батарей, може спричинити пожежу.

Слід використовувати електричний пристрій виключно з батареєю, зазначеною виробником. Використання іншої акумуляторної батареї може призвести до травм або пожежі.

В період, коли акумуляторна батарея не використовується, її слід зберігати далеко від металевих предметів таких як канцелярські скріпки, монети, цвяхи, шурупи або інші металеві елементи, що можуть викликати замикання затискачів. Замикання затискачів може призвести до травм або до пожежі.

В деяких умовах з акумулятора може витекти рідина; слід уникати контакту з нею. Якщо випадково відбудеться контакт з рідиною, слід умитися. Якщо рідина потрапить в очі, слід звернутися за медичною допомогою.
Рідина, що витікає з акумулятора, може призвести до подразнення або опіку.

Ремонти

Слід проводити ремонти пристрою виключно в уповноважених закладах, що користуються лише оригінальними запчастинами. Це гарантує відповідний рівень безпеки під час роботи з електропристроєм.

ОСОБЛИВІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

Завжди пам'ятайте про те, що в інструменті знаходяться скоби. Взяття інструменту без належної уваги може привести до несподіваного вистрілу скоби і травми.

Не наводьте інструмент на себе або на інших осіб, що знаходяться поблизу. Несподіване натискання на пусковий гачок призведе до вистрілу скоби, що може привести до травми.

Не вмикайте інструмент до тих пір, поки він не буде приставлений до оброблюваного предмету. Якщо між електроприладом і заготовкою немає контакту, закріпка може відскочити від місця закріплення.

При заклинюванні скоби в інструменті від'єднайте його від мережі. Якщо степлер підключений до джерела живлення, при

витягуванні скоби, що застрягла, він може бути випадково приведений в дію.
Будьте обережні при витягуванні скоби, що застрягла. Механізм може перебувати на взводі, і скоба може бути з силою виштовхнута при спробі її витягування.
Не використовуйте цей інструмент для закріплення електропроводки. Він не призначений для прокладки електропроводки, і може пошкодити ізоляцію електрокабеля і привести до удару електричним струмом і небезпеки пожежі.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ З ІНСТРУМЕНТОМ

Увага! Всі дії, які описані в цьому розділі, слід виконувати при відключеному живленні. Слід упевнитися в тому, що вмикач знаходиться в позиції „вимк. - O" (V).

Інструкції з безпечного заряджання акумулятора
Увага! Перед початком заряджання необхідно переконатися, що корпус блоку живлення, шнур і штепсельна вилка не мають тріщин або пошкоджень. Забороняється використовувати несправну або пошкоджену зарядну станцію або блок живлення! Для заряджання акумулятора можна використовувати тільки зарядну станцію і блок живлення з комплекту акумулятора. Використання будь-якого іншого блоку живлення може призвести до пожежі або пошкодження інструмента. Заряджання акумулятора може здійснюватися лише в закритому, сухому приміщенні, захищеному від доступу сторонніх осіб, особливо дітей. Забороняється використовувати зарядну станцію і блок живлення за відсутності постійного нагляду дорослих! Якщо їм потрібно вийти з приміщення, в якому заряджається акумулятор, необхідно відключити зарядний пристрій від мережі, вийнявши вилку блоку живлення з розетки. У разі появи в зарядному пристрої диму, підозрілого запаху тощо, потрібно негайно вийняти вилку зарядного пристрою з розетки!
Дриль-шуруповерт поставляється з не зарядженим акумулятором, тому перед початком експлуатації його необхідно зарядити відповідно до процедури, описаної нижче, за допомогою блоку живлення і зарядної станції (з комплекту). Акумулятори Li-Ion (літій-іонні) не мають „ефекту пам'яті", що дозволяє дозаряджувати їх у будь-який час. Однак, рекомендується повністю розрядити акумулятор у процесі нормальної експлуатації, а потім заряджати його до максимальної ємкості. Якщо характер робіт не дозволяє реалізувати даний алгоритм, тоді необхідно це робити, принаймні, кожні 10-20 циклів. Категорично забороняється розряджати акумулятор, коротко замикаючи його електроди, оскільки це спричиняє незворотні пошкодження! Також забороняється перевіряти стан заряду акумулятора шляхом замикання електродів для перевірки іскріння.

Зберігання акумулятора
Для продовження терміну експлуатації акумулятора необхідно забезпечити належні умови його зберігання. Акумулятор розрахований приблизно на 500 циклів „заряджання - розряджання". Акумулятор слід зберігати при температурі від 0 до 30 градусів за Цельсієм і відносній вологості повітря 50%. Для зберігання акумулятора протягом довгого часу, його необхідно зарядити приблизно на 70% ємкості. Під час тривалого зберігання необхідно періодично (один раз на рік) заряджати акумулятор. Не слід допускати надмірного розряджання акумулятора, оскільки це знижує термін його експлуатації і може викликати незворотні ушкодження.
Під час зберігання акумулятор буде поступово розряджатися через втрати. Процес мимовільної розрядки залежить від температури зберігання: чим вища температура, тим швидше відбувається розрядка. Неправильне зберігання акумуляторів може призвести до витоку електроліту. У разі витоку електроліту, місце витоку потрібно обробити нейтралізуючим агентом, а при попаданні електроліту в очі, необхідно ретельно промити їх великою кількістю води і негайно звернутися до лікаря. **Забороняється використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором.**
У разі повного зносу акумулятора, його необхідно здати в спеціалізований пункт утилізації відходів.

Транспортування акумуляторів
Літій-іонні акумулятори згідно із законодавством є небезпечними матеріалами. Користувач інструмента може перевозити інструмент з акумулятором і самі акумулятори наземним транспортом. В цьому випадку не потрібно виконувати будь-які додаткові умови. У разі доручення транспортування акумуляторів третім особам (напр., кур'єрській службі), необхідно дотримуватися положень про транспортування небезпечних матеріалів. Перед відправкою слід звернутися щодо цього питання до особи, яка володіє відповідною кваліфікацією.
Забороняється транспортувати пошкоджені акумулятори. На час транспортування знімні акумулятори необхідно зняти з інструмента, обмотати відкриті контакти, напр., ізоляційною стрічкою. В упаковці акумулятори потрібно розмістити так, щоб вони не переміщалися усередині упаковки під час транспортування. Також необхідно виконувати національні положення щодо транспортування небезпечних матеріалів.

Заряджання акумулятора
Увага! Перед початком заряджання слід відключити зарядний пристрій від мережі, витягнувши вилку з розетки. Більш того, слід очистити стики вилки зарядного пристрою і гніздо зарядного пристрою. Для цього слід використовувати струмінь стисненого повітря з тиском не більше 0,3 МПа. Не використовуйте гострі або металеві предмети для чистки.
Підключіть вилку кабелю до зарядного пристрою, потім вставте вилку кабелю в роз'єм продукту (II). Вилки запроектовані таким чином, що вони не можуть бути підключені неправильно до роз'ємів. Не використовуйте надмірну силу при підключенні вилок до роз'ємів. Якщо вилка не входить в роз'єм, змініть її положення.
Підключіть зарядний пристрій до мережі.
Виріб оснащений індикатором контролю заряджання. Якщо індикатор горить червоним під час роботи, це означає, що акуму-

лятор слід зарядити.
Якщо індикатор постійно горить зеленим, це означає, що акумулятор повністю заряджений.
Від'єднайте зарядний пристрій від розетки, потім від'єднайте вилку кабелю від виробу і від зарядного пристрою.

Увага! Під час заряджання не можна використовуватися виробом. Під час заряджання рукоятка інструменту і корпус зарядного пристрою можуть нагріватися. Це нормально.

Заповнення і зміна скоб
Увага! Під час зміни і заповнення скоб не натискайте на пусковий гачок.
Переверніть інструмент.
Одночасно натисніть обидві засувки штовхача скоб і витягніть штовхач з магазину (III).
Витягніть скоби з магазину.
Переконайтеся, що в магазині не залишилося скоб, і немає забруднень. Перед встановленням нових скоб повністю очистіть магазин.
Встановіть новий штапель скоб, заправляючи його в магазин (III). Відкрита частина штапелю скоб повинна бути направлена до нижньої частини інструменту. Завжди встановлюйте скоби одним штапелем. Забороняється встановлювати скоби окремо і додавати один штапель до іншого.
Використовуйте скоби тільки тих розмірів, які зазначені в таблиці технічних даних.
Недотримання вищевказаних вимог може привести до заклинювання скоб у механізмі степлера та його пошкодження.
Вставте штовхач скоб і переконайтеся, що обидві засувки спрацювали, а штовхач самостійно не рухається назад під час роботи (IV).

РОБОТА З ІНСТРУМЕНТОМ

Увага! Перед початком робіт рекомендується провести пробну роботу на утильному матеріалі.
Візьміть інструмент за рукоятку так, щоб не натиснути на пусковий гачок.
Вмикач інструменту перевести у положення „вмк. - I".
Прикладіть носик інструменту до матеріалів, які потрібно скріпити, і легко натисніть (VI). Це призведе до зняття запобіжника та підготує інструмент до роботи.
Натисніть на пусковий гачок, це вб'є одну скобу у матеріали, які скріплюються.
Відпустіть пусковий гачок.
Підніміть степлер і перемістіть його на нове місце вбивання скоб, повторіть процедуру вбивання скоб.
Коли робота закінчена, переведіть вмикач у положення „вимк. - O", а потім звільніть магазин від решти скоб.

Увага! При вбиванні скоб у м'яку деревину (наприклад, в сосну, ялину) не рекомендується занадто сильно притискати степлер до основи. Це може привести до відбивання слідів на деревині.
Увага! Степлер не має регулювання сили вбивання скоб. Якщо скоба вбита не повністю, це означає що матеріал, в який вбивається скоба, занадто твердий. В цьому випадку змініть матеріал або степлер.

Усунення заклинювань
Якщо скобу заклинило, спочатку вимкніть живлення пристрою, переставивши вмикач у положення „вимк. - O". Направляючи носик виходу скоб від себе та інших осіб або тварин, витягніть штовхач магазину. Видаліть штапель скоб, а потім усуньте заклинювання.
Під час усунення заклинювання будьте обережні, щоб не пошкодити механізм вбивання скоб. Не використовуйте гострі або тверді інструменти.
Після усунення заклинювання встановіть скоби в магазин і протестуйте роботу степлера на утильному матеріалі.

Додаткові зауваження
Степлер не призначений для будівельних робіт. Його не можна використовувати для встановлення матеріалів конструкції.
Уникайте натискання на пускового гачок, коли магазин порожній, уникайте т. з. «сухого стріляння». Недотримання цього правила може призвести до швидшого зносу механізму вбивання скоб, що призведе до неправильної роботи інструменту.
Робіть регулярні перерви під час роботи. Не перевищуйте номінальну продуктивність інструменту.
Не допускайте перевантаження інструменту, температура зовнішньої поверхні не може перевищувати 60°C.

Заявлена, загальна величина вібрацій була виміряна за допомогою стандартного методу досліджень і може бути використана для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлена, загальна величина вібрацій може бути використана для попередньої оцінки експозиції.
Увага! Емісія вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнятися від заявлених значень, в залежності від способу використання інструменту.
Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту оператора, які засновані на оцінці ризику в реальних умовах експлуатації (у тим всі складові циклу роботи, як наприклад час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ходу, і час включення).

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід вийняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпуса та рукоятки, електропровода з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуска та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 MPa), пензлем або сухою шматкою без застосовування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматою.

GAMINIO CHARAKTERISTIKA

Akumuliatorinis segiklis baldų apmušalams yra skirtas audiniams, odai, kartonui, popieriui, plėvelei, izoliacinėms medžiagoms ir kitoms minkštoms medžiagoms jungti su mediena arba su medienai panašiomis medžiagomis metalinių segtukų pagalba. Našaus, didelės talpos akumuliatoriaus dėka, gaminį galima naudoti visur ten, kur negalima dirbti su segikliu maitinamu iš elektros tinklo. Gaminys nėra suprojektuotas komerciniam naudojimui. Taisyklingas, patikimas ir saugus gaminio darbas priklauso nuo tinkamo jo eksploatavimo, todėl:

Prieš imantis dirbti su gaminiu, būtina perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

Už nuostolius ir pažeidimus kilusius dėl įrankio panaudojimo ne pagal jo paskirtį, dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo, tiekėjas neneša atsakomybės. Be to, gaminio naudojimas ne pagal paskirtį panaikina vartotojo teisę į garantiją ir taip pat sukelia jo teisių į laidavimą praradimą.

GAMINIO AKSESUARAI

Gaminys yra pristatomas sukomplektuotoje būklėje ir nereikalauja sumontavimo. Kartu su gaminiu yra pristatomas įkroviklis. Gaminio pakuotėje segtukų nėra.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Mato vienetas	Vertė
Kataloginis numeris		78157
Darbinė įtampa	[V d.c.]	3,6
Maksimalus našumas	[segtukų/min]	30
Triukšmingumo lygis		
- akustinis slėgis $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80,73 ± 3,0
- akustinė galia $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	91,73 ± 3,0
Apsaugos laipsnis		IPX0
Izoliacijos klasė		III
Virpėjimų lygis $a_h \pm K$	[m/s²]	2,628 ± 1,5
Masė	[kg]	0,8
Jungimo elementų tipas		segtukai
Jungimo elementų matmenys		Pav. VI
Akumuliatoriaus tipas		Li-ion
Akumuliatoriaus talpa	[Ah]	1,3
įkroviklis		
Įėjimo įtampa	[V~]	100 - 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	2,5
Išėjimo srovė	[A]	0,2
Išėjimo įtampa	[V d.c.]	5
Išėjimo srovė	[A]	0,5
Pakrovimo laikas	[h]	3-5

BENDROS SAUGOS SĄLYGOS

DĖMESIO! Būtina perskaityti visas žemiau aprašytas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo priežastim. Vartojama instrukcijose „elektrinio įrankio" sąvoka yra taikoma visiems elektra varomiems įrenginiams, maitinamiems elektros laidų pagalba, o taip pat bevieliniu būdu.

LAIKYKITĖS ŽEMIAU IŠDĖSTYTŲ INSTRUKCIJŲ

Darbo vieta

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir laikoma švarioje būklėje. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų įvykių priežastim.

Nevartoti elektrinių įrankių padidintos sprogimo rizikos aplinkoje, kurioje yra liepsnieji skysčiai, dujos bei garai. Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o tai, sąlytyje su liepsniaisiais skysčiais arba dujomis, gali sukelti gaisrą.

Į darbo aplinką negalima prileisti vaikų bei pašalinių asmenų. Išsiblaškymo pasekmėje galima prarasti įrankio kontrolę.

Elektrinė apsauga

Elektrinio įrankio kištukas turi tikti prie elektros tinklo rozetės. Kištuko negalima modifikuoti. Taip pat negalima vartoti jokių adaptavimo elementų, kurių pagalba galima būtų kištuką sujungti su elektros tinklo rozete.

Nemodifikuotas kištukas, deramai sutaikytas su originalia rozete, sumažina elektros smūgio riziką. Reikia vengti kontakto su įžemintų įrenginių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai bei šaldytuvai, paviršiais. Kūno įžeminimas didina elektros smūgio riziką.
Elektrinius įrankius būtina saugoti nuo atmosferinių kritulių bei drėgmės poveikio. Vandens ir drėgmės įsiskverbimo į elektros įrankio vidų atveju, didėja elektros smūgio rizika.
Maitinimo kabelio negalima perkrauti. Negalima nešti įrankio, laikant jį už maitinimo kabelio, o įjungiant ir išjungiant kištuką iš elektros tinklo rozetės, negalima traukti už laido. Vengti maitinimo kabelio kontakto su šilumos šaltiniais, tepalais, aštriomis briaunomis ir judamais elementais. Maitinimo kabelio sužalojimas didina elektros smūgio riziką.
Atliekant darbą uždarų patalpų išorėje, būtina vartoti ilgintuvus atitinkamai pritaikytus darbui lauko sąlygomis. Tinkamo ilgintuvo vartojimas sumažina elektros smūgio riziką.
Tuo atveju, kai elektros įrankio naudojimo drėgnoje aplinkoje negalima išvengti, apsaugai nuo maitinimo įtampos užtikrinti reikia vartoti skirtuminės srovės apsaugos įtaisą (RCD). RCD įtaiso panaudojimas sumažina elektros smūgio patyrimo riziką.

Asmeniškas saugumas
Imkis darbo būdamas geroje fizinėje ir psichinėje būklėje. Sukaupk dėmesį į tai, ką darai. Nedirbk būdamas nuvargęs arba vaistų arba alkoholio poveikio įtakoje. Net momentinis dėmesio išblaškymas darbo metu, gali būti rimtų kūno sužalojimų priežastim.
Vartok asmeniškos apsaugos priemones. Visada užsidėk apsauginius akinius. Tokių asmeniškos apsaugos priemonių vartojimas, kaip dulkių kaukės, apsauginė avalynė, šalmai ir klausos apsaugos ausinės, sumažina rimtų kūno sužalojimų pavojų.
Venk atsitiktinio įrankio įjungimo. Prieš prijungdamas įrankį prie elektros energijos tinklo, įsitikink, ar jungiklis yra „išjungimo" pozicijoje. Įrankio laikymas su pirštu ant jungiklio arba pneumatinio įrankio jungimas, kai jungiklis yra „įjungtoje" pozicijoje gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.
Prieš įjungiant pneumatinį įrankį pašalink visus veržliarakčius ir kitus įrankius vartotus jam sureguliuoti. Veržliaraktis paliktas ant rotuojančių įrankio elementų, gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.
Dirbdamas, visą laiką išlaikyk pusiausvyrą ir stabilią padėtį. Tai leis lengviau valdyti pneumatinį įrankį, visokių netikėtumų darbo metu atvejais.
Dėvėk apsauginę aprangą. Nenešiok laisvų drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Plaukai, drabužiai ir pirštinės turi būti pakankamai toli nuo judamų elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai dirbiniai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judamas įrankio dalis.
Vartok dulkių siurbimo priemones arba dulkių kaupimo rezervuarus, jeigu įrankis yra jais aprūpintas. Pasirūpink, kad jie būtų taisyklingai prijungti. Vartojant dulkių siurbimo priemones, mažėja sunkių kūno sužalojimo pavojus.

Atsargumas naudojant elektros įrankį
Prieš įdedant baterijos akumuliatorius reikia įsitikinti, ar jungiklis yra "išjungtas" pozicijoje. Akumuliatorių baterijų dėjimas į elektros įrankį, kada jungiklis yra pozicijoje „įjungtas" gali privesti prie nelaimingų atsitikimų.
Naudoti vien tik gamintojo rekomenduojamą kroviklį. Kroviklio, skirto vieno tipo akumuliatorių baterijoms kito tipo akumuliatoriaus baterijų krovimui panaudojimas gali būti gaisro priežastimi.
Reikia naudoti elektros įrankius vien tik su gamintojo nustatyta akumuliatorių baterija. Skirtingos akumuliatorių baterijos panaudojimas gali būti sužalojimų arba gaisro priežastimi.
Tuo metu, kai akumuliatorių baterija nėra naudojama, reikia ją ją laikyti atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip popieriaus segtukai, monetos, viniai, varžtai arba kiti maži metaliniai elementai, kurie gali sukabinti gnybtus. Akumuliatoriaus gnybtų sukibimas gali privesti prie nudegimų arba gaisro.
Nepalankiose sąlygose, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis, reikia vengti su juo sąlyčio. Jeigu atsitiktinai įvyks sąlytis su skysčiu, reikia perplauti vandeniu. Jeigu skystis pateks į akis, reikia ieškoti medicininės pagalbos. Ištekantis iš akumuliatoriaus skystis gali privesti prie dirginimų arba nudegimų.

Taisymai
Taisyk įrankį vien tik įteisintose tokiems taisymams taisyklose, kuriose yra vartojamos tiktai originalios keičiamosios dalys. Tai tinkamai užtikrins saugų elektrinio įrankio darbą.

YPATINGOS DARBO SAUGOS SĄLYGOS

Visada turėti omenyje, kad įrankyje yra jungimo elementai. Įrankio sugriebimas be atitinkamo atidumo gali sukelti netikėtą šūvį – segtukas gali likti iššautas į aplinką ir sukelti kūno pažeidimą.
Nekreipti įrankio nei į savo nei į artumoje esančių kitų asmenų ar gyvūnų pusę. Netikėtas įrankio gaiduko nuspaudimas sukels jungiamojo elemento iššovimą, kurio pasekmėje yra galimas traumos patyrimas.
Įrankio nepaleisti, kol jis nebus patikimai, darbinėje pozicijoje ir reikiamoje vietoje prispaustas prie ruošinio paviršiaus. Jeigu įrankis neturi tiesioginio kontakto su apdirbamojo ruošinio paviršiumi, iššautas segtukas gali nuo ruošinio atsimušti.
Jungiamojo elemento (segtuko) įstrigimo įrankyje atveju įrankį reikia atjungti nuo maitinimo šaltinio. Jeigu įstrigusio segtuko šalinimo metu įrankis yra prijungtas prie maitinimo šaltinio, jis gali atsitiktinai suveikti.
Įstrigusio jungiamojo elemento šalinimo metu yra būtinas ypatingas atidumas. Įrankio mechanizmui esant suslėgtoje būklėje jungiamasis elementas jo šalinimo iš įrankio metu gali būti didele jėga išsviestas į aplinką.
Įrankio nenaudoti elektros kabelių tvirtinimui. Įrankis nėra suprojektuotas elektros kabelių instaliavimui, todėl jo panaudojimas tuo tikslu, gali pažeisti elektros kabelių izoliaciją ir pasekmėje sukelti elektros smūgio patyrimo arba gaisro kilimo pavojų.

PARUOŠIMAS DARBUI

Dėmesio! Visus šiame skyriuje aprašytus veiksmus reikia atlikti atjungus maitinimo įtampą. Reikia įsitikinti, kad jungiklis yra išjungtoje pozicijoje „išjungtas – O“ (V).

Akumuliatoriaus krovimo saugos instrukcija
Dėmesio! Prieš pradedant krauti reikia įsitikinti ar kroviklio korpusas, laidas ir kištukas nėra sutrūkinėti ir pažeisti. Netvarkingos arba pažeistos įkrovimo stoties ir lygintuvo naudojimas yra draudžiamas! Akumuliatoriams krauti galima naudoti tik įkrovimo stotį ir maitintuvą pristatytus komplekte. Kitokio maitintuvo taikymas gali sukelti gaisrą arba įrankio sugadinimą. Akumuliatoriaus krovimas gali būti atliekamas tik uždaroje, sausoje ir pašaliniams asmenims neprieinamoje patalpoje. Įkrovimo stoties ir lygintuvo negalima naudoti be suaugusio asmens pastovios priežiūros! Jeigu aplinkybių pasekmėje iš patalpos, kurioje vyksta krovimas reikia išeiti, tai kroviklį reikia atjungti nuo elektros tinklo, tuo tikslu atjungiant maitintuvą nuo elektros tinklo rozetės. Tuo atveju jeigu iš kroviklio pradės skleistis dūmai, bus jaučiamas įtartinas kvapas ar pan., nedelsiant kroviklio kištuką reikia ištraukti iš elektros tinklo rozetės!
Gręžtuvas-suktuvas yra pristatomas su neįkrautu akumuliatoriumi, todėl prieš pradedant darbą reikia jį įkrauti pagal žemiau aprašyta procedūra, panaudojant tuo tikslu komplekte esantį maitintuvą ir įkrovimo stotį. Li-ION (ličio – jonų) tipo akumuliatoriai neturi taip vadinamo „atminties efekto“, taigi galima juos krauti bet kokiu momentu. Tačiau visgi rekomenduojama akumuliatorių iškrauti normalios eksploatacijos eigoje, o po to įkrauti jį iki pilnos talpos. Jeigu dėl darbo pobūdžio kiekvieną kartą negalima su akumuliatoriumi to padaryti, reikia tai padaryti bent kas keletą darbo ciklų. Jokiu atveju negalima akumuliatoriaus iškrauti trumpai sujungiant jo polius, tai sukelia neatstatomą akumuliatoriaus sužalojimą! Negalima taip pat tikrinti akumuliatoriaus įkrovimo laipsnio, trumpai jungiant elektrodus kibirkščiavimui įvertinti.

Akumuliatoriaus sandėliavimas.
Siekiant prailginti akumuliatoriaus gyvybingumą, reikia užtikrinti jam atitinkamas sandėliavimo sąlygas. Akumuliatorius išlaiko maždaug 500 „įkrovimo – iškrovimo“ ciklų. Akumuliatorių reikia laikyti temperatūros diapazone nuo 0 iki 30°Celsiaus, esant 50% santykinei oro drėgmei. Norint akumuliatorių sandėliuoti per ilgesnį laiką, reikia jį pakrauti iki maždaug 70% talpos. Ilgalaikio akumuliatoriaus sandėliavimo atveju, reikia jį periodiškai, kartą į metus pakrauti. Akumuliatoriaus pernelyg neiškrauti, nes tai sutrumpina jo gyvybingumą ir gali sukelti neatstatomą jo pažeidimą.
Akumuliatorius sandėliavimo metu vyksta laipsniškas jo išsikrovimo procesas dėl savaiminio srovės nutekėjimo. Savaiminio akumuliatoriaus išsikrovimo procesas priklauso nuo sandėliavimo temperatūros, kuo aukštesnė sandėliavimo temperatūra, tuo yra greitesnis išsikrovimo procesas. Netaisyklingo akumuliatorių sandėliavimo atveju, gali pasireikšti elektrolito ištekėjimo reiškinys. Elektrolito ištekėjimo atveju reikia ištekėjusį elektrolitą neutralizuoti, taikant atitinkamą neutralizavimo priemonę, o elektrolito kontakto su akimis atveju, reikia akis praplauti gausiu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. **Draudžiama naudoti įrankį su pažeistu akumuliatoriumi.**
Visiško akumuliatoriaus susidėvėjimo atveju reikia jį atiduoti į specializuotą punktą, kuris užsiima šio tipo atliekų utilizavimu.

Akumuliatorių transportavimas
Ličio – jonų akumuliatoriai pagal teisinius aktus yra laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio vartotojas įrankį su akumuliatoriumi arba pačius akumuliatorius gali transportuoti sausumos keliais. Tais atvejais nėra keliami papildomi reikalavimai. Transportavimą pavedus tretiesiems asmenims (pvz. išsiuntimas kurjerio firmai tarpininkaujant), reikia laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių taisyklių. Prieš išsiuntimą reikia šiuo reikalu susikontaktuoti su atitinkamas kvalifikacijas turinčiu asmeniu.
Pažeistus akumuliatorius transportuoti draudžiama. Transporto tikslu demonui skirtus akumuliatorius reikia išimti iš įrankio, o plikus kontaktus reikia užizoliuoti, pvz. izoliacinės juostos pagalba. Akumuliatorius reikia įtvirtinti pakuotėje tokiu būdu, kad transporto metu negalėtų pakuotės viduje slankioti. Reikia taip pat laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių nacionalinių taisyklių.

Akumuliatoriaus krovimas
Dėmesio! Prieš akumuliatoriaus krovimą, įkroviklį reikia atjungti nuo elektros tinklo, ištraukiant jo maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Be to reikia išvalyti įkroviklio kištuko, kaip ir gaminio krovimo lizdo kontaktus. Tuo tikslu reikia panaudoti suslėgto oro srautą, kurio slėgis turi būti ne didesnis kaip 0,3 MPa. Valymui nenaudoti aštrių arba metalinių valymo priemonių.

Prijungti kabelio kištuką prie įkroviklio, po to prijungti kabelio kištuką prie gaminio lizdo (II). Kištukai yra taip suprojektuoti, kad yra galimas tik taisyklingas jų sujungimas su lizdais. Jungiant kištukus su lizdais nenaudoti pernelyg didelės jėgos. Jeigu kištuką nepavyksta įsprausti į lizdą, reikia pakeisti jo padėtį lizdo atžvilgiu.
Prijungti įkroviklį prie elektros tinklo rozetės.
Gaminys turi įkrovimo indikatorių. Jeigu krovimo metu indikatoriaus kontrolinė lemputė šviečia raudonai, tai reiškia, kad gaminio akumuliatorius reikalauja krovimo.
Jeigu kontrolinė lemputė šviečia žalia spalva, tai reiškia, kad akumuliatorius yra pilnai pakrautas.
Atjungti įkroviklį nuo elektros tinklo rozetės, po to atjungti kabelio kištuką nuo gaminio ir nuo įkroviklio.

Dėmesio! Akumuliatoriaus krovimo metu nėra galimybės gaminį naudoti pagal jo paskirtį. Krovimo metu gaminio rankena bei įkroviklio korpusas gali įšilti, tai normalus reiškinys.

Segtukų papildymas ir jų keitimas
Dėmesio! Atliekant segtukų keitimą arba papildymą gaiduko spausti negalima.

Gaminį apversti.
Vienu metu nuspausti abu segtukų stūmiklio spragtukus ir iškišti stūmiklį iš kasetės (III).
Iš kasetės pašalinti segtukus.
Patikrinti ar kasetėje neliko jokie pavieniai segtukai arba suteršimai. Prieš įtaisant naujus segtukus kasetę reikia kruopščiai išvalyti.
Užinstaliuoti naują segtukų paketą, įkišant jį į kasetę (III). Atvira segtukų paketo dalis turi būti nukreipta įrankio apačion. Segtukus reikia visada instaliuoti montuojant pavienį paketą. Draudžiama instaliuoti pavienius segtukus bei pridėti vieną paketą prie kito.
Reikia instaliuoti tik segtukus, kurių matmenys yra pateikti techninių duomenų lentelėje.
Aukščiau nurodytų principų nesilaikymas gali sukelti spragtukų įstrigimą segiklio mechanizme, o taip pat ir paties segiklio pažeidimą.
Įkišti segtukų stūmiklį ir įsitikinti, kad suveikė abu spragtukai, o stūmiklis darbo metu spontaniškai neatsitrauks atgal (IV).

DARBAS SU GAMINIU

Dėmesio! Prieš pradedant planuojamą darbą, rekomenduojama atlikti bandymus panaudojant tuo tikslu nereikalingas medžiagos atraižas.
Sugriebti įrankį už rankeną tokiu būdu, kad netyčia nenuspausti gaiduko.
Gaminio jungiklį perstatyti į poziciją „įjungtas – I“.
Priglausti gaminio pagrindą prie jungiamų medžiagų paviršiaus ir lengvai prispausti (VI). To pasekmėje saugiklis atsitrauks ir parengs gaminį veikimui.
Nuspausti gaiduką, ko pasekmėje pavienis segtukas įsikals į jungiamas medžiagas ir jas sujungs.
Atleisti gaiduką.
Pakelti segiklį, perstatyti jį į naują segtuko įkalimo vietą ir pakartoti jungiamo elemento įkalimo procedūrą.
Užbaigus darbą jungiklį perstatyti į poziciją „išjungtas – O“, o po to iš kasetės pašalinti likusius jame segtukus.

Dėmesio! Įkalant segtukus į minkštą medieną (pvz. pušis, eglė) rekomenduojama segiklio pernelyg stipriai prie pagrindo nespausti. Tai gali palikti įrankio pagrindo pėdsakus medienoje.
Dėmesio! Segiklis neturi segtuko įkalimo jėgos reguliavimo. Jeigu segtukas neįsikala iki galo, tai reiškia, kad medžiagos į kurias segtukas yra kalamas, yra pernelyg kietos. Tokiu atveju reikia pakeisti arba medžiagas arba segiklį.

Užsikirtimų šalinimas
Jeigu įvyks segiklio užsikirtimas dėl segtuko įstrigimo, visų pirma reikia atjungti gaminio maitinimą perstatant jungiklį į poziciją „išjungtas – O“. Nukreipti segtukų išsviedimo angą nuo savęs ir nuo kitų žmonių arba gyvulių. Iškišti segtukų stūmiklį iš kasetės. Pašalinti segtukų paketą, o po to pašalinti užsikirtimo priežastį.
Šalinant užsikirtimą būtinas atsargumas, kad nepažeisti segtukų įkalimo mechanizmo. Šalinant užsikirtimą nenaudoti aštrių ir kietų įrankių.
Pašalinus užsikirtimą įtaisyti segtukų paketą kasetėje ir atlikti segiklio funkcionavimo bandymą panaudojant tuo tikslu atliekamas medžiagas.

Papildomos pastabos
Segiklis nėra skirtas statybos darbams. Jo pagalba konstrukcinių medžiagų instaliuoti negalima.
Vengti gaiduko nuspaudimo jeigu kasetė yra tuščia, t y. nedaryti taip vadinamų „sausų šūvių“. Šio principo nesilaikymas gali sukelti pagreitintą segtukų įkalimo mechanizmo susidėvėjimą, o tai sukels netaisyklingą gaminio funkcionavimą.
Darbo eigoje daryti reguliarias pertraukas. Neviršyti gaminio nominalaus našumo.
Neleistina yra gaminio perkrova, įrankio išoriniai paviršiai niekada negali viršyti 60 ^{O}C temperatūros.
Deklaruota, bendroji virpėjimų vertė yra išmatuota standartiniu tyrimo metodu ir gali būti naudojama vieno įrankio palyginimui su kitu.
Deklaruota bendroji virpėjimų vertė gali būti panaudota preliminariam eksponavimo įvertinimui.
Dėmesio! Virpėjimų emisija dirbant įrankiu gali skirtis nuo deklaruotos vertės priklausomai nuo įrankio panaudojimo būdo.
Dėmesio! Reikia apibrėžti saugos priemones skirtas operatoriui apsaugoti atsižvelgiant į realiai esančių vartojimo sąlygų keliamą pavojų (turint omenyje visus darbo ciklo etapus, kaip pavyzdžiui laiką, kada įrankis yra išjungtas arba dirba tuščiai arba aktyvavimo metu).

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradedant siaurapjūklio reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokius mazginius surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

PRODUKTA APRAKSTS

Akumulatora skavotājs ir paredzēts audumu, ādas, kartona, papīra, plēvju, izolācijas materiālu un citu mīkstu materiālu savienošanai ar koksni un koksnes materiāliem ar metāla skavu palīdzību. Jaudīgs lielas ietilpības akumulators ļauj strādāt ar produktu visur, kur nav iespējams izmantot skavotājus ar ārējo barošanas avotu. Produkts nav projektēts izmantošanai komerciāliem mērķiem. Pareiza, uzticama un droša produkta darbība ir atkarīga no tā pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms produkta lietošanas sākšanas izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs nenes atbildību par kaitējumiem un traumām, kas radušās drošības noteikumu un šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas rezultātā. Instrumenta lietošana neatbilstoši tā pielietojumam noved arī pie garantijas tiesību zaudēšanas.

PRODUKTA APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnīgi samontētā stāvoklī. Kopā ar produktu tiek piegādāts lādētājs. Iepakojums neietver skavas.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	**Mērvienība**	**Vērtība**
Kataloga numurs		78157
Darba spriegums	[V d.c.]	3,6
Maksimālais ražīgums	[skavas/min]	30
Trokšņa līmenis		
— akustiskais spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80,73 ± 3,0
— akustiskā jauda $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	91,73 ± 3,0
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Elektriskās izolācijas klase		III
Vibrāciju līmenis $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,628 ± 1,5
Svars	[kg]	0,8
Savienotājelementu veids		skavas
Savienotājelementu izmēri		zīm. VI
Akumulatora veids		Li-Ion
Akumulatora ietilpība	[Ah]	1,3
Lādētājs		
Ieejas spriegums	[V~]	100–240
Tīkla frekvence	[Hz]	50/60
Nominālā jauda	[W]	2,5
Ieejas strāva	[A]	0,2
Izejas spriegums	[V d.c.]	5
Izejas strāva	[A]	0,5
Lādēšanas laiks	[h]	3–5

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

UZMANĪBU! Jālasa šo instrukciju. Šo noteikumu neievērošana var būt par elektrošoka, ugunsgrēka un ievainojuma iemeslu. Par „elektriskām ierīcēm" ir saprastas visas ierīces, kuras strādā ar elektrību - ar vadiem, vai bez vadiem.

JĀIEVĒRO APAKŠĀ MINĒTO INSTRUKCIJU

Darba vieta
Darba vieta jābūt labi apgaismota un tīra. Nekārtība un tumšs apgaismojums var būt par nelaimes notikuma iemeslu.
Nedrīkst lietot elektroierīci tur, kur ir paaugstināta eksplozijas bīstamība, kur ir degoši šķidrumi, gāzes un tvaiki. Elektroierīces ģenerē dzirksteles, kuras var būt par ugunsgrēka iemeslu pēc kontakta ar uzliesmojošiem gāzēm vai tvaikiem.
Nedrīkst pieļaut bērniem un citām personām atrasties darba vietā. Koncentrācijas zaudēšana var būt par kontroles zaudēšanas iemeslu.

Elektriska drošība
Elektrības vada kontaktdakša jābūt pielāgota pie ligzdas. Nedrīkst modificēt kontaktdakšu. Nedrīkst lietot kaut kādu adapteru lai pielāgot kontaktdakšu. Nemodificēta kontaktdakša samazina elektrošoka risku.
Nedrīkst kontaktēties ar iezemētām virsmām, piem. caurules, radiatori un dzesētāji. Ķermeņa iezemējums var būt par elektrošoka iemeslu.

Nedrīkst apdraudēt elektrisko ierīci ar kontaktu ar atmosfēriskiem nokrišņiem vai mitrumu. Ūdens un mitrums, kuri nāks ierīces iekšā, var būt par elektrošoka iemeslu.
Nedrīkst pārslogot apgādāšanas vadu. Nedrīkst nēsāt ierīci vai ieslēgt/izslēgt ierīci, turēšot to ar vadu. Izvairoties, lai vads nekontaktētu ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vads var būt par elektrošoka iemeslu.
Gadījumā, kad darbs ir veidots ārpus telpas, jābūt lietoti pagarināšanas vadi, paredzēti darbībai ārā. Pareiza pagarināšanas vada lietošana samazina elektrošoka risku.
Gadījumā, kad elektroierīce ir lietota mitrā apkārtnē, par sprieguma barošanas aizsardzību jālieto uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdžu (RCD). RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personāla drošība
Strādāt var tikai labā fiziskā un psihiskā kondīcijā. Jābūt uzmanīgi darbā. Nedrīkst strādāt nogura stāvoklī, vai pēc medikamentu vai alkohola pieņemšanas. Pietiek neuzmanības moments, lai ievainot ķermeņu.
Jālieto personālas aizsardzības līdzekļus. Vienmēr jālieto drošības brilles. Personālas aizsardzības līdzekli, piem. pretputekļu maskas, drošības apavi, ķiveres un prettrokšņa austiņas, samazina ievainojuma risku.
Jābūt uzmanīgi, lai nejauši neieslēgt ierīci. Jākontrolē, vai ieslēdzis būtu „izslēgtā" pozīcijā pirms ierīces pievienošanu pie elektrotīkla. Ierīces turēšana ar pirkstu uz ieslēdzi vai kad ieslēdzis ir „ieslēgtā" pozīcijā var būt par ķermeņa ievainošanas iemeslu.
Pirms elektriskas ierīces ieslēgšanas jānoņem visas atslēgas un citu ierīci, kuri bija lietoti regulācijā. Atslēga, kura ir atstāta uz ierīces rotējošiem elementiem, var nopietni ievainot ķermeņu.
Jāsaglabā līdzsvaru. Visu laiku jāsaglabā pareizu pozīciju. Tas atļaus vieglāk strādāt ar elektrisko ierīci negaidītās situācijās.
Jāapģērbj drošības apģērbu. Nedrīkst apģērbt brīvo apģērbu un juvelierizstrādājumu. Mati, apģērbs un darba dūraiņi jābūt turēti tālu no ierīces kustīgām daļām, jo var aizkabināties uz ierīces kustīgiem elementiem.
Jālieto putekļu izsūkšanas ierīci vai putekļu tvertnes, kad ierīce ir ar tām apgādāta. Jākontrolē, vai tādas ierīces ir pareizi pievienotas. Putekļu izsūkšanas ierīce atļauj samazināt bīstamību veselībai.

Piesardzība elektroinstrumenta lietošanas laikā
Pirms akumulatoru bateriju ielikšanas pārliecinieties, ka slēdzis ir pozīcijā "izslēgts". Akumulatoru bateriju ielikšana elektroinstrumentā, kad slēdzis ir pozīcijā "ieslēgts", var novest pie nelaimes gadījuma.
Izmantojiet tikai ražotāja ieteikto lādētāju. Nedrīkst izmantot lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatoru bateriju tipam, citu tipu akumulatoru bateriju lādēšanai, jo tas var kļūt par ugunsgrēka cēloni.
Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar ražotāja noteikto akumulatoru bateriju. Citu akumulatoru bateriju izmantošana var kļūt par traumu vai ugunsgrēka cēloni.
Ja akumulatoru baterijas netiek izmantotas, tās jāuzglabā tālu no metāla priekšmetiem, tādiem kā papīra saspraudes, monētas, naglas, skrūves vai citiem metāla elementiem, kas var izraisīt spaiļu īssavienojumu. Akumulatora spaiļu īssavienojums var novest pie apdegumiem vai ugunsgrēka.
Nelabvēlīgos apstākļos no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no kontakta ar to. Nejaušas saskarsmes ar šķidrumu gadījumā nomazgājiet kontakta vietu ar ūdeni. Ja šķidrums ir nonācis acīs, jāvēršas pēc medicīniskās palīdzības. No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumus vai apdegumus.

Remonti
Ierīci var remontēt tikai autorizētos servisos, kuri lieto oriģinālo rezerves daļu. Tas var nodrošināt pareizu lietošanas drošību.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Vienmēr jāpieņem, ka instrumentā atrodas savienotājelementi. Instrumenta satveršana bez pienācīgas uzmanības var novest pie negaidītas savienotājelementa izšaušanas un traumas.
Nevērsiet instrumentu pret sevi vai citiem tuvumā esošajiem cilvēkiem. Negaidītas gaiļa nospiešanas rezultātā tiek izšauts savienotājelements, kas var kļūt par traumas cēloni.
Neiedarbiniet instrumentu, kamēr instruments nav droši novietots uz apstrādājama priekšmeta. Ja instruments nesaskaras ar apstrādājamo priekšmetu, savienotājelements vienmēr var atlēkt no mērķa vietas.
Ja savienotājelements ir iesprūdis instrumentā, atslēdziet instrumentu no barošanas avota. Izņemot iesprūdušo savienotājelementu, instruments var tikt nejauši aktivēts, ja tas ir ieslēgts.
Saglabājiet uzmanību, izņemot iesprūdušo savienotājelementu. Mehānisms var būt saspiests un savienotājelements var tikt atbrīvots ar ievērojamu spēku.
Neizmantojiet instrumentu elektrisko vadu stiprināšanai. Instruments nav projektēts elektrisko vadu uzstādīšanai un var bojāt elektrisko vadu izolāciju, izraisot elektrošoka vai ugunsgrēka risku.

SAGATAVOŠANA DARBĪBAI

Uzmanību! Visas darbības, kas aprakstītas šajā sadaļā, jāveic pie atslēgta barošanas sprieguma. Pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts — O" (V).

Akumulatora uzlādēšanas drošības instrukcijas
Uzmanību! Pirms uzlādēšanas uzsākšanas pārbaudīt, vai adaptera korpuss, vads un kontaktdakša nav jebkurā veidā bojāti. Nedrīkst

lietot nekārtīgu vai bojātu uzlādes staciju un barošanas adapteru! Akumulatoru uzlādēšanai drīkst lietot tikai uzlādes staciju un adapteru no ierīces komplekta. Cita adaptera lietošana var ierosināt ugunsgrēku vai ierīces bojāšanu. Akumulatoru var lādēt tikai slēgtās, sausās telpās, sargātas no nepilnvarotu personu pieejas, sevišķiem no bērniem. Nedrīkst izmantot uzlādes staciju un barošanas adapteru bez pieaugušās personas uzraudzības! Gadījumā, kad būs nepieciešami pamest telpu, kur ir lādēta ierīce, atslēgt uzlādes staciju no elektrības tīkla, atslēdzot barošanas adapteru no elektrības ligzdas. Gadījumā, kad no ierīces noplūda dūmi, aizdomīgas smaržas utt., ierīci nekavējoties atslēgt no elektrības tīkla!
Ierīce ir piegādāta ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms darba uzsākšanas to ir nepieciešami uzlādēt sakarā ar turpmāk aprakstītu procedūru, lietojot adapteru un uzlādes staciju. Li-Ion (litija-jonu) akumulatoriem gandrīz nav „atmiņas efekta", kas nozīmē, ka akumulators var būt lādēts jebkurā momentā. Bet rekomendējam izlādēt akumulatoru normāla darba laikā, un pēc tam to pilnīgi uzlādēt. Gadījumā, kad sakarā ar darba veidu nav iespējami tā rīkoties ar akumulatoru, rekomendējam tā darīt vismaz ik pēc dažiem darba cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatoru, savienojot elektrodu, jo tas var to galīgi sabojāt! Nedrīkst arī pārbaudīt akumulatora uzlādēšanas stāvokli slēdzot elektrodu un pārbaudot dzirksteļošanu.

Akumulatora uzglabāšana
Lai pagarināt akumulatora ražotspēju, nodrošināt attiecīgus glabāšanas apstākļus. Akumulators var būt uzlādēt un izlādēt 500 ciklos. Akumulatoru glabāt temperatūrā no 0 līdz 30 °C, relatīvā mitrumā 50%. Lai glabāt akumulatoru ilgstošā laikā, to ir nepieciešami uzlādēt līdz ap tilpuma 70%. Ilgstošās glabāšanas gadījumā periodiski, vienu reizi gadā, uzlādēt akumulatoru. Nedrīkst pārāk stipri izlādēt akumulatoru, jo tas saīsina tā darbspēju un var ierosināt galīgu bojāšanu.
Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēs, sakarā ar izolācijas vadītspēju. Patstāvīgas izlādēšanas process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras - ja temperatūra ir augstāka, izlādēšana ir ātrāka. Nepareizas glabāšanas gadījumā no akumulatora var izlīt elektrolīts. Tādā gadījumā pasargāt izplūdi ar neitralizēšanas līdzekļu, ja nokļūst acīs, tās skalot ar lielu daudzumu ūdens, pēc tam kontaktēties ar ārstu. **Nedrīkst lietot ierīci ar bojātu akumulatoru.**
Akumulatora pilnīgas izlietošanas gadījumā to ir nepieciešami atdod speciālā punktā, kur ir utilizēti tāda veida atkritumi.

Akumulatoru transportēšana
Litija-jonu akumulatori, sakarā ar likumdošanu, ir uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Ierīces lietotājs var transportēt ierīci ar akumulatoru un pašu akumulatoru ar sauszemes transportu. Tad nav nepieciešami ievērot papildu noteikumu. Gadījumā, ja transportēšana tiek nodota trešajām personām (piem. sūtīšana ar kurjera firmu), jāievēro saskaņā ar noteikumiem par bīstamu materiālu transportēšanu. Pirms sūtīšanas lūdzam kontaktēties ar attiecīgi kvalificētām personām.
Nedrīkst transportēt bojātu akumulatoru. Transportēšanas laikā demontēti akumulatori jābūt noņemti no ierīces, atklāti kontakti jābūt segti, piem. aizlīmēti ar izolācijas lenti. Akumulatoru nodrošināt iepakojumā, lai nevarētu pārvietoties iepakojuma iekšā transportēšanas laikā. Ievērot valsts noteikumus par bīstamu materiālu transportēšanu.

Akumulatora lādēšana
Uzmanību! Pirms lādēšanas atslēdziet lādētāju no elektriskā tīkla, izvelkot to no kontaktligzdas. Papildus tam notīriet lādētāja kontaktus un produkta lādēšanas ligzdu. Šim mērķim izmantojiet saspiestā gaisa plūsmu ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa. Neizmantojiet tīrīšanai asus vai metāla priekšmetus.

Pieslēdziet vada spraudni lādētājam, pēc tam pieslēdziet vada spraudni produkta ligzdai (II). Spraudni ir projektēti tā, lai tos būtu iespējams pieslēgt ligzdām tikai pareizā veidā. Nepiemērojiet pārmērīgu spēku, pieslēdzot spraudņus ligzdām. Ja spraudnis nav piemērots ligzdai, jāmaina tā pozīcija.
Pieslēdziet lādētāju tīkla kontaktligzdai.
Produkts ir aprīkots ar lādēšanas indikatoru. Ja darbības laikā indikators sāk degt ar sarkanu gaismu, tas nozīmē, ka ir nepieciešams uzlādēt akumulatoru.
Ja indikators deg ar zaļu nepārtrauktu gaismu, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts.
Atslēdziet lādētāju no elektriskā tīkla kontaktligzdas, pēc tam atslēdziet vada spraudni no produkta un lādētāja.

Uzmanību! Lādēšanas laikā nav iespējams izmantot produktu. Lādēšanas laikā produkta pamatne un lādētājā korpuss var sakarst — tā ir normāla parādība.

Skavu papildināšana un nomaiņa
Uzmanību! Nomainot un papildinot skavas, nedrīkst nospiest gaili.
Apgrieziet produktu otrādi.
Nospiediet vienlaicīgi abus skavu bīdņa fiksatorus un izvelciet bīdni no magazīnas (III).
Izņemiet skavas no magazīnas.
Pārbaudiet, vai magazīnā nav palikušas atsevišķas skavas vai netīrumi. Pirms jaunu skavu uzstādīšanas magazīna pilnīgi jāiztīra.
Uzstādiet jaunu skavu kasetni, ievadot to magazīnā (III). Skavu kasetnes atklātai daļai jābūt vērstai pret ierīces apakšējo daļu. Vienmēr uzstādiet tikai vienu skavas kasetni. Nedrīkst uzstādīt atsevišķas skavas vai pievienot vienu kasetni pie otras.
Uzstādiet tikai skavas ar tehnisko datu tabulā norādītājiem izmēriem.
Minēto noteikumu neievērošana var novest pie skavu iesprūšanas skavotāja mehānismā, kā arī pie skavotāja bojājuma.
Ievadiet skavu bīdni un pārliecinieties, ka abi fiksatori ir fiksēti paredzētajā pozīcijā, un bīdnis neizbīdīsies nejauši darbības laikā (IV).

DARBS AR PRODUKTU

Uzmanību! Pirms darba sākšanas ieteicams veikt mēģinājumu uz atkritumu materiāla.
Satveriet produktu aiz rokturi tādā veidā, lai nenospiestu gaili.
Pārslēdziet produkta slēdzi pozīcijā "ieslēgts — I".
Pielieciet produkta pamatni pie savienojamajiem materiāliem un viegli to piespiediet (VI). Tā rezultātā drošinātājs tiek atvilkts, sagatavojot produktu darbībai.
Nospiediet gaili, viena skava tiek iesista savienojamajos materiālos.
Atbrīvojiet spiedienu uz gaili.
Paceliet skavotāju un pārvietojiet to uz jaunu skavas iesišanas vietu, atkārtojiet skavas iesišanas procedūru.
Pēc darba pabeigšanas pārslēdziet slēdzi pozīcijā "izslēgts — O", pēc tam iztukšojiet magazīnu no palikušām skavām.

Uzmanību! Iesitot skavas mīkstā koksnē (piemēram, priede, egle), ieteicams nepiespiest skavotāju pārāk spēcīgi pie pamatnes. Tas var novest pie pēdu nospiešanas koksnē.
Uzmanību! Skavotājs nav aprīkots ar skavu iesišanas spēka regulēšanas funkciju. Ja skava nav iesista pilnībā, tas nozīmē, ka materiāli, kuros tā tiek iesista, ir pārāk cieti. Tādā gadījumā jāmaina materiāli vai skavotājs.

Iesprūdumu likvidēšana
Skavas iesprūšanas gadījumā vispirms atslēdziet produkta barošanas avotu, pārslēdzot slēdzi pozīcija "izslēgts — O". Pavērsiet skavu izeju prom no sevis un citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem. Izvelciet magazīnas bīdni. Izņemiet skavu kasetni, pēc tam likvidējiet iesprūdumu.
Likvidējot iesprūdumu, saglabājiet piesardzību, lai nesabojātu skavu iesišanas mehānismu. Neizmantojiet asus un cietus instrumentus iesprūduma likvidēšanai.
Pēc iesprūduma likvidēšanas uzstādiet skavas magazīnā un veiciet darba mēģinājumu uz atkritumu materiāla.

Papildu piezīmes
Skavotājs nav paredzēts būvdarbu veikšanai. Ar to nedrīkst uzstādīt konstrukciju materiālus.
Izvairieties no gaiļa nospiešanas, ja magazīna ir tukša. Šī noteikuma neievērošana var novest pie paātrinātas skavu iesišanas mehānisma nodilšanas, kas savukārt noved pie nepareizas produkta darbības.
Darba laikā ievērojiet regulārus pārtraukumus. Nepārsniedziet produkta nominālo ražīgumu.
Nedrīkst pieļaut instruments pārslodzi, ārējo virsmu temperatūrai nedrīkst pārsniegt 60°C.
Deklarētā kopējā vibrāciju vērtība tika izmērīta ar standarta pētījumu metodes palīdzību un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju vērtība var tikt izmantota ekspozīcijas iepriekšējai novērtēšanai.
Uzmanību! Vibrāciju emisija darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no ierīces izmantošanas veida.
Uzmanību! Ir jānoteic drošības līdzekļi operatora aizsardzībai, kuri balstās uz iedarbības novērtēšanas reālos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad ierīce ir izslēgta vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles sukas spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidot remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķidrumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Akumulátorová čalounická sešívačka slouží pro spojování látek, kůže, kartonu, papíru, fólie, izolačních materiálů a jiných měkkých materiálů se dřevem nebo materiály napodobujícími dřevo pomocí kovových spon. Díky výkonnému akumulátoru s velkou kapacitou lze pracovat s výrobkem všude tam, kde nelze pracovat se sešívačkami s externím napájecím zdrojem. Výrobek nebyl navržen pro komerční použití. Správná, spolehlivá a bezpečná práce s výrobkem závisí na jeho správném používání, a proto:

Před zahájením práce s výrobkem si přečtěte celý návod a uschovejte jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za veškeré škody a úrazy vzniklé v následku používání zařízení v rozporu s určením, nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů tohoto návodu. Používání zařízení v rozporu s určením má za následek také ztrátu záručních nároků a nároků z titulu ručení.

VYBAVENÍ VÝROBKU

Výrobek se dodává v kompletním stavu a nevyžaduje montáž. Společně s výrobkem se dodává nabíječka. Spony nejsou součástí balení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		78157
Provozní napětí	[V d.c.]	3,6
Maximální výkon	[spony/min.]	30
Hladina hluku		
– akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80,73 ± 3,0
– akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	91,73 ± 3,0
Stupeň krytí		IPX0
Třída izolace		III
Hladina vibrací $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,628 ± 1,5
Hmotnost	[kg]	0,8
Druh spojovacích prvků		spony
Rozměry spojovacích prvků		obr. VI
Typ akumulátoru		Li-Ion
Objem akumulátoru	[Ah]	1,3
Nabíječka		
Vstupní napětí	[V~]	100–240
Síťová frekvence	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý příkon	[W]	2,5
Vstupní proud	[A]	0,2
Výchozí napětí	[V d.c.]	5
Výstupní proud	[A]	0,5
Doba nabíjení	[h]	3–5

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

POZOR! Přečíst všechny níže uvedené instrukce. Jejich nedodržování může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru nebo úrazu. Pojem „elektrické nářadí" použitý v instrukcích se vztahuje na všechna nářadí poháněná elektrickým proudem bez ohledu na to, jestli jsou s přívodem nebo bez něho.

DODRŽOVAT NÍŽE UVEDENÉ INSTRUKCE

Pracoviště
Pracoviště je třeba udržovat dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou nehod.
Není dovoleno pracovat s elektrickým nářadím v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary. Elektrická nářadí vytvářejí jiskry, které při styku s hořlavými plyny nebo výpary mohou způsobit požár.
Dětem a nepovolaným osobám není dovolen přístup na pracoviště. Snížená pozornost může být příčinou ztráty kontroly nad nářadím.

Elektrická bezpečnost
Zástrčka elektrického přívodu musí lícovat se síťovou zásuvkou. Není dovoleno zástrčku přizpůsobovat. Není dovoleno používat žádné adaptéry pro přizpůsobení zástrčky do zásuvky. Nepřizpůsobovaná zástrčka lícující se zásuvkou snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

Vyhýbat se kontaktu s uzemněnými plochami jako potrubí, ohřívače a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
Není dovoleno vystavovat elektrické nářadí kontaktu s atmosférickými srážkami nebo vlhkostí. Voda a vlhkost, které se dostanou dovnitř elektrického nářadí, zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
Nepřetěžovat napájecí kabel. Nepoužívat napájecí kabel k přenášení, připojování nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zamezit dotyku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými předměty. Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
V případě práce mimo uzavřeného prostoru nutno používat prodlužovací kabel určený pro použití mimo uzavřeného prostoru. Použití náležitého prodlužovacího kabelu snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
V případě, že je použití nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutné, je třeba v napájecím obvodu použít jako ochranu rozdílový proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu zaviněného elektřinou.

Osobní bezpečnost
Pracuj, jen když jsi v dobré fyzické a psychické kondici. Soustřeď se na to, co děláš. Nepracuj, když jsi unavený nebo pod vlivem léků nebo alkoholu. Chvíle nepozornosti během práce může vést k vážným zraněním těla.
Používej prostředky osobní ochrany. Vždy si nasaď ochranné brýle. Používání prostředků osobní ochrany jako protiprachový respirátor, ochranná obuv, přilba a chrániče sluchu snižují riziko vážných úrazů.
Zabraň náhodnému zapnutí nářadí. Před připojením nářadí k elektrické síti se ubezpeč, že elektrický spínač je v poloze „vypnuto". Držení nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí, když je spínač v poloze „zapnuto", může vést k vážným úrazům.
Před zapnutím elektrického nářadí odstraň všechny klíče a jiné nástroje, kterých bylo použito na jeho seřizování. Klíč ponechaný v rotujících elementech nářadí může způsobit vážné úrazy těla.
Udržuj rovnováhu. Po celou dobu udržuj náležité postavení. Umožní to jednodušší ovládnutí elektrického nářadí v případě neočekávaných situací během práce.
Používej ochranný oděv. Nepoužívej příliš volný oděv a bižutérii. Udržuj vlasy, oděv a pracovní rukavice mimo dosahu pohyblivých částí elektrického nářadí. Volný oděv, bižutérie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí nářadí.
Používej odsávače prachu nebo zásobníky na prach, jestliže je nářadí tímto způsobem vybaveno. Postarej se o to, aby byly správně připojeny. Používání odsávače prachu snižuje riziko vážného poškození zdraví.

Opatrnost při používání elektronářadí
Před vložením baterie akumulátorů se ujistěte, zda je vypínač v poloze „vypnutý". Vkládání baterie akumulátorů do elektronářadí, když je vypínač v poloze „zapnutý", může způsobit nehodu.
Používejte výhradně nabíječku doporučenou výrobcem. Použití nabíječky určené pro jeden typ baterie akumulátorů k nabíjení jiného typu baterie akumulátorů může být příčinou požáru.
Používejte elektronářadí výhradně s baterií akumulátorů určenou výrobcem. Použití jiné baterie akumulátorů může být příčinou úrazu a požáru.
V době, kdy baterie akumulátorů není používána, skladujete ji odděleně od kovových předmětů jako jsou sponky na papír, mince, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové prvky, které mohou vyzkratovat svorky. Zkrat svorek akumulátoru může způsobit popálení nebo požár.
V nevhodných podmínkách může z akumulátoru unikat kapalina; vyhněte se kontaktu s ní. Pokud náhodně dojde ke kontaktu s kapalinou, promyjte zasažené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení.

Opravy
Nářadí dávej do opravy jen podnikům k tomu oprávněným, které používají výhradně originální náhradní díly. Tím bude zajištěna náležitá bezpečnost práce elektrického nářadí.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

Vždy předpokládejte, že v zařízení jsou spony. Uchopení zařízení bez náležité pozornosti může způsobit nenadálé vystřelení spony a úraz.
Zařízení nesměrujte na svou stranu ani na stranu někoho jiného poblíž. Nečekané stisknutí spouště způsobí vystřelení spony a úraz.
Zařízení nezapínejte, dokud není umístěno na obráběném předmětu. Pokud zařízení nemá kontakt s obráběným předmětem, spona se může odrazit od místa určení.
Zařízení odpojte od napájení, pokud se v něm zasekne spona. Při odstraňování zaseknuté spony se může zařízení náhodně spustit, pokud je zapnuto.
Buďte opatrní při odstraňování zaseknuté spony. Mechanismus může být stlačen a spona se může uvolnit se značnou sílou při odstraňování zaseknutí.
Zařízení nepoužívejte k připevňování elektrických kabelů. Zařízení nebylo navrženo pro instalaci elektrických kabelů a může poškodit jejich izolaci a způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požár.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Upozornění! Všechny činnosti popsané v této kapitole provádějte při odpojeném napájecím napětí. Ujistěte se, že spínač je v poloze „vypnuto – O“ (V).

Bezpečnostní předpisy pro nabíjení akumulátoru
Upozornění! Před zahájením nabíjení zkontrolujte, zda těleso síťového zdroje, kabel a zástrčka nejsou popraskané nebo jinak poškozené. Používání vadné nebo poškozené nabíjecí stanice a síťového zdroje je zakázáno! K nabíjení akumulátorů lze používat pouze nabíjecí stanici a síťový zdroj dodaný v rámci soupravy. Použití jiného síťového zdroje by mohlo vést ke vzniku požáru nebo poškození nářadí. Nabíjení akumulátoru lze provádět pouze v suché a uzavřené místnosti, zabezpečené proti vstupu nepovolaných osob a zejména dětí. Nabíjecí stanici a síťový zdroj není dovoleno používat bez trvalého dozoru dospělé osoby! Bude-li nezbytné opustit místnost, ve které probíhá nabíjení, je třeba nabíječku odpojit od elektrické sítě vyjmutím síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Pokud by z nabíječky vycházel kouř, podezřelý zápach a pod., je třeba okamžitě vytáhnout zástrčku nabíječky ze zásuvky elektrické sítě!
Vrtací šroubovák se dodává s nenabitým akumulátorem; proto je třeba před zahájením práce akumulátor nabít níže pospaným postupem pomocí síťového zdroje a nabíjecí stanice, které jsou součástí soupravy. Akumulátory typu Li-Ion (lithium-iontové) prakticky nevykazují tzv. „paměťový efekt“, což dovoluje akumulátor dobíjet v libovolném okamžiku. Doporučuje se však akumulátor vybít během normální práce a potom ho nabít na plnou kapacitu. Jestliže však s ohledem na charakter práce není možné pokaždé takto s akumulátorem naložit, pak je nutné to udělat nejméně každých několik nebo několik desítek pracovních cyklů. V žádném případě není dovoleno vybíjet akumulátor zkratováním kontaktů, jelikož by v důsledku takového počínání došlo k jeho nevratnému poškození! Taktéž není dovoleno kontrolovat stav nabití akumulátoru zkratováním kontaktů a sledováním, zda dochází k jiskření.

Skladování akumulátorů
Aby se maximálně prodloužila životnost akumulátoru, je třeba k jeho uskladnění zajistit odpovídající podmínky. Akumulátor vydrží asi 500 cyklů „nabití – vybití”. Akumulátor je třeba skladovat v rozsahu teplot od 0 do 30 stupňů Celsia při relativní vlhkosti vzduchu 50 %. Pokud se má akumulátor skladovat delší dobu, je třeba ho nabít na cca 70 % kapacity. V případě delšího skladování je třeba pravidelně jednou za rok akumulátor dobít. Nesmí se dopustit, aby došlo k úplnému vybití akumulátoru, poněvadž se tím zkracuje jeho životnost a může dojít k jeho nevratnému poškození.
Během skladování se bude akumulátor v důsledků svodů postupně vybíjet. Proces samovybíjení je závislý na teplotě skladování. Čím vyšší teplota, tím je proces vybíjení rychlejší. Při nesprávném skladování akumulátorů může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku je třeba vytečený elektrolyt zneškodnit pomocí neutralizujícího prostředku, v případě zasažení očí elektrolytem je třeba oči vypláchnout proudem vody a následně okamžitě vyhledat lékařskou pomoc. **Používání nářadí s poškozeným akumulátorem je zakázáno.**
Po uplynutí doby životnosti akumulátoru je ho třeba odevzdat do specializovaného střediska, které se zabývá zneškodňováním odpadů tohoto typu.

Doprava akumulátorů
Lithium-iontové akumulátory jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může nářadí přepravovat s akumulátorem nebo samotné akumulátory pozemní dopravou. V takovém případě nemusí být dodrženy dodatečné podmínky. V případě, že bude jejich přeprava svěřená třetím osobám (například zásilka prostřednictvím kurýrní firmy), je třeba postupovat podle předpisů pro přepravu nebezpečných materiálů. Před podáním zásilky na přepravu je nutné se v této věci spojit s příslušně kvalifikovanou osobou.
Přeprava poškozených akumulátorů je zakázána. Na dobu přepravy je nutné demontované akumulátory vyjmout z nářadí a nechráněné kontakty zajistit např. zalepením izolační páskou. Akumulátory se musí v obalu zajistit tak, aby se uvnitř obalu v průběhu přepravy nepohybovaly. Je taktéž nutné dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

Nabíjení akumulátoru
Upozornění! Před nabitím odpojte nabíječku od elektrické sítě tak, že vytáhnete zástrčku ze zásuvky. Kromě toho očistěte kontakty zástrčky nabíječky a nabíjecí zdířky pistole. K tomu použijte proud stlačeného vzduchu s tlakem do 0,3 MPa. K čištění nepoužívejte špičaté nebo kovové předměty.

Připojte zástrčku kabelu do nabíječky, pak připojte zástrčku kabelu do zásuvky výrobku (II). Zástrčky byly navrženy tak, že je možné pouze jejich správné připojení do zásuvek. Nepoužívejte nadměrnou sílu při zapojování zástrček do zásuvek. Pokud zástrčku nemůžete vložit do zásuvky, změňte její polohu.
Nabíječku připojte do síťové zásuvky.
Výrobek má kontrolku nabíjení. Pokud kontrolka začne svítit během práce červeně, znamená to, že akumulátor je třeba nabít.
Pokud kontrolka svítí trvale zeleně, znamená to, že akumulátor je zcela nabitý.
Odpojte nabíječku ze síťové zásuvky, pak odpojte zástrčku kabelu od výrobku a od nabíječky.

Upozornění! Během nabíjení nelze používat výrobek. Při nabíjení se může zahřívat rukojeť výrobku a kryt nabíječky. Je to normální jev.

Doplňování a výměna spon
Upozornění! Při výměně a doplňování spon nestlačujte spoušť.
Výrobek otočte.
Stiskněte najednou obě západky posunovače spon a vysuňte posunovač ze zásobníku (III).

Ze zásobníku vytáhněte spony.
Zkontrolujte, zda v zásobníku nezůstaly žádné jednotlivé spony nebo nečistoty. Před vložením nových spon zcela vyčistěte zásobník.
Vložte nový svazek spon, vsuňte jej do zásobníku (III). Otevřená strana sady spon musí směřovat ke spodní straně zařízení. Spony vždy vkládejte jako jeden svazek. Nesmí se vkládat jednotlivé spony a přikládat jeden svazek ke druhému.
Vkládejte pouze spony s rozměry uvedenými v tabulce technických údajů.
Nedodržování výše uvedených zásad může způsobit zaseknutí spon v mechanismu sešívačky a také může poškodit sešívačku.
Vsuňte posunovač spon a ujistěte se, že zapadly obě západky a posunovač se samovolně nevrátí zpět při práci (IV).

PRÁCE S VÝROBKEM

Upozornění! Před zahájením vlastní práce proveďte zkoušku na odpadovém materiálu.
Uchopte výrobek za rukojeť tak, abyste nestiskli spoušť.
Přepínač výrobku přepněte do polohy „zapnuto – I".
Přiložte základnu výrobku ke spojovaným materiálům a lehce přitlačte (VI). Způsobí to uvolnění pojistky a připraví výrobek k činnosti.
Stiskněte spoušť, způsobí to zapíchnutí jednotlivé spony do spojovaných materiálů.
Uvolněte spoušť.
Nadzvedněte sešívačku a umístěte ji na nové místo pro nastřelení spon, opakujte postup nastřelení spony.
Po ukončení práce přepněte spínač do polohy „vypnuto – O" a pak vyjměte zbývající spony ze zásobníku.

Upozornění! Při nastřelování spon do měkkého dřeva (např. borovice, smrk) nepřitlačujte příliš silně sešívačku k povrchu. Může to způsobit otlak stop ve dřevě.
Upozornění! Sešívačka nemá regulaci síly nastřelování spon. Pokud spona není zcela zapíchnutá, znamená to, že materiály, do kterých se nastřeluje spona, jsou příliš tvrdé. V takovém případě změňte materiál nebo sešívačku.

Odstraňování zaseknutí
Pokud se zasekne spona, nejprve vypněte výrobek přepnutím přepínače do polohy „vypnuto – O". Ústí spon nesměrujte na sebe a jiné osoby nebo zvířata. Ze zásobníku vysuňte posunovač. Odstraňte svazek spon a pak odstraňte zaseknutou sponu.
Při odstraňování zaseknuté spony buďte opatrní, abyste nepoškodili nastřelovací mechanismus spon. K odstraňování zaseknutých spon nepoužívejte špičaté a tvrdé nástroje.
Po odstranění zaseknuté spony vložte spony do zásobníku a proveďte zkoušku na odpadovém materiálu.

Dodatečné poznámky
Sešívačka není určena pro stavební práce. Neinstalujte její pomocí konstrukční materiály.
Nestlačujte spoušť při prázdném zásobníku čili tzv. „střílení nasucho". Nedodržování tohoto pokynu může způsobit rychlejší opotřebení nastřelovacího mechanismu spon, což může způsobit nesprávnou práci výrobku.
Během práce provádějte pravidelné přestávky. Nepřekračujte jmenovitou kapacitu výrobku.
Zabraňte přetěžování zařízení, teplota vnějšího povrchu nikdy nesmí překročit 60 °C.
Deklarovaná, celková hladina vibrací byla změřena standardní metodou zkoušek a může se použít pro porovnání jednoho zařízení s druhým. Deklarovaná, celková hladina vibrací se může použít pro předběžné hodnocení expozice.
Upozornění! Emise vibrací při práci se zařízením se může lišit od deklarované hodnoty, v závislosti na způsobu používání zařízení.
Upozornění! Určete bezpečnostní opatření, která mají chránit operátora, založená na hodnocení expozice v reálných podmínkách používání (započítejte do toho všechny části pracovního cyklu, jako např. dobu, když je zařízení vypnuto nebo pracuje na volnoběhu, a dobu spuštění).

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti zvazané z; výměnou příslušenství, seřízovaním apod, je potřeba realizovat při vypnutým napětí napájení nářadí, proto před zahajením těchto činnosti je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektonářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zastrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby používatel nesmi demontovat elektronářadí, ani měnit veškere provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit narok na záruku. Veškere nespravnosti zjištěne během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čisticích kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Akumulátorová sponkovačka na čalúnenie slúži na spájanie textilu, kože, kartónu, papiera, fólie, izolačných materiálov a iných mäkkých materiálov s drevom alebo materiálmi imitujúcimi drevo pomocou kovových sponiek. Vďaka efektívnemu akumulátoru s veľkou kapacitou, je možná práca s výrobkom všade tam, kde sa nedajú použiť sponkovačky s externým zdrojom napájania. Produkt nebol navrhnutý na komerčné využitie. Efektívna, správna a bezpečná práca produktu závisí od správnej prevádzky, preto:

Pred pristúpením k práci s produktom si pozorne prečítajte celý návod a uchovajte ho.

Za všetky škody a úrazy vzniknuté v dôsledku používania sponkovačky mimo jej určenia, nedodržiavania bezpečnostných predpisov a pokynov tohto návodu, dodávateľ nenesie zodpovednosť. Používateľ stráca nárok na reklamáciu a právo na záruku ak používa sponkovačku pri činnostiach, ktoré nie je v súlade s jej určením.

VYBAVENIE PRODUKTU

Produkt je dodávaný v zloženom stave a nevyžaduje montáž. Produkt je dodávaný s nabíjačkou. Sponky nie sú súčasťou balenia.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		78157
Pracovné napätie	[V d.c.]	3,6
Maximálny výkon	[sponky/min]	30
Hladina hlučnosti		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80,73 ± 3,0
- akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	91,73 ± 3,0
Stupeň ochrany		IPX0
Trieda izolácie		III
Hladina vibrácií $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,628 ± 1,5
Hmotnosť	[kg]	0,8
Druh spájacieho materiálu		sponky
Rozmery sponiek		obr. VI
Druh akumulátora		Li-Ion
Kapacita akumulátora	[Ah]	1,3
Nabíjačka		
Vstupné napätie	[V~]	100 - 240
Frekvencia siete	[Hz]	50 / 60
Menovitý výkon	[W]	2,5
Vstupný prúd	[A]	0,2
Výstupné napätie	[V d.c.]	5
Výstupný prúd	[A]	0,5
Čas nabíjania	[h]	3-5

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

POZOR! Prečítať všetky nižšie uvedené inštrukcie. Ich nedodržiavanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zdravia. Pojem „elektrické náradie" použitý v inštrukciach sa týka všetkých zariadení poháňaných elektrickým prúdom, a to súčasne buď s prívodom alebo bez prívodu elektrickej energie.

DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE

Pracovisko

Pracovisko je potrebné udržiavať dobre osvetlené a v čistote. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

S elektrickým náradím nie je dovolené pracovať v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo pár. Elektrické zariadenia vytvárajú iskry, ktoré v styku s horľavými plynmi alebo parami môžu spôsobiť požiar.

Nepovolaným osobám a deťom nie je dovolený prístup na pracovisko. Zníženie pozornosti môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického prívodu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Nie je dovolené zástrčku upravovať. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry za účelom prispôsobenia zástrčky do zásuvky. Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhýbať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
Nepreťažovať napájací kábel. Nepoužívať napájací kábel na nosenie, pripojovanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabrániť kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými predmetmi. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predĺžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predĺžovacieho kábla znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
V prípade, že je použitie elektronáradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, je potrebné v napájacom obvode použiť ako ochranu rozdielový prúdový chránič (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu zavineného elektrinou.

Osobná bezpečnosť
Pracuj, len ak si v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreď sa na to, čo robíš. Nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu. Iba chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.
Používaj prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasaď ochranné okuliare (určené pre daný druh práce). Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.
Zabraň náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uisti, že elektrický spínač je v polohe „vypnuté". Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté", môže zapríčiniť vážne úrazy.
Pred zapnutím elektrického náradia odstráň všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach zariadenia môže zapríčiniť vážne úrazy.
Udržuj rovnováhu. Po celý čas udržuj náležité postavenie. To umožní jednoduchšie ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.
Používaj ochranný odev. Neobliekaj si voľný odev, nenos bižutériu. Udržuj vlasy, odev a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.
Používaj odsávače prachu alebo zásobníky na prach, pokiaľ je nimi náradie vybavené. Postaraj sa, aby boli správne pripojené. Použitie odsávania prachu znižuje riziko vážneho ohrozenia zdravia.

Pozornosť pri používaní elektrického náradia
Pred inštaláciou akumulátora sa uistite, či je spínač v polohe „vypnutý". Inštalácia akumulátora do elektronáradia keď je prepínač v polohe „zapnutý" môže viesť k nehodám.
Používajte iba nabíjačku, ktorú odporúča výrobca. Použitie nabíjačky určenej pre jeden typ akumulátora na nabíjanie iného typu akumulátorov môže viesť k nehodám.
Používajte elektronáradie iba s akumulátorom odporúčaným výrobcom. Používanie iných akumulátorov môže viesť k zraneniu alebo k požiaru.
Ak akumulátor nie je používaný, skladujte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú papierové klipy, mince, klince, skrutky alebo iné malé kovové prvky, ktoré môžu spôsobiť skrat svoriek. Skrat svoriek akumulátora môže viest k popáleninám alebo k požiaru.
V nepriaznivých podmienkach, z akumulátora môže vytiecť kvapalina; vyhnite sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte s kvapalinou, spláchnite miesto kontaktu vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá vyteká z akumulátora, môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

Opravy
Opravy náradia zver len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Tak bude zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nástroj musí stále obsahovať spájacie prvky. Nepozorné chytenie náradia môže viesť k nečakanému vystreleniu sponky a úrazu.
Sponkovačku nesmerujte svojím smerom ani na nikoho iného v blízkosti. Neočakávané stlačenie spúšte spôsobí vystrelenie sponky a následne úraz.
Nástroj nezapínajte ak nie je pevne umiestnený na opracovávanom predmete. Ak nástroj nemá kontakt s opracovávaným predmetom, spájacie sponky sa môžu odraziť od cieleného miesta.
Nástroj odpojte od napájania v prípade zaseknutia spájacej sponky v nástroji. Počas odstraňovania zaseknutej sponky, nástroj sa môže náhodne aktivovať ak je zapnutý.
Počas odstraňovania zaseknutej spájacej sponky zachovajte opatrnosť. Mechanizmus môže byť stlačený a spájacia sponka môže byť uvoľnená so značnou silou počas odstraňovania zaseknutia.
Je zakázané používať nástroj na upevňovanie elektrických káblov. Nástroj nie je určený na inštaláciu elektrických káblov a môže poškodiť izoláciu elektrických káblov, čo môže vyvolať zasiahnutie elektrickým prúdom alebo spôsobiť požiar.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

Pozor! Všetky činnosti opísané v tejto kapitole je potrebné vykonávať pri odpojenom napájaní. Je potrebné sa uistiť, že vypínač sa nachádza v polohe „vypnutý - O" (V).

Bezpečnostné predpisy pre nabíjanie akumulátora
Upozornenie! Pred zahájením nabíjania skontrolujte, či teleso sieťového zdroja, kábel a zástrčka nie sú popraskané alebo poškodené. Zakazuje sa požívať chybnú alebo poškodenú nabíjaciu stanicu a sieťový zdroj! Na nabíjanie akumulátorov je možné používať iba nabíjaciu stanicu a sieťový zdroj dodaný v rámci súpravy. Použitie iného sieťového zdroja môže spôsobiť vznik požiaru alebo zničenie zariadenia. Nabíjanie akumulátora sa môže uskutočňovať iba v uzavretej, suchej miestnosti, zabezpečenej pred vstupom nepovolaných osôb a najmä detí. Nabíjacia stanica a sieťový zdroj sa nesmú používať bez trvalého dozoru dospelej osoby! Ak bude nevyhnutné opustiť miestnosť, v ktorej sa nabíjanie uskutočňuje, je potrebné odpojiť nabíjačku od elektrickej siete vytiahnutím sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Ak by z nabíjačky unikal dym, podozrivý zápach a pod., je potrebné okamžite vytiahnuť zástrčku nabíjačky zo zásuvky elektrickej siete!
Vŕtací skrutkovač sa dodáva s nenabitým akumulátorom; preto je potrebné pred zahájením práce akumulátor nabiť nižšie opísaným postupom pomocou sieťového zdroja a nabíjacej stanice, ktoré sú súčasťou súpravy. Akumulátory typu Li-Ion (lítium-iónové) prakticky nevykazujú tzv. „pamäťový efekt", čo dovoľuje akumulátor dobíjať v ľubovoľnom okamihu. Odporúča sa však akumulátor vybiť pri normálnej práci a potom ho nabiť na plnú kapacitu. Ak však vzhľadom na charakter práce nie je možné zakaždým takto s akumulátorom naložiť, potom je nutné to urobiť najmenej každých niekoľko alebo niekoľko desiatok pracovných cyklov. V žiadnom prípade nie je dovolené vybíjať akumulátor skratovaním kontaktov, nakoľko by to spôsobilo jeho nevratné poškodenie! Rovnako nie je dovolené kontrolovať stav nabitia akumulátora skratovaním kontaktov a sledovaním, či dochádza ku iskreniu.

Skladovanie akumulátora
Aby sa maximálne predĺžila životnosť akumulátora, je potrebné mu zaistiť zodpovedajúce podmienky skladovania. Akumulátor vydrží asi 500 cyklov „nabitie – vybitie". Akumulátor je potrebné skladovať v rozsahu teplôt od 0 do 30 stupňov Celzia a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak sa má akumulátor skladovať dlhší čas, je potrebné ho nabiť na cca 70 % kapacity. V prípade dlhšieho skladovania je potrebné pravidelne raz za rok akumulátor dobiť. Nesmie sa dopustiť, aby došlo k úplnému vybitiu akumulátora, nakoľko sa tým skracuje jeho životnosť a môže dôjsť k jeho nevratnému poškodeniu.
Počas skladovania sa bude akumulátor v dôsledku zvodov postupne vybíjať. Proces samovoľného vybíjania závisí od teploty skladovania. Čím vyššia teplota, tým je proces vybíjania rýchlejší. Pri nesprávnom skladovaní akumulátorov môže dôjsť k úniku elektrolytu. V prípade úniku je potrebné vytečený elektrolyt zneškodniť pomocou neutralizačného prostriedku, v prípade vniknutia elektrolytu do očí je potrebné oči prepláchnuť prúdom vody a následne neodkladne vyhľadať lekársku pomoc. **Používanie náradia s poškodeným akumulátorom je zakázané.**
Po uplynutí doby životnosti akumulátora je potrebné ho odovzdať do špecializovaného strediska zaoberajúceho sa zneškodňovaním odpadov tohto typu.

Doprava akumulátorov
Lítium-iónové akumulátory sú podľa právnych predpisov považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže náradie prepravovať s akumulátorom alebo samotné akumulátory pozemnou dopravou. Vtedy nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade, že bude ich preprava zverená tretím osobám (napríklad zásielka prostredníctvom kuriérskej firmy), je treba postupovať podľa predpisov pre prepravu nebezpečných materiálov. Pred podaním zásielky na prepravu je nutné sa v tejto veci spojiť s príslušne kvalifikovanou osobou.
Preprava poškodených akumulátorov je zakázaná. Na dobu prepravy je potrebné demontované akumulátory vybrať z náradia a nechránené kontakty zaistiť napr. zalepením izolačnou páskou. Akumulátory sa musia v obale zaistiť tak, aby sa vnútri obalu v priebehu prepravy nepohybovali. Je taktiež nutné dodržiavať národné predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

Nabíjanie akumulátora
Pozor! Pred nabíjaním je potrebné odpojiť nabíjačku z elektrickej siete a to vytiahnutím zo zásuvky. Okrem toho je potrebné vyčistiť kontakty zástrčky nabíjačky ako aj zásuvky nabíjania produktu. Môžete tak spraviť pomocou stlačeného vzduchu s tlakom nie viac ako 0,3 MPa. Na čistenie nepoužívajte ostré alebo kovové predmety.

Zapojte zástrčku kábla do nabíjačky a následne zapojte zástrčku kábla do zásuvky produktu (II). Zástrčky boli navrhnuté tak, že je možné iba ich správne zapojenie do zásuviek. Nepoužívajte nadmernú silu pri zapájaní zástrčiek do zásuviek. Ak zástrčka nepasuje do zásuvky je potrebné zmeniť jej polohu.
Pripojte nabíjačku do siete.
Produkt má nabíjaciu kontrolku. Ak kontrolka začína svietiť počas práce červenou farbou znamená to, že akumulátor produktu je potrebné nabiť.
Ak kontrolka svieti stálym zeleným svetlom znamená to, že akumulátor je úplne nabitý.
Odpojte nabíjačku z elektrickej siete a následne odpojte zástrčku kábla z produktu a z nabíjačky.

Pozor! Počas nabíjania nie je možné produkt používať. Počas nabíjania sa môže nahrievať rukoväť produktu a obal nabíjačky, čo je normálny jav.

Doplňovanie a výmena sponiek
Pozor! Počas výmeny a doplňovania sponiek nestláčajte spúšť.
Produkt otočte.
Súčasne stlačte obe západky podávača sponiek a vysuňte podávač zo zásobníka (III).
Zo zásobníka odstráňte sponky.
Skontrolujte či v zásobníku neostali žiadne samostatné sponky alebo nečistoty. Pred inštaláciou nových sponiek je potrebné zásobník úplne vyčistiť.
Nainštalujte nové balenie sponiek a podávač zasuňte do zásobníka (III). Časť otvoreného balíka sponiek musí byť nasmerovaná smerom dole v zariadení. Sponky stále inštalujte vo forme samostatného balíka. Je zakázaná inštalácia samostatných sponiek a dokladanie jedného balíka do druhého.
Inštalovať sponky je možné iba s rozmermi uvedenými v tabuľke s technickými údajmi.
Nedodržiavanie vyššie uvedených pokynov môže vyvolať zaseknutie sponiek v mechanizme sponkovačky alebo sponkovačku poškodiť.
Zasuňte podávač sponiek a uistite sa, že fungujú obe západky a podávač počas práce samovoľne necúvne (IV).

PRÁCA S PRODUKTOM

Pozor! Pred začatím práce, odporúča sa skúška na odpadovom materiáli.
Chyťte produkt za rukoväť takým spôsobom, aby ste nestlačili spúšť.
Vypínač produktu prestavte do polohy „zapnutý – I".
Priložte základňu produktu k spájaným materiálom a zľahka zatlačte (VI). Spôsobí to cúvnutie poistky a pripraví produkt na prácu.
Stlačením spúšte sa jednotlivé sponky nastrelia do spájaných materiálov.
Uvoľnite tlak na spúšť.
Odtiahnite sponkovačku a presuňte ju na nové miesto nastrelenia sponky, proces nastreľovania sponiek opakujte.
Po ukončení práce prestavte vypínač do polohy „vypnutý – O" a následne vyprázdnite zásobník zo zvyšných sponiek.

Pozor! V prípade nastreľovania sponiek do mäkkého dreva (napr. borovica, smrek) sa neodporúča tlačiť príliš silno sponkovačku k podložiu. Môže to spôsobiť zanechať na dreve otlačky.
Pozor! Sponkovačka nemá regulátor sily nastreľovania sponiek. Ak sponka nie je úplne zatlačená, znamená to príliš tvrdý materiál, do ktorého sa sponka vráža. V takomto prípade je potrebné zmeniť materiály alebo sponkovačku.

Odstraňovanie zaseknutia
Ak dôjde k zaseknutiu sponky, v prvom rade je potrebné odpojiť napájanie produktu pomocou prestavenia vypínača do polohy „vypnúť – O". Výstup sponiek smerujte od seba a od iných osôb alebo zvierat. Vysuňte podávač zásobníka. Odstráňte balík sponiek a následne odstráňte zaseknutie. Počas odstraňovania zaseknutia zachovajte opatrnosť, aby ste nepoškodili mechanizmus vrážania sponiek. Na odstraňovanie zaseknutia nepoužívajte ostré a tvrdé nástroje.
Po odstránení zaseknutej sponky nainštalujte sponky do zásobníka a spravte skúšku práce na odpadovom materiáli.

Ďalšie pokyny
Sponkovačka nie je určená na stavebné práce. Nesmie sa používať na inštaláciu konštrukčných materiálov.
Nestláčajte spúšť pri prázdnom zásobníku, čiže tzv. „strieľanie na prázdno". Nedodržiavanie tohto pokynu môže viesť k rýchlemu opotrebeniu mechanizmu vtláčania sponiek, čo môže viesť k nesprávnej práci produktu.
Počas práce robte pravidelné prestávky. Neprekračujte menovitý výkon produktu.
Nedopustite preťaženie zariadenia, teplota vonkajších povrchov nikdy nesmie presiahnuť 60 ^{O}C.
Deklarovaná, celková hodnota vibrácií bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a môže sa použiť ako porovnávacia metóda jedného zariadenia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií môže byť použitá pri úvodnom hodnotení expozície.
Pozor! Hodnota vibrácií počas práce s náradím sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu použitia náradia.
Pozor! Je potrebné stanoviť bezpečnostné pokyny, ktoré majú chrániť operátora a ktoré vychádzajú z hodnotenia rizika pri skutočných podmienkach používania (vrátane všetkých cyklov práce, ako napríklad čas kedy náradie je vypnuté alebo pracuje na voľnobehu ako aj čas aktivácie).

ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti svazané z; výmenou príslušenstva, regulaciu apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätiu napájenia náradí, preto pred zahajeniem techto činnosti je potreba odpojiť zástrčku od elektrické sietí. Po ukončení prace je treba skontrolovať technický stav elektonáradí prehlídkou i hodnocením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiče vrátane zastrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, prôchodnosti ventilačních štrbin, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložisek a převodovek, uvádzania do pohybu a rovnomernosti prace. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektronáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčiasti, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištené počas prehliadky, alebo provozovánia, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení prace, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, napríklad prúdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcem alebo suchou handrou bez použití chemických prostredkov a čisticích tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

A TERMÉK JELLEMZŐI

Az akkumulátoros kárpitos tűzőgép szövetek, bőr, karton, papír, fólia, szigetelő anyagok, valamint más puha anyagok fához vagy faalapú anyagokhoz fémből készült tűzőkapcsok segítségével történő hozzáerősítésére való. A nagy kapacitású akkumulátornak köszönhetően a termékkel minden olyan helyen lehet dolgozni, ahol nincs lehetőség külső energiáról működtetett tűzőgép használatára. A termék nem professzionális használatra készült. Az eszköz helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

Az eszközzel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni a teljes kezelési utasítást, és meg kell azt őrizni.

A szerszám nem rendeltetésszerű használata, a biztonsági előírások és a jelen utasítás be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget. A szerszám nem rendeltetésszerű használata a garanciához és a kezességhez való jog elvesztésével jár.

A TERMÉK TARTOZÉKAI

A berendezést komplett állapotban szállítjuk, összeszerelésre nincs szükség. A termékhez mellékelve van az akkumulátor. A csomag nem tartalmaz tűzőkapcsot.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		78157
Üzemi feszültség	[V d.c.]	3,6
Maximális teljesítmény	[tűzőkapocs/perc]	30
Zajszint		
- akusztikus nyomás $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80,73 ± 3,0
- akusztikus teljesítmény $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	91,73 ± 3,0
Védelmi fokozat		IPX0
Szigetelési osztály		III
Rezgésszint $a_h \pm K$	[m/s²]	2,628 ± 1,5
Tömeg	[kg]	0,8
Kötőelem fajtája		tűzőkapocs
A kötőelemek méretei		VI. ábra
Az akkumulátor típusa		Li-Ion
Az akkumulátor kapacitása	[Ah]	1,3
Akkumulátortöltő		
Bementi feszültség	[V~]	100 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	2,5
Bementi áram	[A]	0,2
Kimenti feszültség	[V d.c.]	5
Kimeneti áram	[A]	0,5
Töltési idő	[h]	3-5

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM! Olvassa el az összes alábbi előírást. Az alábbiak be nem tartása áramütéshez, tűzvészhez illetve testi sérüléshez vezethet. A használati utasításokban használt „elektromos feszültség" fogalom minden árammal hajtott vezetékes, illetve vezeték nélküli berendezésekre vonatkozik.

MINDIG TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Munkahely

A munkahely legyen mindig jól kivilágított és tiszta. A rendetlenség és a nem megfelelő világítás balesetek kiváltó okai lehetnek

Az elektromos készülékekkel soha ne dolgozzon gyúlékony folyadék, illetve gáz közelében, robbanásveszélyes környezetben. Az elektromos berendezések szikrákat szórhatnak, melyek gyúlékony gázokkal együtt tűzvészt okozhatnak.

Soha ne engedjen gyerekeket, illetve más hozzá nem értőket a munkahelyhez. Az összpontosítás elvesztésével elveszítheti a munkaeszköz feletti uralmát is.

Elektromos biztonság

Az elektromos tápvezeték csatlakozójának illeszkednie kell az elektromos aljzatba. Soha ne alakítsa át a csatlakozót. Soha ne használjon semmilyen adaptert a csatlakozónak az aljzatba való beillesztése érdekében. Nem módosított, az aljzatba illő

csatlakozó csökkenti az áramütés kockázatát.
Mindig kerülje el a földelt felületekkel pl. csövek, fűtőtestek, hűtőszekrények stb. való érintkezést. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.
Soha ne tegye ki az elektromos berendezést csapadék, illetve nedvesség hatásának. Az elektromos berendezésbe belekerülő víz és nedvesség növelik az áramütés kockázatát.
Soha ne terhelje túl az elektromos tápvezetéket. Soha ne használja az elektromos tápvezetéket berendezés hordozására, a csatlakozónak az elektromos aljzatba/ból be/kihúzására. Kerülje el az elektromos vezetéknek meleggel, olajjal, éles peremekkel illetve mozgó elemekkel való érintkezését. Az elektromos tápvezeték sérülései növelik az áramütés kockázatát.
A zárt helyiségen kívül zajló munka esetében kizárólagosan kültéri hosszabbítót használjon. A megfelelő hosszabbító használatával csökken az áramütés kockázata.
Abban az esetben, ha az elektromos eszköz nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyvédelem
Csak jó lelki és fizikai állapotban álljon munkába. Mindig figyeljen arra, mit csinál. Soha ne dolgozzon, amikor túl fáradt, illetve gyógyszer vagy alkohol hatása alatt áll. Pillanatnyi figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.
Mindig alkalmazza a személyi védelem eszközeit. Mindig vegye fel a védőszemüveget. A személyvédelem eszközeinek: védőmaszkok, védőlábbeli, sisakok, illetve fülvédők használata jelentősen csökkenti a testi sérülések kockázatát.
Kerülje el a berendezés véletlen bekapcsolását. A berendezés az elektromos hálózatába való csatlakozása előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsológomb a „kikapcsolt" pozícióban van. Elektromos hálózatba való csatoláskor benyomott kapcsolási gomb illetve „bekapcsolt" pozícióba tartott kapcsológomb komoly testi sérülésekhez vezethet.
A pneumatikus rendszer bekapcsolása előtt tüntesse el az összes, a beállításához használt csavarhúzót és egyéb tárgyat. A mozgó elemeken felejtett kulcs komoly testi sérülésekhez vezethet.
Ügyeljen az egyensúlyra. Egész idő alatt tartsa fenn a megfelelő testhelyzetet. Munka közben kialakuló váratlan helyzetekben ez megkönnyíti a elektromos berendezés irányítását.
Használjon védőruhát. Ne hordjon laza ruházatot, illetve ékszert. Haját, ruházatát illetve munkakesztyűjét tartsa távol az elektromos berendezésétől. Laza ruházat, ékszer illetve hosszú haj beleakadhat a berendezés mozgó alkatrészeibe.
Amennyiben lehetséges használjon porelszívókat, illetve portárolókat. Ügyeljen a megfelelő, szabályos felszerelésére. Porelszívó használata csökkenti a komoly testsérülések előfordulási kockázatát.

Óvintézkedések az elektromos eszköz használatánál.
Mielőtt az akkumulátorokat behelyezi, meg kell győződni róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt" helyzetben van. Az, ha úgy teszi be az akkumulátorokat, hogy a kapcsoló „bekapcsolt" helyzetben van, balesetet okozhat.
Kizárólag a gyártó által ajánlott töltőt szabad használni. Ha egy bizonyos típusú akkumulátorhoz készült töltőt másfajta akkumulátorhoz használja, tüzet okozhat.
Az eszközt kizárólag a gyártó által megadott típusú akkumulátorokkal szabad használni. Másfajta akkumulátorok használata sérüléseket vagy tűzet okozhat.
Ha nem használja az akkumulátort, távol kell tartani fém eszközöktől, mint például gémkapcsoktól, pénzérméktől, csavaroktól vagy egyéb fém elemektől, amelyek rövidre zárhatják a pólusokat. Az akkumulátorok pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
Szerencsétlen körülmények között az akkumulátorból folyadék folyhat ki; ne érjen ehhez a folyadékhoz. Ha véletlenül a folyadékhoz ér, vízzel le kell mosni. Ha a folyadék a szemébe kerül, orvoshoz kell fordulni. Az akkumulátorból kifolyó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

Javítások
Az eszköz javításait kizárólagosan az erre jogosult, eredeti alkatrészeket használó szervizekben végeztesse. Ez garantálja az elektromos berendezés biztonságos munkáját.

FONTOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

Mindig emlékezzen rá, hogy az eszköz rögzítő elemeket tartalmaz. Ha figyelmetlenül ragadja meg, az a kötőelem váratlan kilövésével és sebesüléssel járhat.
Ne irányozza az eszközt önmaga irányába, sem senki másra, aki a közelben van. A kioldó billentyű váratlan megnyomására a kötőelem kilövését okozza, és sebesüléshez vezethet.
Ne indítsa be az eszközt, amíg az nincs biztosan ráhelyezve a megmunkálandó tárgyra. Ha az eszköznek nincs kapcsolata a megmunkálandó tárggyal, a kötőelem visszapattanhat a célhelyről.
Csatlakoztassa le az eszközt az energiaforrásról, ha a kötőelem beszorul az eszközbe. A beszorult kötőelem eltávolítása alatt, az eszköz véletlenül aktiválódhat, ha be van kapcsolva.
Legyen figyelmes, amikor eltávolítja a beszorult kötőelemet. Lehet, hogy a mechanika be van nyomva, és a kötőelem jelentős erővel szabadul ki a beszorulás elhárításakor.
Ne használja a szerszámot az elektromos kábel rögzítéséhez. A szerszámot nem arra tervezték, hogy elektromos hálózatok kábeleit lehessen vele telepíteni, megsértheti a kábelek szigetelését, ami elektromos áramütést vagy tűzveszélyt okozhat.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKAVÉGZÉSRE

Figyelem! Az ebben a fejezetben leírt műveleteket csak feszültségmentesítés után szabad elvégezni. Bizonyosodjon meg róla, hogy az eszköz kapcsolója „kikapcsolt - O" pozícióban (V) található.

Az akkumulátor töltésének biztonsági ajánlásai
Figyelem! A töltés megkezdése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a tápegység teste, a hálózati vezeték és a dugasz nem repedt vagy sérült-e. Tilos hibás vagy sérült dokkolót vagy tápegységet használni! Az akkumulátorok töltéséhez kizárólag a készletben szállított dokkoló állomást és töltőt szabad használni. Más tápegység használata tüzet okozhat, vagy tönkreteheti a készüléket. Az akkumulátort kizárólag zárt, száraz, illetéktelen személyek, főként gyerekek elől elzárt helyiségben lehet tölteni. Nem szabad az dokkoló állomást és a tápegységet felnőtt személy állandó felügyelete nélkül tölteni. Amennyiben el kell hagyni a helyiséget, ahol az akkumulátor töltése folyik, a töltőt le kell kapcsolni az elektromos hálózatról a tápegység kihúzásával a hálózati dugaszolóaljzatból. Amennyiben a töltő füstöl, gyanús szaga van stb., azonnal ki kell húzni a töltő dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.
A fúró-csavarhúzót töltetlen akkumulátorral szállítjuk, ezért a munkavégzés megkezdése előtt az alábbiakban leírtak szerint fel kell tölteni a készletben található tápegység és dokkoló állomás segítségével. A Li-Ion (lítium - ion) akkumulátorok nem mutatnak un. „emlékező effektust", ami azt jelenti, hogy bármikor lehet tölteni őket. Ajánlott azonban az akkumulátor kimerítése normál üzemben, majd ezután feltölteni teljes kapacitásig. Ha a munka jellege miatt nem lehet minden alkalommal így eljárni az akkumulátorral, akkor minden néhány, tízegynéhány ciklus után kell ezt tenni. Semmi esetben sem szabad az akkumulátort a pólusok rövidre zárásával kisütni, mivel ez a visszafordíthatatlan tönkremenetelét okozza. Ugyancsak nem szabad az akkumulátor töltöttségét a pólusok rövidre zárásával és szikráztatással ellenőrizni.

Az akkumulátorok tárolása
Az akkumulátor élettartama meghosszabbításának érdekében biztosítani kell a megfelelő tárolási körülményeket. Az akkumulátor körülbelül 500 „feltöltés – kimerítés" ciklust bír ki. Az akkumulátort 0-30°C hőmérsékleten, 50% relatív légnedvesség-tartalom mellett kell tárolni. Az akkumulátor hosszabb tárolásához azt kb. 70%-ra fel kell tölteni. Hosszabb tárolás esetén, időközönként, évente egyszer, fel kell tölteni az akkumulátort. Nem szabad megengedni az akkumulátor túlzott kimerülését, mivel ekkor csökken az élettartama, és visszafordíthatatlan károsodást szenvedhet.
Tárolás közben az akkumulátor fokozatosan kimerül, tekintettel kisülésére. A önkisülés folyamata a tárolási hőmérséklettől függ, minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kimerülés folyamata. Helytelen tárolás esetén az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Az elektrolit kifolyása esetén semlegesítő szerrel kell kezelni a kifolyt folyadékot, amennyiben az elektrolit a szembe kerül, a szemet bő vízzel ki kell mosni, azután azonnal orvoshoz kell fordulni. **Tilos a berendezést sérült akkumulátorral használni.**
Az akkumulátor teljes elhasználódása esetén azt az ilyen típusú hulladékok ártalmatlanításával foglalkozó szervezetnek kell átadni.

Az akkumulátorok szállítása
A lítium-ion akkumulátorok a jogszabályok szerint veszélyes hulladéknak szállítanak. Az eszköz használója szállíthatja az akkumulátort tartalmazó eszközt, illetve magát csak az akkumulátort szárazföldi úton. Ekkor nem kell plusz feltételeket teljesíteni. Ha a szállítást harmadik személyre bízza (például futárcéggel küldi), a veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint kell eljárni. Feladás előtt a kompetens személlyel fel kell venni ebben az ügyben.
Tilos sérült akkumulátorokat szállítani. A szállítás idejére a leszerelt akkumulátort ki kell venni az eszközből, a szabadon lévő érintkezőket pedig le kell védeni, pl. le kell ragasztani szigetelő szalaggal. Az akkumulátorokat a csomagolásban úgy kell levédeni, hogy szállítás közben ne mozduljanak el a csomagban. Be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó, az országos előírásokat is.

Az akkumulátor töltése
Figyelem! Az akkumulátor töltése előtt a töltőt le kell kapcsolni az elektromos hálózatról, úgy, hogy kihúzza a fészkéből. Ezen kívül meg kell tisztítani a töltő és a töltő csatlakozó aljzatának érintkezőit. Ehhez maximum 0,3 MPa nyomású sűrített levegőt kell használni. A tisztításhoz ne használjon ehhez éles vagy fém tárgyakat.

Csatlakoztassa a töltő kábelét a töltőhöz, majd csatlakoztassa a kábel dugaszát a termék dugaszoló aljzatához (II). A dugaszt úgy tervezték, hogy csak helyesen lehessen csatlakoztatni a dugaszolóaljzatba. Nem szabad túlzott erőt kifejteni a dugasz bedugásakor a dugaszolóaljzatba. Ha csatlakozó nem illik a dugaszolóaljzatba, meg kell fordítani.
Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába.
A termék rendelkezik a töltést ellenőrző lámpával. Ha az ellenőrző lámpa munka közben vörös színnel kigyullad, az azt jelenti, hogy tölteni kell az akkumulátort.
Ha az ellenőrző lámpa zölden világít, az azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.
Le kell csatlakoztatni az akkumulátortöltőt az elektromos hálózat dugaszolóaljzatáról, majd ki kell húzni a töltő kábelének dugaszát a termékből és a töltőből.

Figyelem! Töltés közben nem lehet használni a terméket. Töltés közben a termék fogantyúja és a töltő háza felmelegedhet, ez normális jelenség.

Tűzőkapcsok feltöltése és cseréje
Figyelem! A tűzőkapcsok feltöltésekor és cseréjekor nem szabad megnyomni a kioldót.
Meg kell fordítani a terméket.

Egyszerre meg kell nyomni a tűzőkapocs előtoló mindkét reteszét, és ki kell tolni az előtolót a tárból (III).
A tárból el kell távolítani a tűzőkapcsokat.
Ellenőrizni kell, hogy a tárban nem maradt semmilyen különálló tűzőkapocs vagy szennyeződés. Új tűzőkapcsok behelyezése előtt teljesen ki kell takarítani a tárat.
Be kell tenni új tűzőkapocs csomagot, becsúsztatva a tárba (III). A tűzőkapocs csomag nyitott oldalának a szerszám alja felé kell néznie.
Egyszerre mindig csak egy tűzőkapocs csomagot szabad behelyezni. Tilos különálló tűzőkapcsokat, vagy az első csomag után egy másodikat is betenni.
Kizárólag a műszaki adatok táblázatában megadott méretű tűzőkapcsokat szabad betenni.
A fenti szabályok figyelmen kívül hagyása esetén a tűzőkapocs beszorulhat a tűzőgép mechanikájába, és elvezethet a tűzőgép elromlásához is.
Be kell dugni a tűzőkapocs előtolót, és meg kell győződni róla, hogy mindkét retesz bepattant, az előtoló pedig nem jön ki magától munka közben (IV).

MUNKAVÉGZÉS A TERMÉKKEL

Figyelem! Mielőtt megkezdi a tényleges munkát, ajánlott egy hulladék anyagon próbát végezni.
Fogja meg a terméket olyan módon, hogy nem nyomja meg a kioldót.
A termék kapcsolóját állítsa „bekapcsolt – I" pozícióra.
Tegye a termék talpát az összeerősítendő anyagokra, és könnyedén szorítsa rá (VI). Ennek hatására visszahúzódik a biztosító, és a termék felkészül a működésre.
Nyomja meg a kioldót, ennek hatására egy tűzőkapcsot beüt az összekötendő anyagokba.
Engedje el a nyomást a kioldón.
Emelje fel a tűzőgépet, és tegye át a következő megtűzendő helyre, majd ismételje meg a tűzőkapocs beütésének előző folyamatát.
A munka befejezése után a kapcsolót „kikapcsolt – O" állásba kell állítani, majd ki kell üríteni a tárból a maradék tűzőkapcsot.

Figyelem! Ha puha fába (pl. fenyőbe) üti be a tűzőkapcsot, ajánlott a tűzőgépet nem túl nagy erővel nyomni az alapfelülethez. Ez nyomot hagyhat a fán.
Figyelem! A tűzőgépen nincs lehetőség a tűzőkapcsok beütésének erejét szabályozni. Ha a tűzőkapocs nincs teljesen beütve, az azt jelenti, hogy túl kemény az az anyag, amibe a tűzőkapcsot be kell ütni. Ilyen esetben ki kell cserélni a tűzőkapcsot vagy a tűzőgépet.

Beszorulás elhárítása
Ha beszorul a tűzőkapocs, először ki kell kapcsolni az áramot a termékből a kapcsoló „kikapcsolt – O" helyzetbe állításával. A tűzőkapcsok kilépő nyílását ne irányítsa magára vagy más személyre illetve állatra. Ki kell húzni az előtolót a tárból. Ki kell húzni a tűzőkapocs csomagot, majd el kell hárítani a beszorulást.
A beszorulás elhárításakor óvatosan kell eljárni, hogy ne tegye tönkre a tűzőkapcsokat beütő mechanikát. A beszorulás elhárításához ne használjon hegyes és kemény szerszámot.
A beszorulás elhárítása után tűzőkapcsot kell tenni a tárba, és próbát kell végezni egy megfelelő anyagon.

További megjegyzések.
A szerszám nem használható építőipari munkákhoz. Nem lehet vele szerkezeti anyagokat beépíteni.
Kerülni kell, hogy megnyomja a kioldó billentyűt, amikor üres a tár, azaz a „szárazon lövést". A nem tartják be ezt a szabályt, gyorsan tönkremehet a tűzőkapocs beütő mechanika, aminek következtében a termék rosszul fog működni.
Munka közben rendszeresen szünetet kell tartani. Ne lépje túl a termék névleges teljesítményét.
Nem szabad a gépet túlterhelni, a gép külső felületének hőmérséklete soha nem haladhatja meg a 60 °C-ot.
A deklarált, teljes rezgés értékét hagyományos mérési módszerrel mérték, és felhasználható két eszköz egymással történő összehasonlításához. A deklarált, teljes rezgés értéke felhasználható az expozíció előzetes megítéléséhez.
Figyelem! A szerszámmal végzett munka közben a tényleges rezgésérték, a szerszám használatának módjától függően, különbözhet a deklarált értéktől.
Figyelem! A tényleges használat körülményeinek alapján kell megadni a kezelő védelmére szolgáló biztonsági eszközöket (figyelembe véve a munkavégzés összes ciklusát, például azt az időt, amikor az eszköz be van kapcsolva, vagy üresjáratban üzemel, valamint az aktiválás idejét).

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából.
A munka befejezése után külső szemlevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásúval), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Pistolul de capsat cu acumulator este destinat prinderii materialelor textile, pielii, cartonului, foliei, materialelor de izolație și altor materiale moi pe suporturi din lemn sau pe bază de lemn, folosind capse metalice. Datorită acumulatorului eficient de înaltă capacitate se poate lucra cu aparatul acolo unde nu este posibil să se folosească pistoale de capsare alimentate de la o sursă externă. Acest aparat nu este destinat aplicațiilor comerciale. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare:

Înainte de utilizarea produsului, vă rugăm să citiți acest manual și să îl păstrați în condiții corespunzătoare.

Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune cauzate se utilizarea incorectă a produsului, rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și recomandărilor din acest manual. Utilizarea incorectă a aparatului duce de asemenea la pierderea drepturilor utilizatorului la garanție.

ACCESORIILE PRODUSULUI

Aparatul este livrat în stare completă și nu necesită montare. Produsul este livrat împreună cu un încărcător. Pachetul nu include capse.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		78157
Tensiune de lucru	[V c.c.]	3,6
Capacitate maximă	[capse/min]	30
Nivel de zgomot		
- presiune acustică $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80.73±3.0
- putere acustică $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	91.73±3.0
Clasa de protecție		IPX0
Clasa de izolație		III.
Nivel de oscilații $a_h \pm K$	[m/s^2]	2.628±1.5
Masa	[kg]	0,8
Tip de capse		capse
Dimensiunile capselor		Fig. VI
Tip de acumulator		Li-ION
Capacitatea acumulatorului	[Ah]	1,3
Încărcător:		
Tensiune de alimentare:	[V~]	100-240
Frecvența la rețea	[Hz]	50/60
Putere nominală	[W]	2,5
Curent de intrare:	[A]	0,2
Tensiune de ieșire:	[V c.c.]	5
Curent de ieșire:	[A]	0,5
Timp de încărcare	[h]	3-5

CONDITII GENERALE DE SECURITATE

ATENTIE! Trebuie citite toate instrucţiunile de mai jos. Nerespectarea lor poate duce la electrocutae, la incendiu sau la leziuni. Noţiunea “sculă electrică” folosită în instrucţiuni se referă la toate sculele acţionate cu curent electric, atât cele alimentate cu energie prin cablu cât şi cele fără cablu.

TREBUIE RESPECTATE INSTRUCŢIUNILE DE MAI JOS

Locul de lucru
Locul de lucru trebuie întreţinut curat şi să fie bine iluminat. Dezordinea cât şi iluminarea insuficientă pot fi pricina accidentelor.
Nu se recomandă utilizarea sculelor electrice în mediu în care este mărit riscul exploziei, sau în mediu care conţine fluide inflamabile, gaze sau vapori. Sculele electrice generează scântei care, în contact cu gaze sau vapori inflamabili pot pricinui incendiu.
Evitaţi apropierea la locul de muncă a copiilor sau a altor persoane străine. In afară acest avertisiment fiţi foarte atenţi, deoarece pierderea concentraţiei poate pricinui pierdera controluluii asupra sculei.

Securitatea electrică
Sztecărul conductorului electric trbuie să corespundă cu priza electrică. Este interzisă modificarea ştecărului. Este interzisă modificarea ştecărului cu scopul de a fi adaptabil la priza electrică. Sztecărul ne modificat micşorează riscul electrocutării.
Evitaţi posibilitatea contactului cu cu obiecte cu împământare ca ţevi, radiatoare şi instalaţii frigorifere. Corpul omenesc împământat măreşte riscul electrocutării.
Se recomandă evitarea expunerii sculei electrice în contact cu percipitaţii atmosferice sau cu umezeala. Apa şi umezeala, care intră în interiorul sculei electrice măreşte riscul electrocutării.
Nu supraîncărcaţi conducta de alimentare electrică. Nu purtaţi scula ţinând-o de conducta de alimentare electrică, nu trageţi de conductă vrând să scoateţi ştecărul din priza de alimentare electrică. Evitaţi contactul conductei cu căldură, cu uleiuri, sau cu obiecte ascuţite şi elemente în mişcare. Defectarea conductei de alimentare măreşte riscul electrocutării.
In cazul efectuării lucrului în afara încăperilor trebuie să întrebuinţaţi conductori prelungitori destinaţi pentru întrebuinţarea lor afară. Intrebuinţarea conductorilor corespunzători micşorează riscul elctrocutării.
În cazul în care nu puteţi evita să utilizaţi unealta electrică într-un mediu umed, drept protecţie împotriva tensiunii electrice trebuie să utilizaţi un dispozitiv cu curent diferenţial (RCD). Utilizarea RCD scade riscul de electrocutare.

Securitatea personală
Apucă-te de lucru numai în bună condiţie fizică şi psihică. Fii precaut la ceace faci. Nu lucra atunci când eşti obosit sau sub influenţa medicamentelor sau a alcoolului. Cea mai mică neatenţie, în timpul lucrului, poate provoca leziuni serioase a corpului.
Intrebuinţează mijloace de protejare personală. Totdeauna puneţi ochelari de protecţie. Intrebuinţarea mijloacelor de protejare personală, adică măşti respiratorii de protecţie, încălţăminte de protecţie, căşti şi antifoane pe urechi micşorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.
Evită întâmplătoarea punere în funcţiune a scului. Inainte de a alimenta scula cu energie electrică verifică totdeauna dacă întrerupătorul este pe poziţia „deconectat". Tinând degetul pe întrerupătorul sculei sau punerea în funcţiune a sculei electrice atunci când întrerupătorul este pe poziţia „ conectat" poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.
Inainte de a pune în funcţiune scula electrică dă la o parte toate cheile şi alte scule care au fost întrebuinţate la reglarea ei. Cheia lăsată pe elementele rotitoare ale sculei poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.
Păstrează-ţi echilibrul. Tot timpul păstrează statura corespunzătoare. Această poziţie îţi va permite să stăpânești scula electrică în cazuri de situaţii de lucru neaşteptate.
Impbracă-te în haine de protejare. Nu te îmbrăca în haine largi şi cu bijuterii. Părul, îmbrăcămintea şi mănuşile să nu le apropii de piesele în mişcare ale sculei electrice. Imbrăcămintea largă, bijuteria sau părul lung se pot agăţa de piesele în mişcare ale sculei.
Intrebuinţează extractor de praf sau recipient pentru praf, dacă scula este înzestrată cu recipient. Imbină le corect. Utilizarea extractorului de praf micşorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

Atenţie la utilizarea unei scule electrice
Înainte de introducerea acumulatorului, asigurați-vă că comutatorul este în poziția „OFF" (oprit). Introducerea unui acumulator într-o sculă electrică atunci când comutatorul este în poziția „ON" (pornit) poate duce la accidente.
Folosiți doar încărcătoare recomandate de producător. Utilizarea unui încărcător destinat unui anumit tip de acumulator pentru încărcarea altor tipuri de acumulator poate duce la provocarea unui incendiu.
Folosiți scule electrice doar cu acumulatorul specificat de producător. Utilizarea altor tipuri de acumulator poate duce la provocarea unui incendiu.
Atunci când acumulatorul nu este folosit, el trebuie depozitat departe de obiecte metalice, de exemplu agrafe de hârtie, monezi, cuie, șuruburi sau alte elemente metalice mici care ar putea provoca scurtcircuit la borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendiu.
În condiții adverse, poate să se scurgă lichid din acumulator; evitați orice contact cu acest lichid. În cazul contactului accidentat cu lichidul, spălați cu apă. Dacă lichidul pătrunde în ochi, solicitați recomandarea medicului. Un lichid care se scurge din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.

Reparaţiile
Repararea scului trebuie executată numai de către ateliere autorizate, care au numai piese de schimb originale. In acest fel, este asigurată securitatea utilizării sculei electrice.

CONDIȚII SPECIALE DE SIGURANȚĂ

Întotdeauna trebuie să considerați că pistolul de capsat este încărcat cu capse. Apucarea pistolului de capsat fără o atenție necorespunzătoare poate duce la eliberarea neașteptată a capselor și la accidente.
Nu îndreptați pistolul de capsat spre dumneavoastră sau alte persoane din apropiere. Apăsarea neintenționată a trăgaciului duce la eliberarea a capselor și la accidente.
Nu acționați pistolul de capsat înainte de a fi plasat ferm pe o suprafață de lucru. Dacă pistolul de capsat nu este în contact cu suprafața de lucru, capsa poate ricoșa când lovește suprafața.
Deconectați pistolul de capsat de la alimentarea electrică atunci când capsele se blochează înăuntru. La îndepărtarea capsei blocate, pistolul de capsat nu trebuie să poată fi activat accidental dacă este pornită.
Atenție la îndepărtarea capselor blocate. Mecanismul poate fi strâns și capsa poate fi eliberată cu forță suficientă la îndepărtarea elementului blocat.

Nu folosiţi pistolul de capsat pentru montarea cablurilor electrice. Pistolul de capsat nu a fost proiectat pentru instalarea cablurilor electrice şi poate deteriora izolaţia acestora, provocând riscul de electrocutare şi incendiu.

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

Notă! Toate operaţiile descrise în acest capitol trebuie executate cu alimentarea electrică oprită. Asiguraţi-vă că comutatorul electric rămâne în poziţia decuplată „OFF-O" [V].

Instrucţiuni de siguranţă de încărcare a acumulatorului
Atenţie! Înainte de a începe să încărcaţi trebuie să vă asiguraţi că ştecherul, cablul şi carcasa încărcătorului nu sunt fisurate sau defecte. Se interzice utilizarea staţiei de încărcare şi a încărcătorului atunci când acestea nu funcţionează corect sau sunt defecte! Pentru a încărca acumulatorii folosiţi doar staţia de încărcare şi încărcătorul din dotare. Utilizarea altui încărcător poate provoca incendiu sau deteriorarea uneltei. Încărcarea acumulatorului poate fi efectuată doar într-o încăpere închisă, uscată şi ferită de accesul persoanelor străine, în special a copiilor. Nu le permiteţi să folosească staţia de încărcare şi încărcătorul fără supravegherea unei persoane adulte! În cazul în care este necesar să părăsiţi încăperea în care se efectuează încărcarea, trebuie să scoateţi ştecherul încărcătorului din priză. În cazul în care din încărcător iese fum, miros suspect, etc. trebuie să scoateţi imediat ştecherul încărcătorului din priză!
Maşina de găurit-şurubelniţă electrică este livrată cu acumulatorul descărcat, de aceea înainte de a începe lucrul trebuie să-l încărcaţi în mod conform cu procedura descrisă mai jos folosind încărcătorul şi staţia de încărcare. Acumulatorii tip Li-ION (litiu- ion) nu prezintă aşa-numitul „efect de memorie", ceea ce permite încărcarea acestora în orice moment. Se recomandă totuşi descărcarea acumulatorului în timpul lucrului normal, iar apoi să-l încărcaţi până la capacitate maximă. În cazul în care datorită tipului de lucrare nu puteţi opera în acest mod de fiecare dată acumulatorul, trebuie să faceţi acest lucru la fiecare câteva sau la câte o duzină de cicluri de funcţionare. Se interzice descărcarea acumulatorilor prin scurt-circuitarea electrodelor, deoarece acest lucru poate duce la defecţiuni ireversibile! De asemenea se interzice verificarea stării acumulatorilor prin apropierea electrodelor care să ducă la scânteierea acestuia.

Depozitarea acumulatorului
Pentru a prelungi durata de funcţionare a acumulatorului trebuie să asiguraţi condiţiile corespunzătoare de depozitare. Acumulatorul rezistă aproximativ 500 cicluri „încărcare - descărcare". Acumulatorul trebuie depozitat în intervalul de temperaturi între 0^0 şi 30^0 Celsius, la o umiditate relativă a aerului de 50%. Pentru a depozita acumulatorul o durată îndelungată trebuie să-l încărcaţi până la 70% din capacitate. În cazul în care depozitaţi o durată mai îndelungată trebuie să încărcaţi periodic, o dată pe an acumulatorul. Nu permiteţi descărcarea excesivă a acumulatorului, deoarece acest lucru scurtează durata de viaţă a acestuia şi poate provoca daune ireversibile.
Pe durata de depozitare a acumulatorului acesta se va descărca treptat, datorită scurgerii timpului. Procesul de deşcărcare depinde de temperatura de depozitare, cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât mai rapid este procesul de descărcare. În caz de depozitare neadecvată a acumulatorilor se poate ajunge la scurgeri de electrolit. În caz de scurgeri trebuie să asiguraţi scurgerea cu o substanţă de neutralizare, în caz de contact al electrolitului cu ochii, trebuie să spălaţi din abundenţă cu apă, iar apoi apelaţi la asistenţă medicală.
Se interzice utilizarea uneltei cu acumulator defect.
În cazul în care acumulatorul este uzat în totalitate trebuie să-l transmiteţi la un punct specializat în colectarea şi reciclarea acestui tip de deşeuri.

Transportul acumulatorilor
Acumulatorii litiu – ion cf. normelor legale sunt consideraţi materiale periculoase. Utilizatorul uneltei poate transporta unealta cu acumulator sau doar acumulatorii pe uscat. Nu trebuie îndeplinite condiţii adiţionale. În cazul în care comandaţi efectuarea transportului unor persoane terţe (de exemplu prin firmă de curierat) trebuie să procedaţi în conformitate cu prevederile referitoare la transportul de materiale periculoase. Înainte de a trimite prin colet trebuie să luaţi legătura cu o persoană cu calificări corespunzătoare.
Se interzice transportul acumulatorilor defecţi. Pe timpul transportului acumulatorii demontaţi trebuie daţi jos de pe unealtă, punctele de contact descoperite trebuie protejate, de ex. lipiţi cu bandă adezivă. Acumulatorii trebuie protejaţi în ambalaj astfel încât să nu se deplaseze în ambalaj în timpul transportului. De asemenea trebuie să respectaţi prevederile naţionale cu privire la transportul de materiale periculoase

Încărcarea acumulatorului
Notă! Înainte de încărcare, scoateți încărcătorul din priză, trăgând afară ștecherul. În plus, curățați contactele ștecherului de la încărcător bornele de încărcare ale produsului. Dacă este necesar, folosiți un jet de aer comprimat la o presiune de nu mai mult de 0,3 MPa. Pentru curățare, nu folosiți obiecte ascuțite sau metalice.

Conectați cablul la încărcător și apoi conectați ștecherul cablului la mufa produsului (II). Ștecherele au fost proiectate astfel încât să fie posibilă doar conectarea corectă la mufă. Nu aplicați o forță excesivă la conectarea ștecherelor la mufă. Dacă un ștecher nu se potrivește în mufă, schimbați-i poziția.
Introduceți încărcătorul în priza de rețea.
Produsul are indicator de încărcare. Dacă indicatorul se aprinde cu culoarea roșie în timpul funcționării, acest lucru arată că acumulatorul trebuie încărcat.
Când indicatorul este aprins continuu cu culoarea verde, acest lucru arată că acumulator este complet încărcat.
Scoateți încărcătorul din priza de rețea și apoi scoateți ștecherul din produs și de la încărcător.
Notă! În timpul încărcării, nu este posibil să folosiți produsul. În timpul încărcării, mânerul produsului și carcasa încărcătorului se pot încălzi, acesta este un fenomen normal.

Adăugarea și înlocuirea capselor
Notă! În timpul înlocuirii și adăugării capselor, nu apăsați trăgaciul.
Întoarceți invers pistolul de capsat.
Apăsați simultan ambele cleme ale împingătorului și scoateți împingătorul din magazie (III).
Scoateți capsele din magazie.
Asigurați-vă că nu au rămas capse sau corpuri străine în magazie. Înainte de introducerea unor capse noi. curățați complet magazia.
Introduceți noul pachet de capse, împingându-l în magazie (III). Vârfurile capselor trebuie să fie orientate spre partea de jos a pistolului de capsat. Capsele trebuie introduse întotdeauna ca pachet unic. Es interzis să introduceți capse izolat sau să adăugați un pachet la altul existent.
Instalați doar capse de dimensiunile specificate în tabelul cu date tehnice.
Nerespectarea regulilor de mai sus poate duce la blocarea capselor în mecanismul capsatorului și, de asemenea, la deteriorarea pistolului.
Introduceți împingătorul și asigurați-vă că ambele cleme funcționează și că împingătorul nu se poate deplasa înapoi accidental în timpul lucrului (IV).

LUCRUL CU PRODUSUL

Notă! Se recomandă ca înainte de utilizarea propriu-zisă, să faceți o încercare pe un rest de material.
Prindeți mânerul pistolului de capsat astfel încât să preveniți apăsarea trăgaciului.
Puneți comutatorul pistolului de capsat pe poziția „ON-I" (pornit).
Aplicați baza pistolului de capsat pe materialele care trebuie prinse și apăsați ușor în jos (VI). Acest lucru va face ca piedica de siguranță să se deplaseze înapoi, pregătind pistolul de capsat pentru funcționare.
Apăsați trăgaciul, aceasta va duce la eliberarea unei capse în materialele care trebuie prinse.
Eliberați trăgaciul.
Ridicați pistolul de capsat și puneți-l pe noul loc de capsare, apoi repetați procedura de capsare.
După încheierea lucrului, treceți comutatorul pe poziția „OFF-O" (oprit) și apoi goliți capsele rămase din magazie.

Notă! În cazul în care capsele sunt aplicate în lemn moale (de exemplu, pin sau brad) se recomandă să nu apăsați prea tare pistolul de capsat pe substrat. Acest lucru ar putea duce la lăsarea unor urme în lemn.
Notă! Pistolul de capsat nu are un sistem de reglare a vitezei de capsare. Dacă o capsă nu intră complet în material, înseamnă că materialele au fost prea tari. În asemenea caz, înlocuiți materialele sau pistolul de capsat.

Îndepărtarea capselor blocate
Dacă se blochează capsele, deconectați mai întâi alimentarea electrică trecând comutatorul pe poziția „OFF-O" (oprit). Nu orientați fanta de ieșire a capselor spre dumneavoastră sau alte persoane și animale. Scoateți împingătorul din magazie. Scoateți pachetul de capse, apoi eliminați capsa blocată.
La îndepărtarea capsei blocate, trebuie să aveți o grijă deosebită să nu deteriorați mecanismul de împingere a capselor. Nu folosiți scule ascuțite sau dure în acest scop.
După îndepărtarea blocajului, instalați capsele în magazie și faceți o încercare pe un rest de material.

Observații suplimentare
Pistolul de capsat nu este destinat utilizării în lucrări de construcții. Nu puteți instala materiale de construcție cu ajutorul lui.
Evitați să apăsați trăgaciul când magazia este goală, așa-numita „tragere în gol". Nerespectarea acestei reguli poate duce la uzura mai rapidă a mecanismului de împingere a capselor, ceea ce va avea ca rezultat funcționarea necorespunzătoare a aparatului.
Faceți pauze regulate în timpul lucrului. Nu depășiți capacitatea nominală a produsului.
Nu suprasolicitați pistolul de capsat, temperatura suprafețelor sale exterioare nu trebuie să depășească niciodată 60 °C.
Nivelul total declarat de vibrații a fost măsurat printr-o metodă de testare standardizată și poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.
Notă! Emisiile de vibrații la lucrul cu bormașina pot diferi de nivelul declarat în funcție de modul în care este folosită bormașina.
Notă! Este necesar să se determine măsuri de siguranță pentru protecția utilizatorului, bazate pe evaluarea expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care bormașina este oprită și timpul de activare).

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Inainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scote fișa conductei de alimentare din priza cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și mînierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scâterierea periilor (cărbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării, In timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constate necorectituden sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânierul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neântrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La grapadora inalálambrica tapicería accionada por batería se utiliza para conectar telas, cuero, cartón, papel, papel de aluminio, materiales aislantes y otros materiales de madera blanda o madera utilizando grapas metálicas. Con una batería de alta capacidad se puede trabajar en cualquier lugar donde no pueda trabajar con dispositivos con una fuente de alimentación externa.
El producto no fue diseñado para uso comercial. El funcionamiento correcto, confiable y seguro del producto depende del funcionamiento adecuado, por lo tanto:

Lea este manual antes de usar este producto y guárdelo.

El proveedor no es responsable por ningún daño o lesión que resulten del uso indebido, del incumplimiento de las normas de seguridad y de las recomendaciones de este manual. El uso incorrecto de la herramienta también anulará su garantía.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

El producto se entrega completo y no requiere montaje. La cargadora viene con el producto. El empaque del producto no contiene grapas.

ESPECIFICACIONES

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		78157
Voltaje de trabajo	[V d.c.]	3,6
Rendimiento máximo	[grapas/min]	30
Nivel de ruido		
- presión acústica $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80,73 ± 3,0
- potencia acústica $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	91,73 ± 3,0
Grado de protección		IPX0
Clase de aislamiento		III
Nivel de vibración $a_h \pm K$	[m/s²]	2,628 ± 1,5
Masa	[kg]	0,8
Tipo de elementos de fijación		grapas
Dimensiones de elementos de fijación		figura. VI
Tipo de batería		Li-Ion
Capacidad de la batería	[Ah]	1,3
cargadora		
Voltaje de entrada	[V~]	100 - 240
Frecuencia de red	[Hz]	50 / 60
Potencia nominal	[W]	2,5
Corriente de entrada	[A]	0,2
Voltaje de salida	[V d.c.]	5
Corriente de salida	[A]	0,5
Tiempo de carga	[h]	3-5

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las siguientes instrucciones. Si no se observan las instrucciones, existe el peligro del choque eléctrico, incendio o lesiones. La noción de „herramienta eléctrica" que se aplica en las instrucciones se refiere a todas las herramientas alimentadas con corriente eléctrica – tanto alámbricas como inalámbricas.

OBSERVENSE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES
El lugar de trabajo
El lugar de trabajo debe ser bien iluminado y limpio. Desorden e iluminación débil pueden ser causas de accidentes.
No use herramientas eléctricas en condiciones de un riesgo elevado de explosión, cerca de líquidos o gases inflamables. Herramientas eléctricas generan chispas que pueden causar incendios en contacto con gases inflamables.
Evite el acceso de niños y personas no autorizadas al lugar de trabajo. Falta de concentración necesaria puede causar que pierda el control de la herramienta.

Seguridad eléctrica
El enchufe del cable eléctrico debe ser adecuado para el contacto. Queda prohibido modificar el enchufe y usar adaptadores para adecuar el enchufe al contacto. El enchufe no modificado que es adecuado para el contacto reduce el riesgo del choque eléctrico.

Evita el contacto con superficies conectados con tierra – pipas, calentadores y radiadores. Lo cual puede aumentar el riesgo del choque eléctrico.
No exponga las herramientas a precipitaciones o humedad. Agua y humedad que se filtren al interior de la herramienta eléctrica aumentan el riesgo del choque eléctrico.
No permita la sobrecarga del cable de alimentación. No use el cable de alimentación para cargar, conectar y desconectar el enchufe del contacto de la red eléctrica. Evita el contacto del cable de alimentación con objetos calientes, aceites, bordes afilados y elementos móviles. Defectos del cable de alimentación aumentan el riesgo del choque eléctrico.
En el caso del trabajo fuera de los interiores cerrados, use extensiones adecuados para tales trabajos. Aplicación de extensiones adecuadas reduce el riesgo del choque eléctrico.

Seguridad personal
Empiece el trabajo en buenas condiciones físicas y psíquicas. Ponga atención a lo que está haciendo. Evite el trabajo si está cansado o bajo influencia de medicinas o alcohol. Un momento de descuido durante el trabajo puede ser causa de lesiones graves.
Use medios de protección personal. Siempre use anteojos protectores. Uso de medios de protección personal como máscaras contra polvo, calzado protector, cascos y protectores del oído reduce el riesgo de lesiones graves.
Evite encender la herramienta por casualidad. Asegúrese que el interruptor eléctrico esta en la posición „apagado" antes de conectar la herramienta a la red eléctrica. Sujetar la herramienta con un dedo sobre el interruptor o conectarla cuando el interruptor está en la posición „encendido" puede ser causa de lesiones graves.
Antes de encender la herramienta eléctrica, remueva todas las llaves y herramientas de ajuste. Una llave en los elementos giratorios de la herramienta puede ser causa de lesiones graves.
Manténgase en equilibrio y todo el tiempo conserve una posición adecuada. Esto le permitirá controlar la herramienta eléctrica con más facilidad en el caso de situaciones imprevistas durante el trabajo.
Use ropa protectora. No se ponga ropa floja y bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de los elementos móviles de la herramienta eléctrica. Ropa floja, bisutería o cabello largo pueden atorarse en los elementos móviles de la herramienta.
Use removedores o contenedores de polvo, si la herramienta está equipada con ellos. Conéctelos correctamente. Uso de removedores de polvo reduce el riesgo de lesiones graves.

Uso de la herramienta eléctrica
Antes de insertar la batería, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de 'apagado'. Insertar las baterías en la herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición „encendido", puede causar accidentes.
Utilice únicamente el cargador recomendado por el fabricante. El uso de un cargador para un tipo de batería, para cargar un otro tipo de batería, puede provocar un incendio.
Cuando no use la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips de papel, monedas, clavos, tornillos u otros pequeños componentes metálicos con pinzas. El cortocircuito de las pinzas de la batería puede causar quemaduras o incendios.
En condiciones desfavorables, el líquido puede escapar de la batería; Evite el contacto con él. En caso de contacto accidental con el líquido, lavar con agua. Si el líquido entra en los ojos, busque atención médica. El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.

Reparaciones
Repare las herramientas solamente en talleres autorizados que usan refacciones originales. Esto garantizará la seguridad del trabajo con la herramienta eléctrica.

CONDICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

Siempre suponga que la herramienta contiene elementos de fijación. El agarre de la herramienta sin la atención adecuada puede provocar un disparo inesperado de un elemento de fijación lo que podrá conducir a lesiones.
No apunte la herramienta hacia usted o hacia otra persona cercana. Si se presiona inesperadamente el gatillo, el dispositivo disparará el elemento de fijación lo que podrá conducir a lesiones.
No encienda la herramienta hasta que la herramienta esté colocada de forma segura en la pieza de trabajo. Si la herramienta no entra en contacto con la pieza de trabajo, la grapa podra rebotar del objeto.
Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación si una grapa se atasca en la herramienta. Al retirar una grapa atascada, la herramienta podrá activarse accidentalmente si permanece encendida.
Tenga cuidado al retirar la grapa atascada. El mecanismo se puede comprimir y la grapa se podrá soltar con una fuerza considerable al retirar el atasco.
No use una herramienta para conectar cables eléctricos. La herramienta no está diseñada para instalar cables eléctricos y puede dañar el aislamiento de los cables eléctricos, lo que podría provocar descargas eléctricas o peligro de incendio.

PREPARATIVOS PARA EL TRABAJO

¡Precaución! Todas las operaciones descritas en esta sección deben realizarse cuando la tensión de alimentación está desconectada. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO "off - O" (V).

Instrucciones de seguridad para la carga de la batería

¡Atención! Antes de comenzar la carga, asegúrese que el armazón del cargador, el cable y la clavija no estén rotos y estropeados. ¡Se prohíbe usar la base de carga o cargadores defectuosos o estropeados! Para la carga la batería se deben usar únicamente la base de carga y el cargador suministrados. Uso de otro cargador puede ser causa de incendio o estropear la herramienta. La batería puede ser cargada únicamente en interiores cerrados, secos y protegidos ante acceso de personas no autorizadas, especialmente niños. ¡No se debe usar la base de carga y el cargador sin una supervisión constante de un adulto! Si es necesario salir del cuarto donde se está realizando la carga, es menester desconectar el cargador de la red eléctrica, sacando el cargador del enchufe de la red eléctrica. ¡En el caso de que del cargador sale humo o el cargador emite un olor sospechoso, etc. es menester inmediatamente sacar la clavija del cargador del enchufe de la red eléctrica!

El destornillador/taladro se suministra con la batería descargada, y por lo tanto antes de comenzar el trabajo es menester cargarla de acuerdo con el procedimiento que se indica a continuación, usando el cargador y la base de carga suministrados. Las baterías de iones de litio Li-ION no muestran el "efecto de memoria", lo cual permite cargarlas en cualquier momento de la fuerza. Se recomienda sin embargo descargar la batería durante trabajo normal, y después cargarla completamente. Si debido al carácter del trabajo no es posible hacerlo cada vez, entonces es menester hacerlo al menos cada determinado número de ciclos de trabajo. ¡Bajo ninguna circunstancia no se debe descargar la batería uniendo los electrodos, ya que esto causará daños irreparables! No se debe tampoco revisar el nivel de carga de la batería uniendo los electrodos para ver el chisporroteo.

Almacenamiento de la batería

Para prolongar la vida de la batería, es menester almacenarla en condiciones adecuadas. La batería aguanta unos 500 ciclos de „ carga - descarga". La batería debe almacenarse dentro del rango de temperaturas entre 0 y 30°C, y en la humedad relativa del aire de 50%. Para almacenar la batería por un tiempo prolongado, es menester cargarla hasta un 70% de su capacidad. En el caso de almacenamiento largo, es menester cargar la batería una vez al año. No se debe permitir que la batería se descargue excesivamente, pues esto reducirá su vida y puede ser causa de daños irreversibles.

Durante almacenamiento, la batería se estará descargando gradualmente debido a la conductancia de dispersión. El proceso de descarga automática depende de la temperatura de almacenamiento. Mientras más alta la temperatura, más rápida la descarga. En el caso de almacenamiento incorrecto de la batería, existe la posibilidad de fuga de electrolito. En el caso de fuga, es menester asegurarlo con una sustancia neutralizadora. En el caso de contacto de electrolito con los ojos, es menester enjuagarlos abundantemente con agua, y después inmediatamente buscar ayuda médica. **Se prohíbe usar la herramienta con la batería dañada.**

En el caso de que la batería se desgaste completamente, es menester enviarla a un punto especializado en tratamiento de desechos de este tipo.

Transporte de las baterías

Las baterías de iones de litio son tratados, según regulaciones legales, como materiales peligrosos. El usuario de la herramienta puede transportar la herramienta con la batería o sólo las baterías por tierra y entonces no deben cumplirse ningunas condiciones adicionales. En el caso de encargar el transporte a terceros (por ejemplo, envió a través de mensajería), es menester actuar de acuerdo con reglamentos que regulen el transporte de materiales peligrosos. Antes del envío, es menester comunicarse con una persona adecuadamente calificada.

Se prohíbe transportar baterías estropeadas. Para el transporte la batería debe sacarse de la herramienta, y los contactos expuestos deben protegerse, por ejemplo con cinta de aislamiento eléctrico. La batería debe ser asegurada en el empaque de tal manera que no se desplace dentro del empaque durante el transporte. También es menester seguir reglamentos nacionales para materiales peligrosos.

Cargando la batería

¡Precaución! Antes de cargar, desconecte el cargador de la red eléctrica sacándolo del enchufe. Además, limpie los contactos del enchufe del cargador y las tomas de carga del producto. Use una corriente de aire comprimido con una presión de no más de 0.3 MPa. No lo use para limpiar objetos afilados o metálicos.

Conecte el enchufe del cable al cargador, luego enchufe el enchufe del cable en la ranura del producto (II). Los enchufes están diseñados para que solo se puedan conectar correctamente a los enchufes. No use una fuerza excesiva al conectar un enchufe a tomacorriente. Si el enchufe no encaja en el tomacorriente, cambie su posición.

Conecte el cargador a un tomacorriente.

El producto tiene un indicador de carga. Si la luz se ilumina en rojo durante la operación, ello significa que la batería necesita ser cargada.

Si la luz indicadora está encendida continuamente en verde durante el funcionamiento, significa que la batería está completamente cargada.

Desconecte el cargador de la tomacorriente, luego desconecte el enchufe del producto y del cargador.

¡Precaución! No es posible usar el producto durante la carga. Durante la carga, la empuñadura del producto y la carcasa del cargador pueden calentarse. Esto es un fenómeno normal.

Reposición y sustitución de grapas

¡Precaución! No presione el gatillo cuando reemplace y vuelva a llenar las grapas.

Invierte el producto

Al mismo tiempo, presione ambas grapas del empujador de grapas y extraiga el empujador de la recámara (III).
Retire las grapas de la recámara.
Verifique que no queden grapas o suciedad en la revista. Antes de instalar nuevas grapas, limpie completamente la recámara.
Instale un nuevo paquete de grapas deslizándolo dentro de la recámara (III). La parte abierta del paquete de grapas debe mirar hacia la parte inferior de la herramienta. Siempre instale las grapas como un solo paquete. Está prohibido instalar grapas individuales y agregar un paquete a otro.
Solo instale las grapas de los tamaños listados en la hoja de datos técnicos.
De lo contrario, pueden producirse atascos de grapas en el mecanismo de la grapadora y daños en la grapadora.
Empuje el empujador de grapas y asegúrese de que ambos pestillos funcionen, y el empujador no se retraiga durante el funcionamiento (IV).

OPERANDO CON EL DISPOSITIVO

¡Precaución! Antes de realizar un trabajo adecuado, se recomienda realizar pruebas con material de desecho. Sostenga el producto por la empuñadura de modo para no presionar el gatillo.
Coloque el interruptor del producto en “encendido |”.
Aplique la base del producto a los materiales que se unirán y presione ligeramente (VI). Esto invertirá la protección y preparará el producto para la operación.
Presione el gatillo, esto hará que la grapa simple se inserte en el material adherido.
Libere la presión en el gatillo.
Levante la grapadora y muévala a la nueva posición de grapado, repita el procedimiento de engrapado.
Cuando termine el trabajo, coloque el interruptor en “apagado - O” y luego vacíe la recámara de las otras grapas.

¡Precaución! Al grapar en madera blanda (por ejemplo, pino, abeto), es aconsejable no presionar demasiado la grapadora en el sustrato. Esto puede ocasionar unos rastros en la madera.
¡Precaución! La grapadora no tiene un control de engrapado. Si la grapa no está completamente clavada, significa que el material está demasiado. En este caso, cambie el material o la grapadora.

Retirar atascos
Si se produce un atasco de grapas, primero apague el producto girando el interruptor a la posición “apagado”. Dirigir la salida de grapas en el sentido contrario de sí y de otras personas o animales. Empuje el empujador de la recámara. Retire el paquete de grapas y luego retire el atasco.
Tenga cuidado de no dañar el mecanismo de grapado al eliminar un atasco. No use herramientas filosas o duras.
Después de eliminar el atasco, instale las grapas en la recámara e intente trabajar en el material de desecho.

Comentarios adicionales
La grapadora no está diseñada para trabajos de construcción. No se puede instalar en materiales de construcción.
Evite presionar el gatillo en una recámara vacía, el llamado “disparo seco”. El incumplimiento de esta regla puede llevar a un desgaste más rápido del mecanismo de grapado, lo que da como resultado una operación incorrecta del producto.
Use descansos regulares durante el trabajo. No exceda la capacidad nominal del producto.
No permita que la herramienta se sobrecargue, la temperatura de la superficie exterior nunca puede exceder los 60°C.
El valor de vibración total declarado se midió utilizando un método de prueba estándar y se puede usar para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración total declarado se puede usar en la evaluación de la exposición inicial.
¡Precaución! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de cómo se use la herramienta.
¡Precaución! Especifique las medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en la evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como cuando la herramienta está apagada o en ralentí y el tiempo de activación).

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede desmantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión de debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

CARACTERISTIQUE DE PRODUIT

L'agrafeuse tapissière à batterie sert à lier les tissues, le ciur, le carton, le papier, la feuille, les matériaux d'isolement et autres matériaux avec du bois ou semblables au bois à l'aide des agrafes effectuées en métal. Grâce à la batterie d'une grande capacité le travail est possible partout où l'on ne peut pas travailler avec les agrafeuses la source externe d'alimentation. Le produit n'a pas été prévu pour les fins commerciaux Un travail bon, dû et correcte dépend d'une bonne exploitation, c'est pourqoui :

Avant de procéder au travail il faut bien lire la notice et la garder.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant de l'utilisation de l'outil incorecte, non respect des prescriptions de sécurité et les consignes de la présente notice. L'utilisation incofrme avec sa destination entraîne également la perte des droits de garantie par son utilisateur.

EQUIPEMENT

Le produit est livré complet et il n'exige pas de montage. On livre également le chargeur.
L'emballage ne comprend pas des agrafes.

DONNEES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	valeur
Numéro de catalogue		78157
Tension de travail	[V d.c.]	3,6
Efficacité maximale	[agrafes/min]	30
Niveau de bruit		
- pression accustique $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80,73 ± 3,0
- puissance acustique $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	91,73 ± 3,0
Degre de protection		IPX0
Classe d'isolation		III
Niveau des fréquences $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,628 ± 1,5
Masse	[kg]	0,8
Types des éléments de connexioh		agrafes
Dimmensions des éléments de connections		rys. VI
Type de batterie		Li-Ion
Capacité de batterie	[Ah]	1,3
Chargeur		
Tension d'entrée	[V~]	100 - 240
Fréquence réseau	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale	[W]	2,5
Courrant entrée	[A]	0,2
Tension sortie	[V d.c.]	5
Courrant sortie	[A]	0,5
Temps de chargement	[h]	3-5

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

ATTENTION ! Lisez toutes les consignes mentionnées ci-dessous. Le non respect de ces consignes peut conduire à une commotion électrique, à un incendie ou à des blessures. La notion d'«outil électrique » utilisée dans les notices d'utilisation se réfère à tous les outils alimentés par un courant électrique, tant à ceux avec fil qu'à ceux sans fil.

RESPECTEZ LES CONSIGNES CI-DESSOUS
Lieu de travail
Le lieu de travail doit être bien éclairé et propre. Un désordre et un mauvais éclairage peuvent provoquer des accidents.
Il est interdit d'utiliser des outils électriques dans un environnement à grand risque d'explosion, là où il y a des liquides inflammables, des gaz ou des vapeurs. Les outils électriques font apparaître des étincelles qui, étant en contact avec des gaz ou vapeurs inflammables, risquent de provoquer un incendie.
Protégez le lieu de travail contre l'accès des tiers et des enfants. En cas de déconcentration l'utilisateur risque de ne pas contrôler l'outil.

Sécurité électrique
La fiche du câble électrique doit correspondre à la prise. Il est interdit de modifier la fiche. Des adapteurs qui ont pour but d'adapter la fiche à la prise sont également interdits. Une fiche non modifiée qui correspond à la prise réduit le risque de commotion électrique.
Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs et des réfrigérateurs. La mise à la terre du corps augmente le risque de commotion électrique.
N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau et l'humidité qui pénètrent à l'intérieur de l'outil électrique augmentent le risque de commotion électrique.
Ne surchargez pas le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble d'alimentation pour transporter, connecter et déconnecter la fiche de la prise électrique. N'exposez pas le câble d'alimentation à la chaleur, aux huiles, aux arêtes vives et aux éléments mobiles. Un endommagement du câble d'alimentation augmente le risque de commotion électrique.
Si vous travaillez hors des locaux fermés utilisez uniquement des rallonges électriques prévus pour être utilisés hors des locaux fermés. L'utilisation d'un rallonge électrique approprié réduit le risque de commotion électrique.
Dans le cas où l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) en tant que protection contre la tension d'alimentation. L'utilisation des DDR réduit le risque de commotion électrique.

Sécurité individuelle
N'utilisez l'outil que lorsque vous être en une bonne condition physique et mentale. Faites attention à tous vos mouvements. Ne travaillez pas lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments ou d'alcool. Même un moment d'inattention lors du travail peut entraîner des blessures graves.
Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation de l'équipement de protection individuelle comme des masques respiratoires, des chaussures de sécurité, des casques et une protection auditive réduit le risque de blessures graves.
Évitez tout démarrage accidentel de l'outil. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « arrêt » avant de connecter l'outil au réseau électrique. Si vous tenez le dispositif avec un doigt posé sur l'interrupteur ou si vous branchez l'outil électrique lorsque l'interrupteur est en position « en marche », vous risquez de subir des blessures graves.
Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son ajustage. Une clé laissée sur des éléments de l'outil en rotation peut entraîner des blessures graves.
Gardez votre équilibre. Gardez tout le temps une position convenable. Ainsi, vous pourrez bien contrôler l'outil électrque en cas de situations imprévue lors du travail.
Portez des vêtements de protection. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, des vêtements et des gants loin des pièces mobiles de l'outil électrique. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs risquent d'être attrapés par des pièces mobiles de l'outil. **Utilisez des extracteurs de poussières ou des bacs pour poussières, si l'outil en est équipé. Connectez-les correctement.** L'utilisation d'un extracteur de poussière réduit le risque de blessures graves**.**

Avertissement dans l'utilisation des outils électriques
Avant l'insertion de la batterie, assurez-vous que le commutateur est dans le « off ». Mise en place des batteries dans l'outil si l'interrupteur est réglé sur « on » peut provoquer des accidents.
Utilisez uniquement le chargeur recommandé par le fabricant. L'utilisation du chargeur conçu pour un type de batterie pour charger un autre type de batterie peut provoquer un incendie.
Utilisez un outil électrique avec une batterie spécifiée par le fabricant. L'utilisation d'une autre batterie peut causer des blessures ou un incendie.
Alors que la batterie n'est pas en utilisation, Il tenir éloignée des objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clous, des vis, ou d'autres petites pièces métalliques qui peuvent provoquer des court-circuits des bornes. Court-circuiter les bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
Dans des conditions défavorables, la batterie peut décharger un liquide; éviter tout contact avec lui. Si on va toucher le liquide par hasard et on entre en contact avec le liquide, rincer à l'eau. Si le liquide frappe vos yeux, demander de l'aide médicale. Échapper liquide de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.

Réparations
Uniquement des services autorisés ont le droit de réparer l'outil où l'on utilise des pièces de rechange d'origine. Ceci garantit la sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique.

CONDITIONS PARTICULIERES DE SECURITE

Il faut toujours admettre que le dispositif comprend des éléments conjugués. La prise de dispositif sans une attention particulière peut entraîner le lancement de l'élement conjugé et les troubles.
Ne pas diriger le dispositif vers quelqu'un ou vers soi même. L'appuie inattendu de déclancheur peut entraîner le lancement de l'élement et les troubles.
Ne pas mettre le dispositif en marche avant qu'il ne soit pas bien placé sur l'objet traité. Si le dispositif n'est pas en contacte avec l'objet traité, l'élement conjogué peut sauter.
Dans le cas d'emboîtement de l'élement conjugé déconnecter le dispositf . Pendant que l'élement conjugé est retiré le dispositif

peut accidentelement être branché s'il est mis en marche.
Faire particulièrement attention pendant l'élimination de l'élément bloqué. Le mécanisme peut être serré et l'élément peut être libéré avec une grande force pendant le déblocage.
Ne pas utiliser le dispositif pour fixer les câbles éléctriques. Le dispositif n'a pas été prévu pour l'installation des câbles éléctriques et peut endommager l'installation de ces câbles en provoquant la commutation éléctrique ou les menaces de l'incendie.

PREPARATION AU TRAVAIL

Remarque! Toutes les activités décrites dans le présent chapitre doivent être effectuées l'éléctricité coupée. Il faut s'assurer que le déclancheur se trouve en position „éteint - O" (V).

Instructions concernant la sureté de chargement de la batterie
Attention ! Avant le début de chargement il faut s'assurer que le corps de chargeur, le câble et la prise n'ont pas de défaut. Il est interdit d'utiliser la station de chargement en mauvais état ou possédant des défauts et de l'alimentation! Afin de charger les batteries il est permis d'utiliser seulement la station de chargement et la batterie fournis dans le kit. L'utilisation d'un autre chargeur peut entraîner l'incendie ou la destruction de l'appareil. Le chargement de la batterie ne peut avoir lieu que dans un local fermé, sec et sécurisé contre les personnes non autorisées surtout les enfants. Il est interdit d'utiliser le chargeur et l'alimentation sans surveillance d'une personne adulte! Dans la cas où la personne adulte devrait quitter le local où l'on procède au chargement il faut déconnecter le chargeur du réseau électrique en enlevant l'alimentation de la prise. Dans le cas où la fumée ou une odeur suspecte s'échappe de chargeur, il faut immédiatement enlever la pose du chargeur (la prise électrique) !
L'aléseuse- visseuse est livrée avec la batterie on charge. C'est pourquoi avant de commencer le travail il faut la charger conformément à la procédure décrite la dessous à l'aide du chargeur et la station chargeur du kit. Les batteries du type Li-Ion (lithium – ion) n'ont pas ce que l'on appelle « effet mémoire » ce qui permet à les charger à chaque moment. Il est recommandé de décharger la batterie au cours d'un travail standard et ensuite de le charger au maximum. Si cela n'est pas permis vu le caractère de travail il faut le faire au moins tous les quelques ou toutes les dizaines des cycles. Dans aucun des cas il ne faut pas décharger les batteries en connectant les électrodes car cela entraine des effets irréversibles ! Il ne faut pas non plus vérifier l'état de chargement de la batterie en connectant les électrodes en provoquant le jaillissement des étincelles.

Maintenance de la batterie
Afin de prolonger la vie de la batterie il faut assurer les bonnes conditions de maintenance. La batterie sert pour environ 500 cycles « chargement-déchargement » La batterie doit être gardée dans les températures de 0° au 30°C , l'humidité relative étant de 50%.
Afin de garder la batterie pendant plus longtemps il faut la charger à environ 70% de sa capacité. Dans le cas d'une maintenance plus longue il faut périodiquement, une fois par an, charger la batterie.
Il est interdit de décharger trop la batterie cas cela raccourcit son cycle vital et peut entraîner les défauts irrévocables. Au cours de la maintenance de la batterie, elle va se décharger progressivement vu sa perditance. Le procès d'auto déchargement dépend de la température de maintenance. Plus la température et élevée, plus rapide est le procès de déchargement. Dans la cas d'une mauvaise maintenance des batteries on peut voir les fuites des électrolytes. Dans le cas de fuite il faut sécuriser la fuite à l'aide d'un moyen neutralisant. Dans le cas de contacte avec les yeux il faut les rincer abondamment avec de l'eau et consulter le médecin sans délai.
Il est interdit d'utiliser l'appareil la batterie en panne.
Dans le cas de l'exploitation complète de la batterie il faut le rende au point spécialisé s'occupant de l'utilisation de ce type des déchets.

Transport des batteries
Les batteries lithium – ion conformément au prescriptions juridiques sont considérés come dangereux. L'utilisateur de l'appareil peut transporté l'appareil avec la batterie et les batteries elles-mêmes par la voie terrestre. Il ne faut pas remplir d'autres conditions. Dans la cas du transport commandé auprès des personnes tierces (par exemple l'envoie à l'aide de la société d'expédition) il faut suivre les consignes concernant les travaux dangereux. Avant l'expédition il faut contacter une personne possédant les compétences appropriées.
Il est interdit de transporter les batteries en panne. Pour la période du transport, les batteries doivent être reprises des appareilles, les contacts doivent être protégés par exemple à l'aide d'une bande isolante.
Les batteries doivent être protégées en emballage de cette façon qu'elle ne se déplacent pas dans l'emballage au cours de transport. Il faut également respecter les prescriptions concernant les matériaux dangereux.

Chargement de la batterie
Remarque! Avant le chargement il faut déconnecter le chargeur du réseau électrique. Il faut également nettoyer les bornes et la prise. A cette fin il faut utiliser le jet d'air de presion ne dépassant pas 0,3 MPa. Pour le nettoyage ne pas utiliser des dispositifs aigus ou en métal.

Connecter la prise au chargeur, à la prise de chargement de produit. (II) Les aggraffes ont été prévues de façon à ce que leur connection aux prises soit correctes. Si la fiche de contacte ne correspond pas à la prise il faut changer sa position.
Connecter le chargeur à la prise.
Le produit posède la diode de chargement.
Au cours de chargement la diode est allumée en rouge.

Si la diode s'allume en vert cela signifie que la batterie est chargée au maximum.
Déconnecter le chargeur de la prise électrique, ensuite déconnecter le câble du produit et de chargeur.

Remarque! Au cours de chargement il n'est pas possible d'utiliser le produit. Au cours de chargement le poignet et son emboîtement peuvent se chauffer ce qui est tout à fait normal.

Compléter et échanger les agrafes
Remarque! Pendant l'échange et le remplissage des agrafes il nef aut pas appuyer sur le déclancheur.
Appuyer en même temps les deux cliquets des agrafes et retirer le poussoir de chargeur (III)
Vider le chargeur des agrafes.
Vérifier s'il n'ya plus d'agrafes ou des impuretés. Avant l'installation de nouvelles agrafes il faut bien nettoyer tout le chargeur.
Installer le nouveau kit des agrafes, en les mettant dans le chargeur (III) La partie ouverte de kit des agrafes doit être dirigée vers le bas.
Les agrafes doivent toujours être montées en un seul kit. Il est interdit d'installer les agrafes particulières et ajouter un kit à l'autre.
Il faut installer les agrafes dont les dimmensions mentionnées au tableau des données techniques.
Le non respect des consignes donnés ci-dessus peut mener à l'enrayage des agrafes ou mener à la panne de l'agrafeuse.
Mettre le poussoir des agrafes et s'assurer que les deux cliquets ont bien marché et que le poussoir ne se retire vers l'arrière au cours de travail: (IV).

TRAVAIL AVEC LE PRODUIT

Remarque! Avant de commencer le travail il est conseillé d'effectuer un essaie sur le déchets.
Prendre le produit par la manchette de façon à ne pas appuyer sur le déclancheur.
Le commutateur de produit doit être en position « mis en marche - I »
Appuyer la base du produit contre les matériaux liés et appuyer légerement (VI° Cela entraîne la retraite de court circuit et prépare le produit en action.
Appuyer le déclancheur ce qui provoque l'entrée d'une agrafe en matériaux liés.
Relâcher l'appui.
Soulever l'agrafeuse et la mettre en nouveau lieu pour proceder à la suite. Répéter tout le procéssus.
Une fois le travail fini mettre le commutateur en position Une fois le travail fini mettre le commutateur en position « étteint - 0 » et ensuite vider le chargeur des agrafes.

Remarque! Dans le cas de la mise des agrafes en bois moux 5par exemple le sapin, le pin) il est recommander de ne pas appuyer l'agrafeuse trop fort au sol. Cela peut provoquer l'apparition des traces dans le bois.

Remarque! L'agrafeuse ne possède pas de réglement de force pour enfoncer des agrafes. Si l'agarfe n'est pas tout à fait enfoncée cela signifie que le matériel est trop dur. Dans un tel cas il faut échanger les matériaux ou les agrafes.

Eliminer les enrayages

S'il y a un enrayage de l'agrafe il faut tout d'abord déconnecter le produit en mettant le commutateur en position « étteint - 0 » en dirigeant la sortie des agrafes vers la direction opposée . Retirer le poussir de chargeur. Eliminer le kit des agrafes et ensuite éliminer l'enrayage.
Au cours de l'élimination des enrayages il faut être particulièrement attention à ne pas endommager le mécanisme d'intégration des agrafes. Ne pas utiliser des dispositifq aigus et durs.
Après avoir éliminé l'enrayage il faut installer les agrafe dans le chargeur et proceder à un essaie sur le matériel des déchets.

Mentions supplémentaires
L'agrafeuse n'est pas destinée au trvaux de construction. On ne paut pas y installer des matériaux de construction.
Il faut éviter d'appuyer le cliquet le chargeur vide ce qu'on l'appelle « les tirs à sec » L enon respect de cette règle peut mener à une utilisation plus rapide des incorporations des agrafes ce qui rend le travail incorecte.
Procéder aux pauses régulières pendant le travail. Ne pas dépasser la capcité nominale.
Il est interdit de décharger le dispositif, la température des surfaces externes ne peut pas dépasser .
60 ^{O}C.
La valeur totale déclarée des fréquences a étét mesurée à l'aide d'une méthode standard et peut êtr eutiliser afin d ecomparer un dispositif avec l'autre. La valeur totale déclarée des fréquences peut être utilisée dans l'estimation préliminaire de l'exposition.
Remarque! L'émission des fréquences au cours de travail peut être différente de l avaleur déclarée, dépendamment de la façon de l'utilisation.
Remarque! Il faut définir les mesures de sécurité afin de protéger l'opérateur. Elles doivent s'appuyer sur les menaces dans les conditions réelles de l'utilisation (en y prenant en considération tous les cysles du travail, par exemple le temps quand le'e dispositif est mis hors alimentation ou travaille à la vitesse 0 ainsi que pendant son activation).

ENTRETIEN ET REVISIONS

ATTENTION ! Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de régler, d'entrepredre des opérations techniques ou celles d'entretien. Une fois le travail terminé, contrôlez l'état technique de l'outil électrique en effectuant une inspection visuelle et en evaluant : le corps et la poignée, le câble électrique avec sa fiche et son guide-câble, l'interrupteur électrique, la perméabilité des ouvertures de ventilation, l'apparition des étincelles des brosses, le bruit de fonctionnement des paliers et des transmissions, de la mise en marche et de la régularité du fonctionnement. Au cours de la période de garantie, vous ne pouvez pas démonter les outils électriques ni remplacer des sous-ensembles ou des composants, car cela entraîne la perte des droits à titre de garantie. Des irrégularités quelconques constatées lors de l'examen ou pendant le travail signalent qu'il faut rendre l'outil au point de service. Lorsque vous avez fini de travailler, vous êtes obligé de nettoyer le boîtier, les ouvertures de ventilation, les commutateurs, la poignée supplémentaire et les éléments de protection avec p.ex. un courant d'air (à une pression égale ou inférieure à 0,3 MPa), un pinceau ou d'un chiffon sec, sans utiliser des produits chimiques et des fluides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

I

CARATTERISTICA DEL PRODOTTO

Cucitrice per tappezzeria a batteria serve per unire tessuti, pelle, cartone, carta, film, materiale isolante nonché per unire altri materiali morbidi al legno o simili tramite le graffe metalliche. Grazie alla batteria ad elevata capacità permette di effettuare il lavoro in qualunque posto non accessibile per una cucitrice dotata di una fonte di alimentazione dall'esterno. Il prodotto non è stato progettato per un uso commerciale. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del prodotto dipende dall'uso corretto, per cui:

Prima di procedere con il lavoro leggere attentamente l'istruzione e conservarla per una futura consultazione.

Il fornitore non risponde per tutti i danni e lesioni arrecate in seguito all'uso improprio dell'attrezzo, all'inosservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni riportate nella presente istruzione. L'utilizzo dell'attrezzo in modo non conforme alla sua destinazione comporta la perdita dei diritti dell'utente a titolo della garanzia e della garanzia per difetti.

EQUIPAGGIAMENTO DEL PRODOTTO

Il prodotto viene fornito completo e non richiede l'installazione. Il prodotto viene fornito assieme al caricabatterie. La confezione con il prodotto non include le punte metalliche.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		78157
Tensione d'esercizio	[V d.c.]	3,6
Rendimento max	[graffe/min]	30
Livello di rumore		
- pressione acustica $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80,73 ± 3,0
- potenza acustica $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	91,73 ± 3,0
Grado di protezione		IPX0
Classe di isolamento		III
Livello delle vibrazioni $a_h \pm K$	[m/s^2]	2,628 ± 1,5
Massa	[kg]	0,8
Tipo di punte		graffe
Dimensioni di punte		Dis. VI
Tipo della batteria		Li-ion
Capacità della batteria	[Ah]	1,3
Caricabatterie		
Tensione di ingresso	[V~]	100 - 240
Frequenza di rete	[Hz]	50 / 60
Potenza nominale	[W]	2,5
Corrente di ingresso	[A]	0,2
Tensione di uscita	[V d.c.]	5
Corrente di uscita	[A]	0,5
Durata di caricamento	[h]	3-5

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere attentamente le istruzioni sotto riportate. Il mancato rispetto delle istruzioni di cui sotto può causare una scossa elettrica, un incendio o lesioni. La nozione „dispositivo elettrico" riportata nei manuali d'uso si riferisce a tutti i dispositivi azionati elettricamente, con e senza cavo.

RISPETTARE LE PRESCRIZIONI DI CUI SOTTO

Posto di lavoro

Il posto di lavoro deve essere adeguatamente illuminato e pulito. Il disordine sul posto di lavoro e l'illuminazione insufficiente possono causare infortuni.

Non utilizzare dispostivi elettrici in ambienti che presentano un elevato rischio di esplosione, con liquidi, gas o vapori infiammabili.

Vietare l'accesso al posto di lavoro ai terzi ed ai bambini. La mancanza di concentrazione può portare alla perdita di controllo del dispositivo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere idonea alla presa di corrente. È vietato modificare la spina. È vietato utilizzare adatta-

tori per adattare la spina alla presa di corrente. La spina non sottoposta alle modifiche che corrisponde alla presa di corrente riduce il rischio di scossa elettrica.
Evitare il contatto con superfici con messa a terra, quali tubazioni, radiatori e frigoriferi. La messa a terra aumenta il rischio di scossa elettrica.
Proteggere i dispositivi elettrici dalle precipitazioni atmosferiche o dall'umidità. La penetrazione dell'acqua all'interno del dispositivo aumenta il rischio di scossa elettrica.
Evitare il sovraccarico del cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare il dispositivo, per collegare e scollegare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle fonti di calore, dagli oli, dai bordi acuti e dagli elementi mobili. Il cavo di alimentazione danneggiato aumenta il rischio di scossa elettrica.
Qualora il dispositivo dovesse essere utilizzato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte all'uso all'aperto. L'uso di un'adeguata prolunga riduce il rischio di scossa elettrica.
Qualora fosse indispensabile utilizzare il dispositivo elettrico in un ambiente umido, occorre impiegare il dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (RCD). L'impiego del dispositivo RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza individuale
Provvedere al lavoro in buona condizione fisica e mentale. Fare attezione a ciò che si fa. Non lavorare se ci si sente stanchi, sotto l'effetto di farmaci o alcol. Una minima disattenzione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.
Indossare i mezzi di protezione individuale. Portare sempre gli occhiali di protezione. L'uso dei mezzi di protezione individuale quali maschere antipolvere, scarpe di protezione, elmetti e protezioni dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni.
Evitare l'avviamento accidentale del dispositivo. Assicurarsi che l'inseritore si trova in posizione "OFF" prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica. Non tenere il dito sull'inseritore o non collegare il dispositivo alla rete con l'inseritore in posizione "ON" per evitare gravi lesioni.
Prima di avviare il dispositivo elettrico, rimuovere tutte le chiavi e altri attrezzi di regolazione. La chiave lasciata sugli elementi mobili può causare gravi lesioni.
Stare sempre in equilibrio. Stare sempre in una posizione adeguata per controllare meglio il dispositivo in caso di situazioni inaspettate durante l'uso del dispositivo.
Indossare adeguati indumenti di protezione. Non indossare indumenti larghi o pendenti né gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti di protezione lontani dai pezzi mobili del dispositivo. Gli indumenti larghi, i gioielli oppure i capelli sciolti potrebbero entrare in contatto con i pezzi mobili del dispositivo. Impiegare impianti di aspirazione o contenitori per polveri, se il dispositivo ne è dotato. Collegarli in modo corretto. L'impiego del sistema di aspirazione riduce il rischio di gravi lesioni.

Cautela mentre si utilizza l'elettroutensile
Prima di inserire la batteria, accertarsi che l'interruttore sia in posizione «off». L'inserimento delle batterie nell'elettroutensile con l'interruttore in posizione "on" può provocare incidenti.
Utilizzare solo il caricatore consigliato dal produttore. L'utilizzo del caricabatteria destinato per un dato tipo di batteria per caricare altri tipi di batterie può causare incendio.
Utilizzare gli elettroutensili solo con il caricabatterie specificato dal produttore. L'uso di altre batterie può provocare lesioni e incendi.
Quando la batteria non è in uso, conservarla lontana da oggetti metallici come graffette, monete, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che possono cortocircuitare i morsetti. Il cortocircuito dei morsetti della batteria può provocare ustioni o incendi.
In condizioni avverse, dalla batteria potrebbe fuoriuscire un liquido; evita contatto con esso. Nel caso di un contatto accidentale con il liquido, risciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, consultare un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

Riparazioni
La riparazione del dispositivo deve essere eseguito solo presso centri di assistenza autorizzati, che impiegano i pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza dell'uso del dispositivo elettrico.

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Manipolare il prodotto con molta prudenza. Afferrare l'attrezzo senza la dovuta prudenza potrebbe comportare uno sparo imprevisto delle graffe e di conseguenza una lesione al corpo.
Non dirigere l'attrezzo verso se stessi e nemmeno verso qualsiasi altra persona. Premendo improvvisamente il grilletto è possibile far sparare la graffa comportando lesioni.
Non attivare l'attrezzo finché non risulterà ben piazzato sull'oggetto lavorato. Se l'utensile non ha contatto con l'oggetto lavorato, la graffa potrebbe rimbalzare dal posto di destinazione.
Staccare l'attrezzo dalla rete nel caso di bloccaggio della graffa al suo interno. Mentre si rimuove la punta bloccata l'utensile potrebbe attivarsi incidentalmente.
Prestare molta attenzione rimuovendo la graffa bloccata. Il meccanismo può risultare compresso e la graffa potrebbe essere rilasciata con grande forza.
Non utilizzare lo strumento per fissare cavi elettrici. L'attrezzo non è stato ideato per installare i cavi elettrici e può danneggiare l'isolamento dei cavi elettrici comportando il rischio della scossa elettrica o anche incendio.

PREDISPOSIZIONE AL FUNZIONAMENTO

Attenzione! Tutte le attività descritte nel presente capitolo devono essere eseguite con la corrente staccata. Assicurarsi che l'interruttore si trovi in posizione "inserito - O" (V).

Istruzioni di sicurezza per caricamento della batteria
Attenzione! Prima di iniziare il caricamento assicurarsi se i corpo dell'alimentatore, il cavi e la spina non siano rotti o danneggiati. È vietato usare il caricabatteria e l'alimentatore danneggiati o malfunzionanti. Per caricare la batteria è ammesso di usare solo il caricabatterie e l'alimentatore in dotazione. L'utilizzo di un altro tipo di alimentatore può provocare incendio o danneggiamento dello strumento. La ricarica della batteria può avvenire solo in locale chiuso, asciutto e protetto contro l'accesso di persone non autorizzate e soprattutto dei bambini. Non utilizzare la caricabatteria e l'alimentatore senza una costante supervisione di un adulto! Nel caso di dover lasciare il locale in cui avviene la ricarica, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Nel caso in cui dal caricabatteria fuoriesca l'odore di fumo, è necessario disconnettere immediatamente la spina del caricatore dalla presa di corrente!
Il trapano avvitatore viene fornito con la batteria scarica pertanto prima di iniziare il lavoro è indispensabile caricarla seguendo la procedura sotto descritta utilizzando a tale scopo l'alimentatore e il caricabatteria in dotazione. Le batterie tipo Li-ion (agli ioni di litio) non hanno "effetto di memoria" il che permette di ricaricarle in ogni momento. Tuttavia, è consigliabile scaricare la batteria durante un funzionamento normale e quindi di ricaricare la sua piena capacità. Se a causa della natura del lavoro non è possibile adottare questo sistema, allora lo si dovrebbe fare almeno ogni qualche ciclo di lavoro. In ogni caso, è vietato scaricare le batterie portando gli elettrodi in cortocircuito dato che tale operazione provoca danni irreversibili! Non è consentito di verificare lo stato di carica della batteria cortocircuitando gli elettrodi e verificando le scintille.

Conservazione della batteria
Per prolungare la durata della batteria occorre garantire le corrette condizioni di conservazione. La batteria dura per circa 500 cicli di „carico-scarico". La batteria deve essere conservata a temperatura da 0 a 30 gradi centigradi, con l'umidità relativa pari al 50%. Per conservare la batteria per un periodo più lungo, è necessario caricarla fino al 70% della sua capacità. In caso di una conservazione prolungata, è raccomandato di ricaricare periodicamente la batteria. Non portare ad una scarica eccessiva della batteria, poiché ciò riduce la sua vita e può causare danni irreversibili.
Durante la conservazione della batteria esso si scaricherà gradualmente per l'effetto della perdita di elettricità. Il processo di scarico spontaneo dipende dalla temperatura di conservazione: più la temperatura è elevata, più veloce è il processo. Nel caso di una conservazione impropria, si può avere una fuoriuscita di elettrolito. In caso di perdita, contenere il versamento con un neutralizzante; in caso di contatto dell'elettrolito con gli occhi, sciacquare con acqua ed immediatamente contattare un medico. Non utilizzare lo strumento con una batteria danneggiata.
Nel caso di una totale scarica della batteria si deve portarla presso un punto specializzato in smaltimento di questo tipo di rifiuti.

Trasporto delle batterie
Le batterie ai ioni di litio, in conformità alle norme di legge, vanno trattate come materiali pericolosi. L'utente dell'utensile può trasportare l'utensile con la batteria oppure solo le batterie per terra. In tal caso non è necessario soddisfare gli altri requisiti. Nel caso di affido del trasporto a terzi (ad esempio, spedizione via corriere) procedere secondo le disposizioni relative al trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione, contattare la persona qualificata.
È vietato trasportare le batterie danneggiate. Per la durata del trasporto sfilare le batterie smontate dall'utensile, proteggere i contatti esposti, ad esempio. sigillando con il nastro isolante. Proteggere le batterie nella confezione in modo tale da bloccare il loro spostamento all'interno della confezione durante il trasporto. Inoltre, rispettare le norme nazionali sul trasporto di merci pericolose.

Caricamento della batteria
Attenzione! Prima della ricarica, scollegare il caricabatterie dalla rete di alimentazione staccando la spina della presa. Inoltre pulire i contatti della spina del caricabatterie e della presa di alimentazione. Per far ciò usare il flusso di aria compressa da pressione non superiore a 0.3 MPa. Per la pulizia non utilizzare oggetti affilati.

Connettere la spina del cavo al caricabatterie dopodiché connettere la spin del cavo alla presa del prodotto (II). Le spine sono state progettate in maniera tale da permettere una connessione corretta alle prese, Non esercitare una forza eccessiva connettendo la spina alla presa. Se la spina non s'infila facilmente nella presa correggere la sua posizione.
Collegare il caricabatterie alla presa di corrente.
Il prodotto dispone di una spia di ricarica. Se la spia si accende di colore rosso durante il funzionamento vuol dire che la batteria del prodotto richiede di essere ricaricata.
Se la spia si accende di colore verde continuo ciò significa che la batteria è stata ricaricata.
Scollegare il caricabatterie dalla presa di rete, dopodiché sconnettere la presa del cavo dal prodotto e dal caricabatterie.

Attenzione! Durante la ricarica non è possibile utilizzare l'utensile. Durante la ricarica potrebbe verificarsi il riscaldamento dell'impugnatura e della cassa il che è un fenomeno normale.

Ricarica e sostituzione delle graffe
Attenzione! Ricaricando e sostituendo le graffe non premere il grilletto.

Capovolgere il prodotto.
Premere contemporaneamente gli entrambi fermi dello spintore di punte e sfilarlo dal magazzino (III).
Togliere le punte dal magazzino.
Controllare se nel magazzino non siano rimaste altre graffe o impurità. Prima di infilare graffe nuove pulire accuratamente il magazzino.
Installare punte nuove infilandole nel magazzino (III). La parte aperta delle graffe deve essere orientata verso il basso dell'attrezzo.
Installare solo un unico pacchetto di punte alla volta. Si vieta di inserire singole graffe oppure aggiungere pacchetto ad un altro ancora non finito.
Inserire solo graffe di dimensione riportata nella tabella con i dati tecnici.
La mancanza di osservazione delle regole sopra indicate potrebbe comportare l'inceppamento delle graffe nel meccanismo della cucitrice nonché il danneggiamento della stessa.
Inserire lo spintore delle punte ed assicurarsi che entrambi i fermi siano stati chiusi in modo che lo spintore non possa muoversi durante il funzionamento (IV).

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Attenzione! Prima di iniziare il lavoro, si raccomanda di effettuare una prova su uno scarto.
Impugnare il prodotto in maniera tale da non premere il grilletto.
Spostare l'interruttore in posizione "inserito - I".
Avvicinare la base del prodotto al materiale da unire e premere delicatamente (VI). Tale operazione comporta lo sbloccaggio della sicurezza e predispone il prodotto al funzionamento.
Premere il grilletto sparando un singola graffa verso i materiali da unire.
Rilasciare il grilletto.
Allontanare la cucitrice e spostarla verso un posto nuovo ripetendo la procedura.
Al termine del lavoro spostare l'interruttore in posizione "disattivato - O" dopodiché svuotare il magazzino da graffe rimaste.

Attenzione! Nel caso di utilizzo delle graffe con il legno morbido (p.es. Abete, pino) si raccomanda di non premere eccessivamente l'attrezzo contro il supporto. Ciò potrebbe danneggiare la superficie del legno.
Attenzione! La cucitrice non dispone di regolazione della forza di infissione delle graffe. Se la punta non viene infissa completamente, ciò significa che il materiale unito è troppo duro. In tale caso cambiare il materiale o la cucitrice.

Rimozione del bloccaggio
Se la graffa risulta bloccata, in primo luogo staccare alimentazione spostando l'interruttore in posizione "disattivato - O". Allontanare lo sbocco delle graffe da se stessi, dalle altre persone e animali. Sfilare lo spintore del magazzino. Rimuovere il pacchetto delle graffe e le punte bloccate.
Rimuovendo il problema manipolare con prudenza in modo da non danneggiare il meccanismo di infissione delle punte. Per sbloccare non utilizzare attrezzi affilati o appuntiti.
Avendo rimosso il problema, installare le graffe nel magazzino ed effettuare una prova su materiale di scarto.

Informazioni supplementari
La cucitrice non è prevista per i lavori di costruzione. Non è adatto per l'installazione del materiale edile.
Non premere il grilletto con il magazzino vuoto, cioè non sparare a vuoto. La mancata osservazione della regola potrebbe comportare un'usura precoce del meccanismo delle graffe nonché il malfunzionamento dell'attrezzo.
Lavorando prevedere delle soste regolari. Non superare l'efficienza nominale del prodotto.
Non permettere che l'utensile venga sovraccaricato; la temperatura delle superfici esterne non deve superare 60°C.
Il valore totale dichiarato delle vibrazioni e' stato misurato con il metodo standard e può essere utilizzato per paragonare gli utensili tra di loro. Il valore totale dichiarato delle vibrazioni può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.
Attenzione! L'emissione delle vibrazioni durante il funzionamento può discostare dal valore dichiarato, in funzione della modalità di utilizzo dell'utensile.
Attenzione! Determinare i mezzi di sicurezza volti a proteggere l'operatore i quali sono basati sulla valutazione di esposizione in normali condizioni di lavoro (compreso tutte le parti di ciclo di lavoro, per esempio quando l'utensile rimane fermo o quando funziona a vuoto o durante l'attivazione).

MANUTENZIONE E REVISIONI

ATTENZIONE! Prima di eseguire i lavori di regolazione, riparazione o manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente. Una volta finito il lavoro controllare lo stato tecnico del dispositivo elettrico attraverso l'esame visivo e la valutazione dei seguenti elementi: corpo e manico, cavo di alimentazione con spina e pressacavo, funzionamento dell'inseritore, eventuali tamponamenti nella sfinestratura del motore, scintillazione sulle spazzole, livello di rumore dei cuscinetti e del cambio, avviamento e regolarità del funzionamento. Durante il periodo di garanzia l'utente non può smontare dispositivi elettrici, sostituire sottogruppi o componenti, sotto pena della perdita dei diritti a garanzia. Ogni malfunzionamento verificatosi durante l'esame o durante il lavoro, deve essere riparato presso un centro di assistenza tecnica. Una volta finito il lavoro, pulire il corpo, la sfinestratura del motore, i commutatori, il manico supplementare e i ripari, p.e. con il flusso d'aria (a pressione non superiore a 0,3 MPa), con un pennello o un panno morbido secco, senza usare mezzi chimici o detersivi. Gli attrezzi e i mandrini vanno puliti con un panno pulito e secco.

PRODUCTKARAKTERISTIEKEN

De accu-handtacker dient tot het bevestigen van textiel, leer, karton, papier, folie, isolatiemateriaal en ander zacht materiaal aan hout of houtachtige materialen, met behulp van metalen nietjes. Dankzij de efficiënte accu met een grote capaciteit kan het product overal worden gebruikt waar werk met een tacker met externe voeding niet mogelijk is. Het product is niet ontworpen voor commercieel gebruik. Juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat hangt af van juiste exploitatie.

Lees daarom voorafgaand aan ingebruikname van het apparaat de volledige gebruikershandleiding en bewaar deze goed.

De leverancier stelt zich niet aansprakelijk voor schade en letsel ten gevolge van gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde gebruik of het niet naleven van de veiligheidsregels en aanbevelingen. Gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde doeleinde leidt tevens tot verval van het recht op garantie.

PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt compleet geleverd en vereist geen montage. Het product wordt geleverd inclusief oplader. De productverpakking bevat geen nietjes.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Eenheid	Waarde
Catalogusnummer		78157
Werkspanning	[V d.c.]	3,6
Maximaal rendement	[nietjes/min]	30
Lawaainiveau		
- akoestische druk $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80,73 ± 3,0
- akoestisch vermogen $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	91,73 ± 3,0
Beveiligingsniveau		IPX0
Isolatieklasse		3
Vibratieniveau $a_1 \pm K$	[m/s²]	2,628 ± 1,5
Massa	[kg]	0,8
Type verbindingsonderdelen		nietjes
Afmetingen verbindingsonderdelen		tek. VI
Accutype		Li-Ion
Accu-capaciteit	[Ah]	1,3
Oplader		
Ingangsspanning	[V~]	100 - 240
Netfrequentie	[Hz]	50 / 60
Nominaal vermogen	[W]	2,5
Ingangsstroom	[A]	0,2
Uitgangsspanning	[V d.c.]	5
Ingangsstroom	[A]	0,5
Oplaadtijd	[h]	3-5

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LET OP!! Lees al deze instructies. Het niet naleven van de instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel. De term “elektrisch gereedschap” dat wordt gebruikt in de instructies verwijst naar alle apparaten die worden aangedreven door elektrische stroom zowel bedraad als draadloos.
NALEVEN VAN ONDERSTAANDE INSTRUCTIES

Werkplaats
Houd de werkplek goed verlicht en schoon. Een rommelige werkplek en slechte verlichting kunnen leiden tot ongelukken.
Men dient het gereedschap niet te gebruiken in een omgeving met verhoogd risico op ontploffing die brandbare vloeistoffen, gassen of dampen bevatten. Van elektrisch gereedschap kunnen vonken afkomen die brand kunnen veroorzaken indien deze vonken in aanraking komen met brandbare gassen of dampen.
Geen kinderen of omstanders toelaten tot de werkplaats. Concentratieverlies kan leiden tot controleverlies over het apparaat.

Elektrische veiligheid
De stekker van de elektrische kabel dient te passen in het stopcontact. Men dient de stekker niet aan te passen. Het is verboden gebruik te maken van adapters om op die wijze de stekker geschikt te maken voor het stopcontact. Een niet aangepaste

stekker die past op het stopcontact vermindert het risico op elektrische schokken.
Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen en koelers. Aarding van het lichaam verhoogt het risico op een elektrische schok.
Het elektrisch gereedschap niet blootstellen aan contact met regen of vocht. Water en vocht dat in het elektrische apparaat terecht komt vergroot de kans op een elektrische schok.
De stroomkabel niet overbelasten. Gebruik de stroomkabel niet om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Vermijd contact van de stroomkabel met hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een beschadigde stroomkabel verhoogt het risico op een elektrische schok.
In geval van werkzaamheden in de open lucht dient men gebruik te maken van verlengsnoeren die bestemd zijn voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een correcte verlengsnoer vermindert het risico op elektrische schokken.
Indien het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdbaar is dient men ter bescherming tegen voedingsspanning gebruik te maken van een aardlekschakelaar(RCD). De toepassing van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke bescherming
Start de werkzaamheden indien men in een goede lichamelijke en geestelijke conditie verkeerd. Besteed aandacht aan hetgeen dat men doet. Verricht geen werkzaamheden indien men moe is of onder invloed van medicijnen of alcohol. Een moment van onoplettendheid kan leiden tot ernstige verwondingen.
Maak gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, veiligheidsschoenen, helmen en gehoorbeschermers verminderen het risico op ernstig lichamelijk letsel.
Voorkom het onbedoeld inschakelen van gereedschap. Controleer of de elektrische schakelaar zich in de positie "uit" bevindt voordat het gereedschap wordt aangesloten op het elektriciteitsnet. Het vasthouden van het apparaat met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrische apparaat op het moment dat de schakelaar op "aan" staat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
Voordat men het elektrische gereedschap inschakelt dient men eventuele sleutels en andere gereedschappen die zijn gebruikt voor het instellen te verwijderen. Een sleutel die is achtergelaten op de roterende onderdelen van het gereedschap kunnen leiden tot ernstige verwondingen.
Blijf in evenwicht. Blijf de gehele tijd in de juiste houding. Dit maakt het makkelijker het elektrische apparaat onder controle te houden in geval van onverwachte situaties tijdens het gebruik.
Maak gebruik van beschermende kleding. Draag geen loszittende kleding en sieraden. Houd het haar, kleding en werkhandschoenen uit de buurt van bewegende delen van het elektrische gereedschap. Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen in aanraking komen met de bewegende delen van het gereedschap. **Maak gebruik van stofafscheiders of stofbakken indien van toepassing. Zorg ervoor dat dit correct wordt vastgemaakt.** De toepassing van een stofafzuiging vermindert het risico op ernstige verwondingen.

Voorzichtigheid bij het gebruik van elektrische apparatuur
Controleer voorafgaand aan het plaatsen van de batterij of de schakelaar in de UIT-positie staat. Het plaatsen van de batterij in het apparaat wanneer de schakelaar op AAN staat, kan leiden tot ongelukken.
Gebruik uitsluitend de oplader die is aanbevolen door de producent. Het gebruik van een oplader voor het ene type batterij om een ander type batterij op te laden, kan leiden tot brand.
Gebruik het elektrische apparaat alleen met de batterij die is bepaald door de producent. Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot letsel of brand.
Wanneer de batterij niet wordt gebruikt, dient deze te worden opgeborgen op een plaats ver uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, spijkers, schroeven en andere kleine metalen onderdelen die de klemmen kunnen kortsluiten. Kortsluiting van de batterijklemmen kan leiden tot brandwonden en brand.
Onder ongunstige omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij lekken. Vermijd contact met deze vloeistof. In geval van abusievelijk contact met de vloeistof direct spoelen met water. Schakel indien vloeistof in de ogen terechtkomt medische hulp in. De vloeistof uit de batterij kan irritatie en brandwonden veroorzaken.

Reparatie
Repareer het gereedschap alleen op de daarvoor gerechtigde plaatsen en maak alleen gebruik van originele onderdelen. Dit garandeert een goede veiligheid van het elektrisch gereedschap

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN

Vergeet nooit dat het apparaat verbindingsonderdelen bevat. Het vastpakken van het apparaat zonder de juiste voorzichtigheid kan leiden tot het abusievelijk afschieten van een onderdeel, met letsel tot gevolg.
Richt het apparaat niet op jezelf of iemand anders in de omgeving. Abusievelijk druk op de trekker leidt tot het afschieten van een verbindingsonderdeel en letsel.
Het apparaat niet gebruiken wanneer het niet stevig op het te bewerken oppervlak geplaatst is. Indien het apparaat geen contact heeft met het te bewerken voorwerp, kan het verbindingsonderdeel van de doelplek afketsen.
Haal het apparaat van de voeding indien het verbindingsstuk klem zit in het apparaat. Tijdens het verwijderen van het klemge-

raakte verbindingsstuk kan het apparaat per ongeluk worden geactiveerd wanneer het is ingeschakeld.
Wees voorzichtig tijdens het verwijderen van een klemgeraakt verbindingsonderdeel. Op het mechanisme kan druk staan en het verbindingsonderdeel kan tijdens het verwijderen van de klemming met aanzienlijke kracht vrijkomen.
Gebruik het apparaat niet om elektrische kabels vast te zetten. Het apparaat is niet ontworpen voor het installeren van elektrische kabels en kan de isolatie van elektrische kabels beschadigen, met gevaar op elektrocutie of brand tot gevolg.

VOORBEREIDING OP DE WERKZAAMHEDEN

Let op! Alle in dit hoofdstuk beschreven handelingen dienen te worden uitgevoerd met afgekoppelde voeding. Zorg ervoor dat de schakelaar zich in de uit-positie 'O' bevindt (V).

Veiligheidsinstructies opladen accu
Let op! Zorg er voorafgaand aan het opladen voor dat de behuizing van de voeding, de kabel en de stekker niet gebarsten of beschadigd zijn. Het is verboden om het oplaadstation of de voeding te gebruiken wanneer deze onjuist werken of beschadigd zijn! Voor het opladen van de accu mogen uitsluitend het bijgeleverde oplaadstation en de bijgeleverde voeding worden gebruikt. Gebruik van een andere voeding kan leiden tot brand of beschadiging van het apparaat. Het opladen van de accu mag uitsluitend plaatsvinden in een gesloten, droge ruimte die is beveiligd tegen toegang van onbevoegden en met name kinderen. Het oplaadstation en de voeding mogen niet worden gebruikt zonder toezicht van een volwassene! Indien de ruimte waarin het opladen plaatsvindt, verlaten moet worden, haal het apparaat dan van de stroom door de voeding uit het stopcontact te trekken. Indien er rook, een vreemde geur o.i.d. uit de oplader komt, trek de stekker van de oplader dan direct uit het stopcontact!
De boormachine wordt geleverd met niet-opgeladen accu. Daarom dient deze voorafgaand aan de werkzaamheden te worden opgeladen conform de procedure die hieronder beschreven is, met behulp van de meegeleverde voeding en het oplaadstation. Li-Ion-accu's (lithium-ion) beschikken niet over een 'geheugen', zodat ze op ieder gewenst moment kunnen worden opgeladen. Het is echter aanbevolen om de accu leeg te laten lopen tijdens normaal werk en vervolgens volledig op te laden. Indien dergelijke hantering vanwege het type werk niet altijd mogelijk is, dient deze procedure tenminste eens per 10 à 15 werkcycli te worden herhaald. De accu mag in geen geval worden ontladen door elektroden aan te sluiten. Dit leidt tot onherstelbare schade! De oplaadstatus van de accu mag ook niet worden nagegaan door een elektrode aan te sluiten en het vonken te controleren.

Bewaren van de accu
Zorg voor de juiste opslagomstandigheden om de levensduur van de accu te verlengen. Deze duurt ongeveer 500 oplaad-ontlaadcycli. Bewaar de accu bij een temperatuur van 0 tot 30 graden Celsius en een luchtvochtigheid van 50%. Laad de accu op tot ca. 70% wanneer je deze langere tijd wilt opslaan. In geval van langere opslag de accu eens per jaar opladen. Vermijd overmatig opladen van de accu, daar dit de levensduur verkort en kan leiden tot onherstelbare schade.
De accu zal tijdens opslag langzaam ontladen vanwege lekstroom. Het zelfontladingsproces hangt af van de opslagtemperatuur; hoe hoger deze is, des te sneller is de batterij leeg. In geval van onjuiste opslag van de batterij kan lekkage van het elektrolyt plaatsvinden. In geval van lekkage het elektrolyt verzamelen met een neutraal middelen. De ogen in geval van contact met het elektrolyt grondig uitwassen en vervolgens onmiddellijk een arts raadplegen. **Gebruik van het apparaat met beschadigde accu is verboden.**
In geval van volledig verbruik van de accu moet deze worden afgegeven bij een gespecialiseerd verzamelpunt voor de verwerking van dergelijk afval.

Accutransport
Lithium-ion-accu's zijn volgens de wet gevaarlijk materiaal. De gebruiker van het apparaat kan apparaten met accu of de accu zelf over land vervoeren. Hierbij hoeft niet te worden voldaan aan aanvullende voorwaarden. In geval van het opdragen van transport aan derden (bijv. verzending door een koerier) dienen de regels voor transport van gevaarlijke materialen te worden nageleefd. Neem voorafgaand aan de verzending contact op met een persoon die over de juiste kwalificaties beschikt.
Het is verboden om beschadigde accu's te vervoeren. Tijdens het transport moeten de gedemonteerde accu's uit het apparaat verwijderd worden en de blootliggende contacten worden beveiligd door ze bijv. met isoleertape af te plakken. Beveilig de accu's zo in de verpakking dat ze zich niet binnenin de verpakking kunnen bewegen tijdens het transport. Leef ook de landelijke voorschriften na op het gebied van transport van gevaarlijke materialen.

Opladen van de accu
Let op! Voorafgaand aan het opladen dient de oplader van het elektriciteitsnet te worden gehaald door deze uit het stopcontact te halen. Reinig bovendien de stekkerpinnen van de oplader en de oplaadingang van het product, Gebruik hiervoor perslucht met een maximale druk van 0,3 MPa. Niet gebruiken voor het reinigen van scherpe of metalen voorwerpen.

Sluit de kabelstekker aan op de oplader en sluit vervolgens de andere kabelstekker aan op de oplaadingang (II). De stekkers zijn zo ontworpen dat ze alleen op correcte wijze op de contacten kunnen worden aangesloten. Gebruik geen overmatige kracht bij het aansluiten van de stekkers op de contacten. Indien de stekker niet in het contact past, verander dan de stekkerpositie.
Sluit de oplader aan op het stopcontact.
Het product beschikt over een oplaadlampje. Indien het lampje tijdens werking rood begint te branden, betekent dit dat de accu moet worden opgeladen.
Indien het lampje groen brandt, is de accu volledig opgeladen.
Koppel de oplader van het stopcontact en trek vervolgens de oplaadkabel uit het product en de oplader.

Let op! Tijdens het opladen kan het product niet gebruikt worden. Tijdens het opladen kunnen het handvat en de behuizing heet worden. Dit is een normaal verschijnsel.

Aanvullen en vervangen van nietjes
Let op! Tijdens vervanging en aanvulling van nietjes niet op de trekker drukken.
Het product omdraaien.
Druk tegelijkertijd op beide klemmen van de nietjesduwer en trek de duwer uit het magazijn (III).
Verwijder de nietjes uit het magazijn.
Controleer of er geen nietjes of vuil in het magazijn zijn achtergebleven. Reinig het magazijn volledig voorafgaand aan het plaatsen van nieuwe nietjes.
Plaats een nieuw pakket nietjes door het in het magazijn te schuiven (III). De open zijde van het nietjespakket moet naar de onderzijde van het apparaat gericht zijn. Installeer de nietjes altijd in losse pakketten. Het is verboden om losse nietjes te installeren of meerdere pakketten tegelijk te plaatsen.
Installeer alleen nietjes met afmetingen zoals vermeld in de technische gegevenstabel.
Het niet opvolgen van bovenstaande aanbevelingen kan leiden tot het klemraken van nietjes in het mechanisme en beschadiging van de handtacker.
Trek de nietjesduwer eruit en zorg ervoor dat beide klemmen werken en de duwer niet vanzelf terugtrekt tijdens werking (IV).

WERKEN MET HET PRODUCT

Let op! Doe voorafgaand aan het echte werk een test op afvalmateriaal.
Pak het product bij het handvat zonder de trekker in te drukken.
Zet de schakelaar in de aan-positie 'I'.
Zet de productbasis tegen de te verbinden materialen en oefen lichte druk uit (VI). Hierdoor trekt de zekering zich terug en wordt het product gereed voor werking.
Druk de trekker in, zodat een nietje in de te verbinden materialen worden geschoten.
Laat de trekker weer los.
Til de handtacker op en plaats hem op een nieuwe nietplek, alvorens de bovenstaande procedure te herhalen.
Na afloop van het werk de schakelaar weer in de uit-positie 'O' zetten en vervolgens het magazijn ontdoen van overgebleven nietjes.

Let op! In geval van het nieten van zacht hout (bijv. dennen, spar) wordt aanbevolen om niet teveel kracht uit te oefenen op de ondergrond. Dit kan leiden tot het ontstaan van sporen in het hout.
Let op! De handtacker beschikt niet over regulatie van de nietkracht. Indien het nietje niet geheel in het materiaal terecht is gekomen, betekent dit dat het materiaal te hard is. Wijzig in dit geval het materiaal of het type nietjes.

Klemming verhelpen
Indien er nietjes vastgeklemd raken, schakel dan allereerst de voeding van het product uit door de schakelaar in de uit-positie 'O' te zetten. Richt de uitgang van jezelf en andere personen of dieren af. Verwijder de magazijnduwer. Verwijder het nietjespakket en verhelp vervolgens de klemming.
Wees tijdens het verwijderen van de klemming voorzichtig zodat het nietmechanisme niet beschadigd raakt. Gebruik geen scherpe of harde voorwerpen om de klemming te verhelpen.
Plaats na het verhelpen van de klemming de nietjes weer in het magazijn en voer een test uit op afvalmateriaal.

Aanvullende opmerkingen
De handtacker is niet bestemd voor werkzaamheden in de bouw. Er kunnen geen constructiematerialen mee worden geïnstalleerd.
Vermijd druk op de trekker in geval van een leeg magazijn, oftewel 'droog schieten'. Het niet opvolgen van deze aanbeveling kan leiden tot snellere slijtage van het mechanisme, met onjuiste productwerking tot gevolg.
Neem tijdens het werk regelmatig pauzes. Het nominale rendement van het product niet overschrijden.
Het apparaat mag niet overbelast raken. Zorg dat de temperatuur van de buitenoppervlakken nooit boven de 60 ^{O}C komt.
De opgegeven totale vibratiewaarde is gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om twee apparaten met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale vibratiewaarde kan worden gebruikt bij een eerste beoordeling van de expositie.
Let op! De vibratie-emissie tijdens het werk kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de gebruikswijze van het apparaat.
Let op! Bepaal veiligheidsmiddelen ter bescherming van de bediener, gebaseerd op de beoordeling van de blootstelling onder daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (alle onderdelen van de werkcyclus meegerekend, zoals bijv. de tijd wanneer het apparaat uitgeschakeld is, wanneer het stationair draait en de activatietijd).

ONDERHOUD EN CONTROLE

LET OP! Voordat men start met het afstellen, technisch onderhoud of het uitvoeren van controles dient de stekker van het apparaat uit het stopcontact te worden gehaald. Aan het einde van de werkzaamheden dient men de technische staat van het elektrische apparaat te controleren door middel van een visuele inspectie en een beoordeling van de behuizing, het handvat, stroomkabel, doorgankelijk-

heid van de ventilatiesleuven, borstels die eventuele vonken afgeven, geluidsniveau van de werking van de lagers en tandwielen, het opstarten en uniformiteit van de werking van het apparaat. Tijdens de garantieperiode dient men het elektrische apparaat niet te demonteren en dient men tevens geen onderdelen te vervangen aangezien dit de garantie ongeldig zal maken. In geval van eventuele onregelmatigheden die tijdens een controle zijn vastgesteld of tijdens de werkzaamheden dient het apparaat ter reparatie te worden aangeboden bij een daarvoor bestemd servicepunt. Na de werkzaamheden dient men de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, extra handvaten en behuizing schoon te maken door middel van bv. luchtdruk (met een druk van max. 0,3 MPa), of door middel van een borstel/ kwast of droge doek zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Aanvullende onderdelen en de handvaten schoonmaken met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το καρφωτικό μπαταρίας για ταπετσαρίες χρησιμεύει στη σύνδεση υλικών από ύφασμα, δέρμα, χαρτόνι, χαρτί, νάιλον, των μονωτικών και λοιπών μαλακών υλικών με το ξύλο ή παράγωγα ξύλου, με μεταλλικούς συνδετήρες. Χάρη στην αποδοτική μπαταρία υψηλής χωρητικότητας καθιστά δυνατή εκτέλεση εργασιών παντού όπου δεν υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης με τροφοδοτικό ηλεκτρικής ενέργειας. Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλή λειτουργία του προϊόντος εξαρτάται από την ορθή του χρήση, για αυτό το λόγο:

Προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν πρέπει να διαβάσετε το εγχειρίδιο εξ ολοκλήρου και να φυλάξετε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο πωλητής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε βλάβη ή ζημιά που προκλήθηκε από λάθος χρήση του εργαλείου, μη συμμόρφωση με τις οδηγίες ασφάλειας και συστάσεις του παρόντος εγχειριδίου. Η μη προβλεπόμενη από τον κατασκευαστή χρήση του εργαλείου, επιφέρει την απώλεια της εγγυητικής και της αγορανομικής ευθύνης του πωλητή.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται στον αγοραστή έτοιμο προς χρήση και δεν χρήζει συναρμολόγησης. Στη συσκευασία του προϊόντος συμπεριλαμβάνεται φορτιστής, δεν συμπεριλαμβάνονται συνδετήρες.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Παράμετρος	**Μονάδα μέτρησης**	**Αξία**
Κωδικός προϊόντος		78157
Ονομαστική τάση	[V D.C.]	3,6
Μέγιστη απόδοση	[συνδετήρες/λεπτό]	30
Επίπεδο θορύβου		
- Επίπεδο ηχητικής πίεσης	[dB]	80,73±3,0
- Επίπεδο ηχητικής ισχύος	[dB]	91,73±3,0
Κλάση προστασίας		IPX0
Μονωτική κλάση		III
Εκπομπή δόνησης ah±K	[m/s^2]	2,628±1,5
Καθαρό βάρος	[κγ]	0,8
Τύπος σύδεσης		Συνδετήρες
Διαστάσεις των συνδετήρων		Εικ.VI
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion
Χωρητικότητα της μπαταρίας	[Ah]	1,3
Φορτιστής		
Τάση εισόδου	[V~]	100-240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50/60
Ονομαστική ισχύς	[W]	2,5
Ένταση εισόδου	[A]	0,2
Τάση εξόδου	[V D.C.]	5
Ένταση εξόδου	[A]	0,5
Χρόνος φόρτωσης	[h]	3-5

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε καλά τις οδηγίες χρήσης. Η μη τήρηση μπορεί να φέρει την ηλεκτροπληξία, την πυρκαγιά ή τις σωματικές βλάβες. Η έννοια „ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις οδηγίες χρήσης αφορά όλα τα εργαλεία που προωθούνται με το ηλεκτρικό ρεύμα όσο με το καλώδιο τόσο και χωρίς.
ΝΑ ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ

Τόπος εργασίας
Ό τόπος της εργασίας πρέπει να διατηρείται καλά φωτιζόμενος και καθαρός. Η ακαταστασία και ο χαμηλός φωτισμός μπορούν να φέρουν ατυχήματα.
Δεν πρέπει να εργάζεστε με τα ηλεκτρικά εργαλεία στο περιβάλλον με το αυξημένο ρίσκο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία βγάζουν σπίθες, που μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά σε επαφή με τα εύφλεκτα αέρια ή ατμούς.
Να κρατάτε μακριά τα παιδιά και τα τρίτα πρόσωπα από τον χώρο εργασίας. Η έλλειψη της συγκέντρωσης μπορεί να προκαλέσει την απώλεια ελέγχου στο εργαλείο

Ηλεκτρική ασφάλεια

Ο ρευματολήπτης πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται η τροποποίηση του ρευματολήπτη. Απαγορεύεται η χρήση οποιουδήποτε τύπου προσαρμογέα με σκοπό την προσαρμογή του φις στην πρίζα. Μη τροποποιημένος ρευματολήπτης που ταιριάζει στην πρίζα μειώνει το ρίσκο ηλεκτροπληξίας.

Να αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες τέτοιες όπως οι σωλήνες, τα καλοριφέρ και τα ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

Δεν πρέπει να εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε επαφή με τα ατμοσφαιρικά απόβλητα ή την υγρασία. Το νερό και η υγρασία, που θα εισέλθει στο εσωτερικό του ηλεκτρικού εργαλείου αυξάνει το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

Να μην επιβαρύνεται το καλώδιο τροφοδότησης. Να μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδότησης για τη μεταφορά, τη σύνδεση και την αποσύνδεση του φις από τη πρίζα. Να αποφεύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδότησης με τη θερμότητα, τα λάδια, τα κοφτερά αντικείμενα και τα κινητά στοιχεία. Η βλάβη του καλωδίου τροφοδότησης αυξάνει το ρίσκο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση της εργασίας εκτός κλειστών χώρων πρέπει να χρησιμοποιείτε τις μπαλαντέζες που προορίζονται για την εργασία εκτός των κλειστών χώρων. Η χρήση της κατάλληλης μπαλαντέζας μειώνει το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση, όπου η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, ως την προστασία από την τάση τροφοδότησης πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει το ρίσκο ηλεκτροπληξίας.

Η προσωπική ασφάλεια

Ξεκίνησε την εργασία σε καλή φυσική και ψυχική κατάσταση. Δώσε προσοχή σε αυτό που κάνεις. Να μην εργάζεσαι κουρασμένος ή υπό την επιρροή των φαρμάκων ή του αλκοόλ. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά την εργασία μπορεί να φέρει τις σοβαρές σωματικές βλάβες.

Χρησιμοποίησε τα μέσα της προσωπικής ασφάλειας. Να φοράς πάντα τα γυαλιά προστασίας. Η χρήση των μέσων της προσωπικής ασφάλειας, τέτοιων όπως οι μάσκες κατά της σκόνης, τα προστατευτικά υποδήματα, τα κράνη και οι ωτασπίδες μειώνουν το ρίσκο των επικίνδυνων σωματικών βλαβών.

Να αποφεύγεται η τυχαία ενεργοποίηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε, ο ηλεκτρικός διακόπτης είναι στη θέση „ενεργοποιημένος" πριν τη σύνδεση του εργαλείου στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας. Το κράτημα του εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η σύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου, όταν ο διακόπτης είναι στη θέση „ενεργοποιημένος" μπορεί να φέρει σοβαρές σωματικές βλάβες.

Πριν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου αφαίρεσε όλα τα κλειδιά και τα ηλεκτρικά εργαλεία, που χρησιμοποιήθηκαν για τη ρύθμισή του. Το αφημένο κλειδί στα περιστρεφόμενα στοιχεία του εργαλείου μπορεί να φέρει τις σοβαρές σωματικές βλάβες.

Διατήρησε την ισορροπία. Διατήρησε συνέχεια την κατάλληλη θέση. Αυτό θα Σου επιτρέψει τον πιο εύκολο έλεγχο στο ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση των αναπόφευκτων καταστάσεων κατά την εργασία.

Φόρα την ένδυση προστασίας. Να μην φοράτε την χαλαρή ένδυση και κοσμήματα. Κράτα τα μαλλιά, την ένδυση και τα γάντια εργασίας μακριά από τα κινητά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Η χαλαρή ένδυση, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινητά μέρη του εργαλείου. **Χρησιμοποίησε τους συλλέκτες σκόνης ή τα δοχεία για τη σκόνη, εάν το εργαλείο είναι εξοπλισμένο σε τέτοια. Φρόντισε ώστε να τα εγκαταστήσεις καλά.** Η χρήση του συλλέκτη της σκόνης μειώνει το ρίσκο των σοβαρών σωματικών βλαβών.

Προσοχή κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου

Πρίν την τοποθέτηση των μπαταριών του συσσωρευτή βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στην θέση "off". Η εισαγωγή των μπαταριών του συσσωρευτή στο ηλεκτρικό εργαλείο, όταν ο διακόπτης βρίσκεται στην θέση "on," ενδέχεται να προκαλέσει ατυχήματα.

Πρέπει να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά έναν φορτιστή, ο οποίος να προτείνεται από τον κατασκευαστή. Η χρήση ενός φορτιστή ο οποίος είναι κατασκευασμένος για την φόρτιση ενός τύπου μπαταριών, για την φόρτιση ενός άλλου τύπου μπαταριών μπορεί να αποτελέσει αιτία πυρκαγιάς.

Πρέπει να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αποκλειστικά με μπαταρίες συσωρευτών προσδιορισμένων από τον κατασκευαστή. Η χρήση έτερων μπαταριών μπορεί να αποτελέσει αίτιο ατυχήματος ή πυρκαγιάς.

Κατά τις περιόδους, στις οποίες η μπαταρία των συσσωρευτών δεν χρησιμοποιείται θα πρέπει να φυλάσσεται μακρυά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες για χαρτιά, νομίσματα, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρού μεγεθους μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα των ενώσεων του συσσωρευτή. Τυχόν βραχυκύκλωμα του συσσωρευτή θα μπορούσε να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

Υπό δυσμενείς συνθήκες ενδέχεται από τον συσσωρευτή να εκκρίνεται κάποιο υγρό· πρέπει να αποφεύγετε την επαφή μαζί του. Εάν κατά λάθος έρθετε σε επαφή με το υγρό αυτό, πρέπει να πλυθείτε με νερό. Εάν το υγρό σας μπεί στα μάτια, αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Το εκκρινόμενο από τον συσσωρευτή υγρό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

Επισκευές

Επισκέυασε το εργαλείο μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία, χρησιμοποιώντας μόνο τα αυθεντικά ανταλλακτικά. Αυτό θα σου εξασφαλίσει την κατάλληλη ασφάλεια εργασίας του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Να θεωρείται πάντοτε ότι το εργαλείο περιέχει συνδετήρες. Ο χειρισμός του εργαλείου χωρίς την απαιτούμενη προσοχή μπορεί να προκαλέσει απροσδόκητη εκτόξευση συνδετήρα και τραυματισμό.

Μη στρέφετε το εργαλείο προς το μέρος σας ή προς οποιονδήποτε άλλον που βρίσκεται κοντά. Τυχαίο πάτημα στη σκανδάλη, επιφέρει εκτόξευση του συνδετήρα με αποτέλεσμα τον τραυματισμό.
Μην ενεργοποιήσετε το εργαλείο εκτός αν βρίσκεται τοποθετημένο σταθερά, επάνω στο τεμάχιο εργασίας. Εάν το εργαλείο δεν έχει επαφή με το επεξεργαζόμενο αντικείμενο, ο συνδετήρας μπορεί να αναπηδήσει από την επιφάνεια εργασίας.
Σε περίπτωση εμπλοκής συνδετήρα αποσυνδέστε το εργαλείο από το τροφοδοτικό. Κατά τη διάρκεια της αποκατάστασης της εμπλοκής, το εργαλείο μπορεί να ενεργοποιηθεί τυχαία εάν δεν το έχετε αποσυνδέσει.
Να αφαιρέσετε προσεκτικά την αιτία της εμπλοκής του συνδετήρα. Ο μηχανισμός μπορεί να στριμώχτηκε και ο συνδετήρας μπορεί να εκτιναχθεί με δύναμη κατά τη διάρκεια της αποκατάστασης της εμπλοκής.
Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων. Δεν έχει σχεδιαστεί για εγκατάσταση ηλεκτρικών καλωδίων και ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στη μόνωση των ηλεκτρικών καλωδίων με κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Προσοχή! Να εκτελείτε όλες τις παρακάτω περιγραφόμενες ενέργειες κατόπιν αποσύνδεσης της τροφοδοσίας ενέργειας. Να σιγουρευτείτε ότι ο διακόπτης βρίσκετε στη θέση «OFF-O» (V).

Οδηγίες ασφαλείας φόρτισης συσσωρευτή
Προσοχή! Πριν την έναρξη φόρτισης βεβαιωθείτε πως ο κορμός του φορτιστή, ο αγωγός και το φις δεν φέρουν ρωγμές και φθορές. Απαγορεύεται η χρήση σταθμού φόρτισης που δεν είναι σε άρτια κατάσταση ή που έχει φθορές! Για την φόρτιση συσσωρευτών επιτρέπεται αποκλειστικά η χρήση του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού που περιλαμβάνονται στο σετ. Η χρήση άλλου τροφοδοτικού ενδέχεται να προκαλέσει φωτιά ή την καταστροφή του εργαλείου. Η φόρτιση του συσσωρευτή μπορεί να πραγματοποιείται αποκλειστικά σε χώρο κλειστό, ξηρό και προστατευμένο από πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων ειδικά παιδιών. Απαγορεύεται η χρήση του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου! Σε περίπτωση υποχρέωσης απομάκρυνσης από τον χώρο στον οποίο πραγματοποιείται η φόρτιση, θα πρέπει να αποσυνδέσετε τον φορτιστή από το δίκτυο ηλεκτρισμού με την απομάκρυνση του φις του τροφοδοτικού από την πρίζα του δικτύου. Σε περίπτωση που αναδύεται καπνός από τον φορτιστή, ύποπτη μυρωδιά κλπ, θα πρέπει άμεσα να απομακρύνετε το φις του τροφοδοτικού από την πρίζα παροχής του δικτύου!
Το κονταροπρίονο παραδίδεται με εκφορτισμένο συσσωρευτή, για τον λόγο αυτό πριν την έναρξη εργασιών θα πρέπει να τον φορτίσετε σύμφωνα με την διαδικασία που αναγράφεται παρακάτω, με την βοήθεια του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού. Συσσωρευτές τύπου Li-ion (Λιθίου – Ιόντων) δεν εμφανίζουν το λεγόμενο "φαινόμενο μνήμης", κάτι που επιτρέπει να τους φορτίζετε οποιαδήποτε στιγμή. Παρόλα αυτά συνιστάται η πλήρης αποφόρτιση του συσσωρευτή κατά την κανονική λειτουργία, ενώ κατόπιν η φόρτιση πλήρους χωρητικότητας. Εάν λόγω του χαρακτήρα εργασίας δεν είναι δυνατή κάθε φορά η τέτοια μεταχείριση του συσσωρευτή, θα πρέπει να το κάνετε ανά τακτούς κύκλους εργασίας. Σε καμιά περίπτωση δεν επιτρέπεται η αποφόρτιση συσσωρευτών μέσω της βραχυκύκλωσης των ηλεκτροδίων, καθώς αυτό θα προκαλέσει ανεπανόρθωτη φθορά!. Απαγορεύεται επίσης η δοκιμή της κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή, μέσω της τοποθέτησης αγωγών στα ηλεκτρόδια και δημιουργώντας σπινθήρα.

Αποθήκευση συσσωρευτή
Προκειμένου να επιμηκύνετε την διάρκεια ζωής του συσσωρευτή θα πρέπει να εξασφαλίζετε κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης. Ο συσσωρευτής αποδίδει για περίπου 500 κύκλους "φόρτιση - αποφόρτιση". Ο συσσωρευτής θα πρέπει να αποθηκεύεται σε εύρος θερμοκρασίας από 0 έως 30 βαθμούς Κελσίου, με σχετική υγρασία 50%. Για να διατηρήσετε τον συσσωρευτή για μεγαλύτερο διάστημα θα πρέπει να τον φορτίσετε στο περίπου 70% της χωρητικότητάς του. Σε περίπτωση μεγαλύτερης αποθήκευσης θα πρέπει κατά διαστήματα, μια φορά ανά έτος, να φορτίζεται ο συσσωρευτής. Δεν πρέπει να εξαναγκάζετε τον συσσωρευτή σε υπερβολική αποφόρτιση, καθώς αυτό μειώνει την διάρκεια ζωής του και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμες φθορές. Κατά την διάρκεια της αποθήκευσής του ο συσσωρευτής σταδιακά αποφορτίζεται λόγω διαρροών. Η διαδικασία αυτοεκφόρτισης εξαρτάται από την θερμοκρασία αποθήκευσης, όσο μεγαλύτερη, τόσο γρηγορότερη είναι η διαδικασία εκφόρτισης. Σε περίπτωση εσφαλμένης αποθήκευσης συσσωρευτών ενδέχεται να προκληθεί διαρροή ηλεκτρολύτη. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να εκκενωθεί η διαρροή με αδρανοποιητικό μέσον, ενώ σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, θα πρέπει να ξεπλύνετε σχολαστικά με νερό και κατόπιν να ζητήσετε βοήθεια γιατρού.
Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου με φθαρμένο συσσωρευτή.
Σε περίπτωση ολικής εξάντλησης του συσσωρευτή, θα πρέπει να τον προωθήσετε στο πλησιέστερο σημείο ανακύκλωσης τέτοιου είδους απορριμμάτων.

Μεταφορά συσσωρευτών
Οι συσσωρευτές Λιθίου – Ιόντων σύμφωνα με την νομοθεσία χαρακτηρίζονται ως υλικά επικίνδυνα. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει εργαλεία με συσσωρευτή καθώς και μόνο συσσωρευτές, οδικώς. Δεν απαιτούνται τότε επιπρόσθετες συνθήκες. Σε περίπτωση μεταφοράς μέσω τρίτων (π.χ. μέσω εταιρείας μεταφορών) θα πρέπει να ενεργείτε σύμφωνα με την νομοθεσία που αφορά την μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν την μεταφορά θα πρέπει να έλθετε σε επικοινωνία με άτομο που κατέχει αντίστοιχη πιστοποίηση. Απαγορεύεται η μεταφορά φθαρμένων συσσωρευτών. Κατά την μεταφορά οι συσσωρευτές θα πρέπει να αφαιρούνται από το εργαλείο, ενώ οι εκτεθειμένοι πόλοι θα πρέπει να καλυφθούν, π.χ. με μονωτική ταινία. Οι συσσωρευτές θα πρέπει να βρίσκονται σε συσκευασία με τέτοιο τρόπο που να μην μετακινούνται στο εσωτερικό της κατά την μεταφοράς. Θα πρέπει επίσης να τηρείται η κρατική νομοθεσία που αφορά την μεταφορά επικίνδυνων υλικών.

Φόρτιση μπαταρίας
Προσοχή! Πριν από τη φόρτιση πρέπει να αποσυνδέσετε το φορτιστή από την πηγή ηλεκτρικής ενέργειας. Επιπλέον πρέπει να καθαρίσετε τους ακροδέκτες βύσματος και τις υποδοχές φόρτισης. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε ροή πεπιεσμένου αέρα με πίεση που

δεν ξεπερνάει 0,3 MPα. Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα.

Συνδέστε το βύσμα καλωδίου με το φορτιστή και στη συνέχεια το βύσμα καλωδίου με την υποδοχή του εργαλείου (II). Τα βύσματα σχεδιάστηκαν έτσι ώστε να μην υπάρχει περιθώριο λάθους κατά τη σύνδεση.
Μη χρησιμοποιείτε δύναμη κατά την τοποθέτηση του βύσματος στην υποδοχή. Όταν το βύσμα δεν ταιριάζει στην υποδοχή, πρέπει να αλλάξετε την τοποθεσία.
Συνδέστε το φορτιστή με την παροχή ηλεκτρικής ενέργειας.
Το προϊόν διαθέτει ένδειξη φόρτισης. Όταν ανάβει το κόκκινο λαμπάκι σημαίνει ότι το προϊόν χρήζει φόρτισης.
Όταν ανάβει το πράσινο λαμπάκι και παραμένει σταθερά αναμμένο σημαίνει ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
Αποσυνδέστε το φορτιστή από την παροχή ηλεκτρικής ενέργειας και στη συνέχεια αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από το προϊόν και από το φορτιστή.

Προσοχή! Κατά τη διάρκεια της φόρτισης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε το εργαλείο. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης μπορεί να θερμαίνεται η λαβή του προϊόντος καθώς και το περίβλημα του φορτιστή, αυτό είναι φυσιολογικό φαινόμενο.

Συμπλήρωση και αντικατάσταση των συνδετήρων
Προσοχή! Κατά την αντικατάσταση ή συμπλήρωση των συνδετήρων δεν πρέπει να πατάτε τη σκανδάλη.
Αναποδογυρίστε το προϊόν. Πατήστε ταυτόχρονα και τα δύο μάνδαλα του ωθητή των συνδετήρων και τραβήξτε τον ωθητή από το γεμιστήρα (III). Αφαιρέστε τους συνδετήρες από το γεμιστήρα. Ελέγξετε αν στο γεμιστήρα μείνανε κάποιοι απομονωμένοι συνδετήρες ή ρύποι. Πριν από τη φόρτωση των νέων συνδετήρων πρέπει να καθαρίσετε πλήρως το γεμιστήρα.
Σπρώξτε ένα νέο πακέτο συνδετήρων στο γεμιστήρα (III). Το ανοικτό μέρος του πακέτου των συνδετήρων πρέπει να στρέφεται προς το κάτω μέρος του εργαλείου. Τοποθετείτε πάντα τους συνδετήρες ως μια ενιαία συσκευασία. Απαγορεύεται η φόρτωση απομονωμένων συνδετήρων καθώς και η προσθήκη του ενός πακέτου σε ένα άλλο.
Πρέπει να φορτώνετε μόνο τους συνδετήρες με διαστάσεις όπως στον πίνακα με τα τεχνικά χαρακτηριστικά.
Μη συμμόρφωση στους παραπάνω κανόνες μπορεί να οδηγήσει στην επαναλαμβανόμενη εμπλοκή των συνδετήρων στο μηχανισμό καρφωτικού και μπορεί επίσης να προκαλέσει βλάβη του καρφωτικού.
Ξαναβάλτε τον ωθητή στο γεμιστήρα και βεβαιωθείτε ότι έκλεισαν και τα δυο μάνδαλα και ο ωθητής δεν θα υποχωρήσει αυθαίρετα κατά τη διάρκεια εργασίας (IV).

ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

Προσοχή! Σας συστήνουμε, πριν ξεκινήσετε την προγραμματισμένη εργασία, να κάνετε μια δοκιμή του εργαλείου σε άχρηστο υλικό.
Πρέπει να πιάσετε το προϊόν από τη λαβή με τέτοιο τρόπο ώστε να μην πατήσετε τη σκανδάλη.
Σπρώξτε το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης «ON-I».
Τοποθετήστε τη βάση του προϊόντος πάνω στα υλικά που θέλετε να συνδέσετε και πιέστε ελαφριά (VI). Με αυτό τον τρόπο θα υποχωρήσει η ασφάλεια και το προϊόν θα είναι έτοιμο προς χρήση.
Πατήστε τη σκανδάλη για να καρφώσετε απομονωμένο συνδετήρα στα υπό σύνδεση υλικά.
Αφήστε τη σκανδάλη. Ανασηκώστε το καρφωτικό και τοποθετήστε το στο επόμενο σημείο, στο οποίο θα καρφώσετε το συνδετήρα και επαναλάβετε τη διαδικασία καρφώματος του συνδετήρα.
Μόλις ολοκληρώσετε την εργασία, πρέπει να σπρώξετε το διακόπτη στη θέση «OFF-O» και στη συνέχεια να αδειάσετε το γεμιστήρα από το υπόλοιπο των συνδετήρων.

Προσοχή! Σε περίπτωση καρφώματος των συνδετήρων σε μαλακό ξύλο (π.χ. πεύκο, έλατο) συστήνουμε να μην πιέσετε δυνατά το καρφωτικό στην επιφάνεια διότι ενδέχεται να μείνει σημάδι πατήματος στο ξύλο.

Προσοχή! Το καρφωτικό δεν είναι εφοδιασμένο με κάποια ρύθμιση της δύναμης της εισχώρησης των συνδετήρων. Όταν ο συνδετήρας δεν εισχώρησε καλά σημαίνει ότι το υλικό στο οποίο τον καρφώσατε είναι πολύ σκληρό. Σε τέτοια περίπτωση θα πρέπει να αλλάξετε ή το υλικό ή το καρφωτικό.

Αποκατάσταση της εμπλοκής
Σε περίπτωση εμπλοκής του συνδετήρα, πρώτα απ' όλα πρέπει να αποσυνδέσετε το προϊόν από την παροχή ηλεκτρικής ενέργειας με το διακόπτη στη θέση «OFF-O». Στρέψτε τη θύρα εκτίναξης αντίθετα από εσάς και από οποιαδήποτε πρόσωπο ή ζώο. Τραβήξτε το μοχλό του ωθητή. Αφαιρέστε τους συνδετήρες και στη συνέχεια αποκαταστήστε την εμπλοκή.
Κατά την αποκατάσταση της εμπλοκής προσέξτε μην προκαλέσετε ζημιά στο μηχανισμό καρφώματος των συνδετήρων. Για την αποκατάσταση εμπλοκής μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά και σκληρά εργαλεία.
Κατόπιν αποκατάστασης εμπλοκής φορτώστε ξανά συνδετήρες στον γεμιστήρα και κάντε μια δοκιμή πάνω στο άχρηστο υλικό.

Πρόσθετες συμβουλές
Το καρφωτικό δεν προορίζεται για οικοδομικές εργασίες. Δεν επιτρέπεται η χρήση του στα κατασκευαστικά υλικά.
Να αποφύγετε να πατάτε τη σκανδάλη όταν έχετε άδειο γεμιστήρα δηλαδή το «ξηρό γυρίσματα». Μη εφαρμογή του παραπάνω κανόνα, μπορεί να οδηγήσει σε ταχύτερη φθορά του μηχανισμού καρφώματος των συνδετήρων και θα επιφέρει τη δυσλειτουργία του προϊόντος.

Κατά την εργασία πρέπει να εφαρμόζετε τακτικά διαλείμματα. Μην υπερβαίνετε την ονομαστική απόδοση του προϊόντος. Μην επιτρέψετε την υπερφόρτωση του εργαλείου, η θερμοκρασία των εξωτερικών επιφανειών ποτέ να μην υπερβαίνει τους 60:C.
Η δηλωθείσα συνολική τιμή των κραδασμών έχει καθοριστεί σύμφωνα με την τυποποιημένη μέθοδο δοκιμασίας και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο. Η δηλωθείσα συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά την προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης στους κραδασμούς.
Προσοχή! Η εκπομπή δόνησης κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωθείσα τιμή των εκπομπών, ανάλογα με τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιείται το εργαλείο.
Προσοχή! Φροντίστε να λάβετε τα μέτρα ασφαλείας που απαιτούνται για την προστασία του χρήστη που βασίζονται στην εκτίμηση της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως π.χ. όταν το εργαλείο βρίσκεται εκτός λειτουργίας ή όταν λειτουργεί στο ρελαντί, καθώς και το χρόνο ενεργοποίησης).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν το ξεκίνημα της ρύθμισης, της τεχνικής εξυπηρέτησης ή συντήρησης βγάλε το φις του εργαλείου από το ηλεκτρικό ρεύμα. Μετά από τη λήξη της εργασίας πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου μέσω της εξωτερικής παρακολούθησης και της αξιολόγησης: του σκελετού και της χειρολαβής, του ηλεκτρικού καλωδίου με το φις και την ευελιξία, τη λειτουργία του ηλεκτρικού καλωδίου, τη διαπερατότητα των αεροθυρίδων, της πυροδότησης των βουρτσών, τον θόρυβο της εργασίας των των ρουλεμάν και μετατροπέων, της εκκίνησης και της ισότητας της εργασίας. Κατά την εγγυητική περίοδο ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογεί τα ηλεκτρικά εργαλεία, ούτε να κάνει αντικατάσταση κανενός υποσυνόλου ή τμημάτων της ολότητας, διότι αυτό προκαλεί την απώλεια των εγγυητικών δικαιωμάτων. Όλες οι παρατυπίες παρατηρημένες κατά την επιθεώρηση, ή κατά τη διάρκεια της εργασίας, είναι το σήμα για την διεξαγωγή της επισκευής στο σημείο επισκευών. Μετά από τη λήξη της εργασίας, το περίβλημα, οι αεροθυρίδες, οι διακόπτες, η πρόσθετη χειρολαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαριστούν π.χ. με τη ροή του αέρα (με την πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με το πινέλο ή το στεγνό πανί χωρίς την χρήση των χημικών μέσων ή των απορρυπαντικών. Τα εργαλεία και οι μοχλοί να καθαρίζονται με το στεγνό καθαρό πανί.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0118/78157/EC/2018

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Akumulatorowy zszywacz tapicerski 3,6 V d.c., 30/min; nr kat. 78157

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:2015

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 18
Rok budowy / produkcji: 2018

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
DYREKTOR DS. ZAKUPÓW
DARIUSZ HAYEK
(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2018.01.02
(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

0118/78157/EC/2018

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Battery staple gun 3,6 V d.c., 30/min; item no.78157

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:2015

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 18
Year of production: 2018

The person authorized to compile the technical file:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
DYREKTOR DS. ZAKUPÓW
DARIUSZ HAYEK

Wrocław, 2018.01.02
(Place and date of issue)

(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0118/78157/EC/2018

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Pistol de capsat cu acumulator 3,6 V d.c., 30/min; cod articol. 78157

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:2015

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)
2011/65/UE Restricția utilizării unor substanțe periculoase

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație
Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 18
Anul de fabricație: 2018

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
DYREKTOR DS. ZAKUPÓW
DARIUSZ HAYEK

Wrocław, 2018.01.02
(locul și data emiterii)

(nume și semnătura persoanei autorizate)